

LJUBLJANA / USTAVNO SODIŠČE O PRISTOPANJU SLOVENIJE V EVROPSKO UNIJO

## Španski kompromisni predlog ni v skladu s slovensko ustavo

Zunanji minister Thaler napovedal, da bo vlada predlagala spremembo ustave

PIRAN / ZASEDANJE NA VRHU

### Srečanje osmih predsednikov

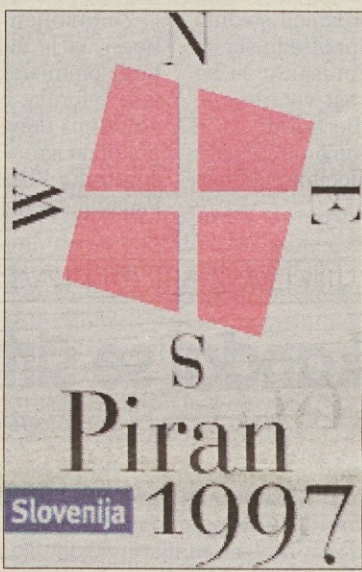
PIRAN - Dvodnevno srečanje predsednikov republik osmih srednjeevropskih držav se bo pričelo danes z opoldanskim srečanjem gostov s predsednikom Kučanom.

Predsedniki Madžarske, Italije, Avstrije, Češke, Slovaske, Nemčije in Poljske bodo na dveh neformalnih razgovorih za zaprtimi vrati načeli vprašanje uveljavljanja integracije srednjeevropskega prostora in sodelovanja med temi državami, pa tudi med narodi: tema letosnjega, že četrtega srečanja je namreč »Nacionalna ali državljanska država - možna prihodnost Srednje Evrope in Evrope.«

Ob razgovorih bo vrsta svečanosti, med katerimi odkritje spomenika tržaskega arhitekta Podrecca na Tartinijevem trgu.

Ze včeraj pa se je pričelo srečanje županov mest, kjer so bila zasedanja predsednikov srednjeevropskih držav: češki Litomyšl, madžarski Keszthely, poljski Lancut in seveda Piran.

Na 3. strani



LJUBLJANA - Ustavno sodišče Slovenije je ocenilo, da takomenovani španski kompromisni predlog, na osnovi katerega je Slovenija sklenila z Evropsko unijo dogovor o pridruženem članstvu, v nekaterih temeljnih točkah ni v skladu s slovensko ustavo. Sporni naj bi bili točki, ki tujim državljanom priznavata pravico do odkupa nepremičnin.

Zunanji minister Zoran Thaler odločitve ustavnega sodišča ni dramtiziral. Povedal je, da je vlada sklenila, da bo predlagala spremembo ustave, predlog pa naj bi bil usklajen tako v večinskem zavezništvu kot z opozicijo. Predlog bo vlada posredovala državnemu zboru, Thaler pa je izrazil upanje, da bo postopek za prilagoditev ustave dovolj hiter. Samo tako bo Slovenija ohranila verodostojnost v mednarodnih krogih.

Na 3. strani

VČLANJEVANJE V ZADRUGO PRIMORSKI DNEVNIK

V ŠTANDREŽU

V Kulturnem domu Andrej Budal KD Oton Zupančič včlanjuje v Zadrugo Primorski dnevnik med potekom večdnene Turnirja v beach wolleyu.

V TOREK,

10. junija ob 20.30

V ŠTMAVRU

KD Sabotin, KD Naš prapor in s sodelovanjem rajonske konzulte prireajo v prostorih KD Sabotin informativno srečanje in včlanjevanje v Zadrugo Primorski dnevnik

Prinesite s seboj osebni dokument in davčno številko.

ITALIJA / ZARADO OPREDELITVE ZA VOLITVE V ENEM KROGU

### D'Alema proti Berlusconi

RIM - Polpredsedniški sistem, za katerega se je opredelila dvodomna komisija z odločilnim prispevkom Severne lige, razdvaja italijansko politično sceno. Kartel svobosčin, ki je zagovornik tega modela, se je včeraj opredelil za polpredsedniško republiko skupaj z volilnim zakonom v enem samem krogu. Berlusconi je tudi namignil na možnost, da bi dvignili proporcno kvoto.

S tem je izzval oster odgovor De-

mokratske stranke levice, ki je s koordinatorem tajništva Marcom Minnitiem ocenila, da je »stališe Kartela velika ovira na poti reforme, saj brez volilnih pravil v dveh krogih odpade tudi polpredsedniška opcija«.

Opredelitev dvodomne komisije razdvaja Oljko. Ljudska stranka zameri DSL opredelitev za volilni sistem v dveh krogih in včerajšnje srečanje med D'Alema in Mari-

nijem ni razčistilo nesoglasij. SKP pa sploh zahteva, naj Oljka izniči opredelitev za polpredsedniški sistem, ki po njeni oceni ni demokratičen in ne ustreza potrebam Italije.

Predsednik vlade Prodi je včeraj skušal zascititi vlado pred morebitnimi posledicami nasprotij v vladnem zavezništvu. Zadovoljen s povzročeno napetostjo pa je vodja Severne lige Bossi.

Na 2. strani

ALŽIRIJA / ZADOVOLJIVA VOLILNA UDELEŽBA

### Volilci se niso zbal groženj itegralističnih skrajnežev

ALZIR - V ozračju izredne napetosti so Alžirci včeraj prvič po letu 1991 obnavljali svoj parlament, ki so ga z državnim udarom razpustili zaradi volilne zmage Islamske fronte resitve. Po agencijskih vesteh so v Alžiru volitve potekale mirno (na sliki AP), težave so bile predvsem na podeželju, kjer je prišlo celo do oboroženih spopadov. Nevladne stranke so oblasti obtožile številnih volilnih goljufij. Kakim 240 mednarodnim opazovalcem pa so se zdeli sumljivi podatki o visoki volilni udeležbi. Vseeno pa vlada prepričanje, da je bila udeležba nad 70%.

Na 9. strani



DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Italijanski vojaki mučili Somalce?

Kot dokumentirano poroča današnji tednik Panorama, naj bi italijanski vojaki leta 1993 v Somaliji mučili svoje ujetnike; zadeva je že v rokah rimskega vojskega pravdnika.

Stran 2

Odprta vrata sinhrotrona

V nedeljo bo sinhrotron pri Bazovici odprl vrata za obiskovalce. Na voljo bodo tudi vodeni obiski.

Stran 5

Praznik Dijaškega doma S. Kosovel

Drvi bo v tržaskem Slovenskem dijaškem domu Srečko Kosovel tradicionalno srečanje ob zaključku solskega leta.

Stran 6

Tiski Albrechta Duererja

Na goriskem gradu bodo danes odprli razstavo del znanega nemskega umetnika, Lutrovega sodobnika

Stran 10

Nina Milič državna prvakinja

Na državnem namiznoteniskem prvenstvu v Bologni je Krasova igralka Nina Milic osvojila državni naslov v 3. kategoriji.

Stran 12

Nov izziv za slovensko politiko

VOJMR TAVCAR

Odločitev ni bila ne- pričakovana, a bo kljub temu povzročila Sloveniji nekaj preglavic. Ustavno sodišče je namreč ocenilo, da takomenovani španski kompromisni predlog, ki je temelj za pridružen članstvo Slovenije v Evropski uniji, ni v skladu s slovensko ustavo.

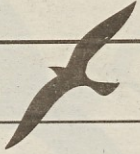
Razsodba ustavnih sodnikov ni presenetila slovenske vlade. Zunanji minister Zoran Thaler je napovedal, da bo vlada poslala državnemu zboru predlog za spremembo ustave, tako da bo temeljni zakon Slovenije v skladu z evropskimi standardi. To pot so že ubrale nekatere vzhodnoevropske države, ki so tudi sklenile pogodbo o pridruženem članstvu z EU. Obenem je zunanji minister izrazil upanje, da bo postopek za reformo ustave dovolj hiter, saj naj bi bila reforma že usklajena tako z večinskim zavezništvom kot z opozicijo.

Kljub zmernemu optimizmu slovenskega zunanjega ministra, bo razsodba ustavnega sodišča povzročila Ljubljani nemalo preglavic. Prva bo lahko prišla do izraza kaj kmalu, ko bodo članice zahodnega zavezništva Nato odločale o razširitvi zveze in vključitvi Slovenije. Formalno sta članstvo v Nato in članstvo v EU povsem ločeni zadevi, v praksi pa sta precej povezani. In dejstvo, da je ustavno sodišče ocenilo španski kompromisni predlog kot neustaven lahko v precejšnji meri zaustavi vključevanje Slovenije v Nato, se zlasti če se bo zaradi tega v očeh zahodnih zaveznikov zmanjšala verodostojnost Slovenije.

Edina rešitev je res hiter postopek za spremembo ustave, kot ga je nakazal zunanji minister Thaler. Samo na ta način bo Slovenija lahko dokazala, da misli resno, da ji je vstopanje v Evropsko unijo pomembno in da je sogovornik, ki resno spoštuje sprejete obveze.

Pred slovenskim parlamentom in slovenskimi političnimi silami je zato pomemben izziv. Predvsem od njih je sedaj odvisno, ali bodo ta izziv sprejele. Samo hitro ukrepanje lahko ohrani pogajalsko moc Slovenije in odprta vrata za vstop v Evropo. Hudo bi bilo, ko bi tega izziva ne hotele sprejeti, saj bi osamljenost ne krepila Slovenije in ne bi nič prispevala k »pokončni drži«.





USTAVNE REFORME / PO OPREDELITVI DVODOMNE KOMISIJE ZA POLPREDSEDNIŠKI SISTEM

# Veliko težja pot do reforme političnega sistema Italije

Kartel za volilni sistem v enem krogu - Oster odgovor DSL

RIM - Opredelitev dvodomne komisije za reforme, ki je s piclo večino sklenila, da bo poglobila polpredsedniški sistem in predlagala to rešitev parlamentu, je izzvala nove ostre napetosti na italijanski politični sceni. Zaostirli so se odnosi med Oljko in Kartelom svobosčin, zaostreni so odnosi v Oljki, podtalne napetosti pa razdvajajo tudi zagovornike polpredsedniškega sistema.

Kartel svobosčin, ki se je včeraj sestal, je pozitivno ocenil opredelitev dvodomne komisije. Silvio Berlusconi, ki je novinarjem orisal zaključke srečanja, je poudaril, da so bile vse komponente soglasne tako v zagovarjanju polpredsedniškega sistema kot v oceni, da se s tem sistemom tudi usklajuje volilni sistem v enem samem krogu. Z željo, da bi pridobil zaveznike tudi med sredinskimi silami Oljke, je Berlusconi ocenil, da je treba predsednika republike nujno izvoliti z volilnim sistemom dveh

krogov, parlament pa bi lahko izvolili tudi s sedanjimi volilnimi pravili. Lahko bi celo nekoliko dvignili proporcno kvoto, je menil Berlusconi. Zagovor sistema v enem samem krogu in zagovarjanje proporcne kvote je ceh, ki ga Berlusconi in Fini placujeta svojim sredinskim »grmickom«, ki bi jih sistem v dveh krogih ogrozil. Obenem pa je to ponujena roka sredinskim silam Oljke, na primer Ljudski stranki, ki je zagovornik proporcne sistema, predvsem pa je to ponudba Severni ligi, ki je s svojo odločitvijo prevzela tehtnico na stran polpredsedniškega vzorca in ki je odločna zagovornica proporcne sistema, ki ji edini lahko zagotovi znatno volilno moc.

Oster odgovor Demokratične stranke leve ne izostal. »Stališče Kartela svobosčin je ogromna zapreka na poti reform,« je ocenil koordinator tajništva Marco Minniti, saj »brez volilnega sistema v

dveh krogih ni mogoče upoštevati opcije polpredsedniškega modela«.

Ta opredelitev DSL pa povzroča precejšnje trenje z Ljudsko stranko. D'Alema se je pred odhodom v Malmoe na sestanek socialistične internacionale srečal s tajnikom Ljudske stranke Marinijem. LS bi bila pristala na volilni sistem v dveh krogih vendar ob vzorcu premierske republike, medtem ko se boji, da bi ji bil polpredsedniški sistem, združen z volilnim zakonom v dveh krogih, lahko usoden.

Odločna je tudi Stranka komunistične prenovitve, ki je včeraj formalno predlagala Oljki, naj pripravi amandma, ki bi iznicil sredino opredelitev za polpredsedniški sistem. »Na tem vprašanju se bo pokazala strnjnost večine,« je poudaril Fausto Bertinotti, ki je dodal, da je vprašanje političnega sistema za SKP odločilnega pomena.

Romano Prodi, ki je včeraj začel obisk na Kitajskem, pa je skušal zascititi vlado pred morebitnimi protitudarci glasovanja v dvodomni komisiji. Dejal je, da se vlada ni vmesalavala v delo dvodomne komisije, ker je reforma ustave problem parlamenta. Obenem pa je Prodi kritiziral ravnanje Lige, ki je s svojim ravnanjem minirala otežila delo dvodomni komisiji.

Napeto pa je tudi v polpredsedniškem taboru. Mario Segni je že vzrožil proti nostalgikom proporcne sistema in po oceni ustavnega izvedenca NŽ Domenica Fischella so tudi v samem Kartelu podtalne napetosti hude, pot do reforme pa veliko bolj težavna.

Zadovoljen je pa je Umberto Bossi, ki je dejal, da je glasoval proti premierski republiki, ker bi taka reforma, združena z novimi volilnimi pravili, izrinila Ligo iz politične igre. »Kaznovali smo nasprotnike libertarne revolucije v Padaniji,« je dejal Bossi.

VOJAŠKE SILE / PRIČEVANJE

## Italijanski vojaki naj bi bili v Somaliji mučili svoje ujetnike

Pričevanje pripadnika brigade Folgore v današnji Panorami

RIM - Po albanskih obtozbah se nad italijansko armado zgrinjajo novi temni oblaki. Današnja številka tednika Panorama objavlja pričevanje nekdanjega padalca brigade Folgore, Micheleja Patruna, ki pripoveduje, da so italijanski vojaki v Somaliji mučili svoje ujetnike. Pričevanje je opremljeno s fotografijami, ki jih je sam Patruno posnel aprila in maja 1993 in ki prikazujejo zvezane in s kapucami prekrte somalske ujetnike. Na eni od fotografij je videti nekega italijanskega podporočnika, ki priključuje elektrode na moda enega izmed jetnikov. V zvezi s to epizodo Patruno trdi, da je hotel podcastnik privezati elektrode najprej na zape-

stja jetnika, a mu je vojaški zdravnik svetoval, naj jih premesti na moda, ki so boljši prevodniki, ker vsebujejo vodo...

Ujetniki, ki so jih Italijani mučili, naj bi v glavnem pomrli, ker so bili zelo telesno osibeli. Patruno je tudi prepričan, da je bilo poveljstvo italijanskih sil v Somaliji z mučenji seznanjeno. Prve novice o maltretiranju ujetnikov so se v Italiji pojavile že leta 1993 in takratni obrambni minister Fabio Fabbri je odredil preiskavo, ki pa ni obrodila rezultatov. Poveljnik vojaske misije v Somaliji, general Loi, je namreč zanikal, da bi mučili jetnike in priznal, da so jih zvezovali z navadnimi vrvmi, ker niso imeli lisic. Njegovo verzijo je takrat potrdil tudi šef generalnega staba italijanske vojske Domenico Corcione, ki je izjavil, da so Italijani poceli v Somaliji vse, razen mučenj.

V Rimu se je medtem izvedelo, da je obrambno ministrstvo z zadevo na tekočem in da je podtajnik Massimo Brutti v dogovoru z ministrom Andreatto zanj zainteresiral vojskega tožilca Antonia Intelisana, ki je že odprl preiskavo. To je potrdilo tudi poveljstvo italijanskih oboroženih sil, ki je izjavilo, da je v njegovem interesu čimprej razjasnitev dogodkov in kaznovanje morebitnih krivcev. Podtajnik Brutti je napovedal tudi notranjo preiskavo, medtem ko se je iz Somalije izvedelo, da je italijanske vojske prijavilo tudi muslimansko sodišče v Mogadisu.

### NOVICE

## Delno razveljavljena razzodba o procesu Sisde

RIM - Ustavno sodišče je delno razveljavilo razzodbo prizivnega sodišča o fondih Sisdeja, tako da se bo s položajem Micheleja Finocchija, Gerarda Di Pasqualeja, Maurizioja Broccollettija, Antonia Galattija in drugih ukvarjala druga sekcija rimskega prizivnega sodišča. Afera s skladi Sisdeja je pršla na dan leta 1994, ko so v banki Carimonte našli 14 milijard lir in zatem odkrili, da je iz blagajne tajne civilne službe izginilo okrog 50 milijard lir.

## Negativna ocena za Prodi

RIM - Podj niki so vladi dali negativno oceno: Prodi si je na »spricevalu« prisluzil 4,9 (oktobra lani 5,1), finančni minister Visco se manj (4,3), medtem ko se je rešil »superminister« za gospodarstvo Ciampi (6,3). »Ocenjevalno komisijo« je sestavljalo 52 podjetnikov, anketo je izvedel tehnik Espresso.

## »Legitimno« ne voliti

RIM - Za rimsko revijo jezuitov »Civiltà Cattolica« je odločitev, da se ne udeležimo prihodnjih referendumov, »legitimna«. Po pisanju revije tako zavračamo »iracionalen in instrumentalen način, s katerim so na državljane zvrnili kopico večkrat zelo zamotanih vprašanj.«

ZDRAVSTVO / GOLJUFIJA Z NIKOLI IZVEDENIMI IN PLAČANIMI IZVIDI

## Milanski škandal se širi kot oljni madež

Zdravstvena ministrica Bindi zanika, da bi šlo za vrh ledene gore in zagovarja zdravnike

RIM, MILAN - Odkritje primerov anormalnega obnašanja in prekrškov med nekaterimi italijanskimi zdravniki se ne pomeni, da gre za razširjen pojav v zdravniškem poklicu, je izjavila zdravstvena ministrica Rosy Bindi, ki je tudi zanikala, da bi bil škandal v Milanu le vrh ledene gore. Po njenih besedah se taki pojavi ne rešujejo po sodišcih in niti z izključevanjem iz zdravniške zbornice, ampak s tako zdravstveno politiko, ki bo sposobna preprečevati odklonilna obnašanja. V tem smislu je Bindi jeva podčrtala nujnost čimprej opredelitev ureditve odnosa med javnim in zasebnim zdravstvom.

V milanski škandal nikoli izvedenih, a plačanih zdravstvenih analiz, je zdaj vpleteno že okrog sedemsto zdravnikov, vse pa se vrti okrog

tamkajšnjega Centra za jedrsko medicino. Njegov predstojnik, prof. Giuseppe Poggi Longostrevi, je obdolžen milijardne goljufije na račun milanske zdravstvene ustanove in zdaj odgovarja na vprašanja preiskovalcev v zaporu San Vittore, kjer se nahaja se vrsta drugih obdolžencev. Longostrevi naj bi goljufal oziroma služil s ponarejevanjem faktur podjetij, ki so centru dobavljala diagnostični material, na napotnice bolnikov pa je dodajal nenarocene izvide, ki so bili potem plačani, a nikoli izvedeni.

Največji delničar Centra za jedrsko medicino je bil v zadnjem času novinar Giuseppe Ballarin, nekdanji direktor Telelombardie. Z operacijo, ki je zdaj predmet preiskave, je Longostrevi pred šestimi meseci prepri-

sal 95 odstotkov delnic na Ballarina, ki pa zaenkrat ni v seznamu preiskovancev. Finančni stražniki so ugotovili, da je bilo 90 odstotkov prometa Longostrevijevega Centra »na črno«, kar naj bi mu naneslo 500 do 600 milijonov lir na mesec. Ta denar je bil deloma razdeljen med zdravnike, ki so sodelovali pri »poslu«, glavnina pa ješla na bančne račune v Italiji in tujini, ki so bili dobro skriti pred radovednostjo davkarije. Finančni stražniki bodo zato v prihodnjih dneh opravili davčno preverjanje.

Po dosedanjih izsledkih kaze, da je milanska zdravstvena ustanova št. 4 edina, ki je vpletena v škandal. Nadaljevanje preiskave pa bi utegnlo pripeljati do novih, nemalnih presenečenj.

KALABRIJA / PRISPELA JE S CIPRA

## Ustavili ladjo s 400 begunci

Člani posadke so jo skušali popihati - Humanitarna akcija

CATANZARO - Spet ladja z begunci pred kalabrijskimi plazami. Včeraj zjutraj, približno ob 6.30 je motorni coln finančne straže ustavil libanonsko ladjo Salimah s skoraj 400 begunci na krovu, ki je nato nasedla le kakih 30 metrov od plaze turističnega naselja Costa del Turchese pri kraju Botriello. Iz ladje je skocilo v morje in skušalo priti na kopno kakih 50 ljudi. Nekaj so jih prijeli kar v morju, druge pa na kopnem.

Po prvih izvidih kaže, da je ladja odplula iz nekega ciprskega pristaniska. Nanjo se je vkrcalo kakih 400 ljudi, med katerimi je bilo tudi 19 žensk in 39 otrok. Za prevoz so placali posadki večje vsote v francoskih frankih in ameriskih dolarjih. Ko je edinica finančne straže opazila ladjo, ki se je približevala obali, je takoj stekla preventivna akcija: libanonsko ladjo so kmalu

obkolili z nekaj motornimi colni, medtem ko so vse operacije nadzorovali z dveh helikopterjev. Pri vsej akciji je sodelovalo kakih 150 finančnih stražnikov.

Vse kaže, da so se skušali člani posadke pomešati med begunce, ki prihajajo iz bližnjevzhodnih držav. Dvema naj bi uspelo pribezati na kopno, a so ju izsledili in priprli. Oba sta turška državljana, stara 35, oziroma 36 let. Prepoznali so ju po polti in mokrih oblekah, pri sebi pa sta imela 2 tisoč nemških mark in 620 ameriskih dolarjev, prenosni telefon in druge dokumente. Karabinjerji so prestregli se štiri begunce. Njihove obleke so bile cedne, suhe, izdala pa so jih mokra oblačila, ki so jih bili spravili v torbe.

V popoldanskih urah so začeli z motornimi colni izkrcavati begunce na kopno. Po pregledu na

kvesturi so jih napotili v zasilno taborišče, kjer so se lahko okrepčali in kjer bodo tudi skušali ugotoviti njihovo istovetnost. Otroke in ženske (med katerimi je bila ena tudi noseča) so prepeljali v Crotone, kjer jih je pregledal zdravnik. 21 so jih nato prepeljali v tamkajšnjo bolnišnico na dodatne izvide, saj so bili izčrpani od težkega potovanja. Pri sprejemanju beguncev v zasilno taborišče so poleg policijskih sil sodelovali tudi Rdeči križ in nekatere humanitarne organizacije.

To ni prvič, da v Kalabriji izsledijo ladjo z begunci. V pristanišču v Crotoneju je namreč se vedno privezana turška ladja Vakfikebir, ki so jo zaplenili pretekli teden. Z njo je skušalo prispeti na Zahod nekaj sto iranskih Kurdiv in državljani drugih bližnjevzhodnih držav, a so jo italijanski varnostni organi prestregli.

RIM / PRIJAVILI DEVET OSEB

## Proizvajali videokasete namenjene pedofilom

RIM - »Z enim zakonom morda ne bomo odpravili pedofilije, vendar je ukrep, o katerem teče razprava in ki pravi, da je tudi uporaba pornografskega materiala z mladoletniki, res neobhodno potreben.« Tako je med drugim povedala ministrica za družbeno solidarnost Livia Turco po akciji karabinjerjev, ki so odkrili novo tolpo, katera se je posvečala proizvodnji in prodaji pornografskih videokaset, namenjenih pedofilom. Sodstvu so prijavili devet oseb, zaplenili pa so skoraj 500 videokaset, katerih cena se je sukala od 500 tisoč do milijon lir, odvisno od dolžine in vsebine.

Karabinjerji so preiskavo začeli, potem ko so v periodičnem tisku in v brezplačnih oglaših zasledili nekatera sumljiva »sporočila«.

Operativna baza je bila v rimski četrti Appio, zveze so imeli tudi na področju Frosinona in Latine. Bili so izredno previdni, že pri reklamiranju kaset so uporabljali »enološko« govorico: rdeče vino je označevalo tršo vsebino, belo vino mehkejšo, količina vina je pomenila dolžino filma, alkoholna stopnja starost mladoletnikov, ki ni nikoli presegala 17 let. O etiketah pa je bil govor, ko je šlo za fotografije. Mladoletni protagonisti kaset so iz Evrope, na nekaterih pa iz Azije, veliko pozornost so posvečali kvaliteti (glasba, podnaslovi), a obrazi odraslih so bili vedno zakriti, tako da jih ni mogoče identificirati. Preiskava se nadaljuje, saj skušajo ugotoviti, kje in kako so videokasete proizvajali.

BENETKE / PRIZIVNO SODIŠČE

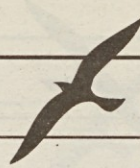
## Agent odgovoren za smrt slovenskega državljana

BENETKE - Vzdušje v dvorani je bilo precej tesnobno, prav nič ni kazalo, da bodo oce, mati, oba brata in sestra februarja 1994 umorjenega Matjaza Tanka dobili vsaj delno zadoščenje: javni tožilec je namreč branil agenta, ki je zakrivil Matjazevo smrt, tudi besede sodnika poročevalca niso bile ugodne. Sodni zbor pa je zavzel drugačno stališče, agentu je sicer kazen znižal, vendar je priznal njegovo kazensko odgovornost.

Matjaz Tanko, slovenski državljani, doma iz Zopotoka pri Ribnici, je bil povsem normalen moski, vendar so se mu občasno pojavile duševne motnje in v takih trenutkih je odhajal z doma. Tako je bilo tudi februarja 1994. Z avtomobilom je pripeljal do mejnega prehoda pri Vrtojbi, vendar se ni ustavil, zavil je na avtocesto. Začela ga je zasledovati patrola cestne policije, zasledovanje se je tragično končalo, ena od krogel je zadela tedaj 30-letnega Matjaza, ki je kmalu zatem izdihnil.

Na prvostopenjskem procesu, ki je bil decembra predlanskim v Padovi, je javni tožilec 58-letnega agenta Giorgia Dega obtožil nenamerne umora v obremenilnih okoliščinah. Tudi odvetnika Andrej in Bogdan Berdon, ki sta zastopala Matjazeve sorodnike, sta vztrajala pri odgovornosti agenta. Sodisce je tedaj Dega obsodilo na 7 mesecev zapora in na časno izplačilo 90 milijonov lir odškodnine (o dokončni visini odškodnine odloča kazensko sodišče). Dego se je pritožil, prizivno sodišče v Benetkah mu je včeraj kazni s 7 mesecev zapora znižalo na štiri, tudi časno odškodnino je z 90 milijonov znižalo na 50, a je potrdilo njegovo kazensko odgovornost.





LJUBLJANA / SLOVENSKO USTAVNO SODIŠČE O PRIDRUŽEVANJU K EU

# Ključne določbe španskega predloga v nasprotju u ustavo

Sporne točke priznavajo tujcem pravico do odkupa nepremičnin

LJUBLJANA - Ustavno sodišče je včeraj v zvezi z vladno zahtevo za presojo ustavnosti predloga zakona o ratifikaciji evropskega sporazuma izreklo mnenje, po katerem je več delov predlaganega evropskega sporazuma v neskladju z ustavo.

Po mnenju ustavnega sodišča sta v neskladju z ustavo določbi prve in druge točke priloge 13 (t.i. španski predlog op. STA) pridružitvenega sporazuma kot tudi določba točke 7c 45. člena evropskega sporazuma, po kateri Slovenija državljanom držav članic EU in njenim družinam pravi, da pridobivajo in prodajajo nepremičnine in da imajo glede naravnih virov, kmetijskih zemljišč in gozdov enake pravice, kot jih uživajo slovenski državljani in družbe, ce so te pravice potrebne za opravljanje gospodarskih dejavnosti. »V kolikor se pravica pridobivati in prodajati nepremičnine nanaša na zemljišča,« je po mnenju ustavnega sodišča »v nasprotju z 2. odstavkom 68. člena ustave, po katerem na zemljiščih tujci ne morejo pridobivati lastninske pravice, razen z dedovanjem ob pogoju vzajemnosti«.

V nasprotju z omenjeno ustavno določbo je tudi določba prve točke španskega kompromisnega predloga, »po kateri bo Slovenija sprejela potrebne ukrepe, s katerimi bo zagotovila ob pogoju vzajemnosti in na nediskriminatorni podlagi pravico do nakupa nepremičnin državljanom držav članic EU«. Prav tako pa

## Thaler: Potrebna je sprememba ustave

LJUBLJANA - Po izreku mnenja ustavnega sodišča o vladni zahtevi za presojo ustavnosti predloga zakona o ratifikaciji evropskega sporazuma je zunanji minister Zoran Thaler v izjavi za medije dejal, da sta bili obe možni odločitvi pričakovani, da pa je pomembno, da se je ustavno sodišče odločilo, saj je to dobro za Slovenijo. »To pomeni, da je kocka padla,« je dejal Thaler.

Dejal je, da se je ustavno sodišče postavilo na stališče, da v nekaterih točkah pridružitvenega sporazuma te niso v skladu z obstoječo ustavo. To je v bistvu potrditev teze, ki jo že dolgo poznamo, in sicer, da 2. odstavek 68. člena ustave v bistvu preprečuje napredovanje Slovenije v članstvo v Evropski uniji. Vlada je na današnji seji sprejela sklep, ki je usklajen v koalicijski in tudi med opozicijo in opozicijo, o predlogu za začetek postopka za spremembo 2. odstavka 68. člena in tak predlog bo posredovan državnemu zboru. S tem se bo zgodilo to, kar počnejo vse

pridružene članice EU, so to že storile ali so v procesu prilagajanja svojih ureditev na področju nepremičnin standardom v EU. Posebej so s tem pohitele države, ki so najmočnejše kandidatke za članstvo v prvem krogu, ko se bo unija širila in ki bodo začele pogajanja o tem v začetku prihodnjega leta, je pojasnil zunanji minister, ki je kot primer takih držav navedel Cesko, Poljsko, Madžarsko in Estonijo. »Mislim, da je prav, da se jim pridruži tudi Slovenija, ce seveda z našim članstvom v EU mislimo resno.«

Pomembno je predvsem to, da postopek, ki ga je predlagala vlada in je usklajen med parlamentarnimi strankami, teče primerno hitro, je dejal Thaler in pojasnil, da »to pomeni, da se bo videla jasna in resna namera Slovenije, da ta odstavek obstoječe ustave prilagodi evropskim standardom«. Po njegovem mnenju nam lahko to zelo pomaga v procesu odločanja, s kom se bo EU pogajala o polnopravnem članstvu. (STA)

je zaradi istega razloga v neskladju z ustavo tudi določba 2. točke španskega kompromisnega predloga, »po kateri Slovenija zagotovi državljanom držav članic EU, ki so imeli tri leta stalno bivališče na sedanjem ozemlju Slovenije, ob pogoju vzajemnosti pravico do nakupa nepremičnin«.

Na podlagi sprejetega mnenja ustavnega sodišča meni, da pristojni državni organ ne sme odobriti mednarodnopravne zaveze, ki bi nasporotovala ustavi.

Vkolikor bi se za hce-

rinsko družbo družbe Skupnosti steje družba, ki je ustanovljena, registrirana in posluje na območju Slovenije in po njenem pravu, pa po mnenju ustavnega sodišča ni v neskladju z ustavo določba točke 7b 45. člena evropskega sporazuma, po kateri imajo hčerinske družbe družb Skupnosti pridobivati in prodajati nepremičnine in imajo glede naravnih virov, kmetijskih zemljišč in gozdov enake pravice kot jih uživajo slovenski državljani in družbe, ce so te pravice potrebne za opravljanje gospo-

darskih dejavnosti, za katere so ustanovljene.

Po mnenju ustavnega sodišča pa določba 2. točke priloge 13 pridružitvenega sporazuma ni v neskladju s tisto določbo ustave, po kateri imajo tujci v Sloveniji v skladu z mednarodnimi pogodbenimi vse pravice, zagotovljene s to ustavo, razen tistih, ki jih imajo po ustavi ali po zakonu samo državljani Slovenije, kot tudi ni v neskladju z določbo ustave, ki pravi, da so v Sloveniji vsakomur zagotovljene enake clovekovne pravice in temeljne svobosćine

ne glede na narodnost, raso, spol, jezik, vero, politično ali drugo prepričanje, gmoćno stanje, rojstvo, izobrazbo, družbeni položaj ali katerokoli drugo osebo okolico, vkolikor se razlaga tako, da imajo državljani držav članic EU v Sloveniji pravico do nakupa nepremičnin pod enakimi pogoji, kot veljajo za državljane Slovenije.

Mnenje k navedenim določbam evropskega sporazuma (z izjemo določbe 7b točke 45. člena pridružitvenega sporazuma) je ustavno sodišče - v sestavi Lovro Sturm, Peter Jambreć, Tone Jerovsek, Matevć Krivic, Janeć Snoj, Franc Testen, Lojze Ude in Bostjan M. Zupancić - sprejelo s sedmimi glasovi proti enemu. Proti je glasoval sodnik Krivic, ki je napovedal oklonilno loćeno mnenje.

Vlada je na ustavno sodišče zahtevo za presojo ustavnosti predloga zakona o ratifikaciji evropskega sporazuma, v katerem posebej poudarja vprašanje skladnosti oz. mnenje glede priloge št. 13, t.i. španskega predloga, naslovlja 15. maja. Za ustavno presojo se je vlada odločila zato, da bi ob izraženih dvomih opozicijskih strank že pred razpravo v parlamentu razčistila ključno vprašanje pri ratifikaciji pridružitvenega sporazuma. Obenem naj bi mnenje ustavnega sodišča o ustavnosti pridružitvenega sporazuma pomembno prispevalo k vzpostavitvi soglasja parlamentarnih strank glede potrebnih ustavnih sprememb ob vkljućevanju v Evropsko unijo. (STA)

NOVICE

### Tajnik SKP Bertinotti pride v sredo v Videm

VIDEM - Vsedržavni tajnik Stranke komunistične prenove Fausto Bertinotti bo v sredo v Vidmu. Udelećil se bo shoda na Trgu Venerio, ki bo posvećen deželnemu referendumu o pravici do solanja in o vprašanju finansiranja zasebnih sol. Shod bo ob 20.uri, komunisti, ki so med pobudniki referenduma, pozivajo volilce, naj glasujejo »da«. Deželni referendum bo 15. junija, ko bodo tudi vsedržavni referendumi. Tržaska federacija SKP daje na razpolago avtobus za udelećence manifestacije, informacije nudijo na telefonski številki 040-63400.

### Spodleteli poskus ropa v podružnici CRT

PORDENON - Trije moški in dve ženski so včeraj zjutraj skućali oropati banćno filialo tržaske hranilnice CRT. Nepridipravi so najbrž s hipnozo skućali omamiti klientko in uslužbenca banke, prišlo je do zmede, v kateri so se moški in ženski skućali dokopati do denarja, kar pa jim ni uspelo. Uslužbeni so takoj zatem sproćili alarm, roparji, ce jih tako lahko imenujemo, pa so jo urno pobrisali. Policija je nekaj minut zatem ustavila neko žensko po rodu iz Jućne Amerike. Preiskovalci sumijo, da je sodelovala pri poskusu nenavadnega ropa.

### Posvet o izobraćevanju učiteljev

LJUBLJANA - Posvet z naslovom Izobraćevanje učiteljev ob vstopu v tretje tisoćletje: stanje - potrebe - rešitve, ki so ga pripravile Pedagoška in Filozofska fakulteta Univerze v Ljubljani, Pedagoška fakulteta v Mariboru ter ministrstvo za solstvo in sport in ki se bo začel v danes, se navezuje na aktualne procese v slovenskem univerzitetnem in preduniverzitetnem izobraćevanju, obenem pa je posvećen obelećitvi 50-letnice Pedagoške univerze v Ljubljani. Posveta se udelećuje prek 250 prijavljencev iz različnih fakultet, srednjih in osnovnih sol ter vrtcev in različnih drugih ustanov, ki se ukvarjajo s problematiko izobraćevanja.

Osrednji cilji posveta so preveriti univerzitetno doktrino izobraćevanja učiteljev, spodbuditi sodelovanje in partnerstvo pri izobraćevanju učiteljev med različnimi fakultetami, pa tudi med fakultetami ter srednjimi in osnovnimi solami, proućiti razmerje med kurikulumno prenovo preduniverzitetnega izobraćevanja in razvojem študijskih programov fakultet, oceniti obstojeće kadrovske pogoje za delo v vrtcih in solah ter opredeliti sirino izobraženega profila učitelja in sistem njegovega vseživljenjskega izobraćevanja. (STA)

### Bankirji Srednje in Vzhodne Evrope zbrani v Portoroću

Danes in jutri bo v Portoroću delovno srećanje več kot 30 bankirjev najvećjih bank iz Srednje in Vzhodne Evrope v sodelovanju z Institute of International Finance iz Washingtona. Udelećencem bosta spregovorila tudi guverner Banke Slovenije dr. France Arhar in minister za finance Mitja Gaspari. Zanimivo naklućje je, da se bodo bankirji pogovarjali o odpiranju meja na banćno finanćnem področju prav v času, ko Portoroć oz. Piran gosti vrhunsko srećanje predsednikov osmih srednjeevropskih držav.

GRADIŠČANSKA / NOVA KUGA

## V Velikem Borišćofu kulturno središće za gradišćanske Hrvate

Projekt je finanćno podprla EU

ŽELEZNO, CELOVEC - V Velikem Borišćofu so ob prisotnosti številnih političnih in kulturnih predstavnikov z Dunaja in deželne vlade iz Železnega slavnostno izročili namenu novo »Kugo«. To bo kulturna zadruga, ki bo osrednji kulturni center gradišćanskih Hrvatov, ki živijo na srednjem Gradišćanskem.

V Velikem Borišćofu, kjer vecina prebivalstva (se) govori hrvaćsko, je pred 15 leti skupina mladih ustanovila Kugo v opućenem solskem srediscu. Z zadrugo je povezana predvsem skupina Bruji, ki s pomoćjo rock glasbe nacenja vprašanja sožitja, komuniciranja, strpnosti in ovrednotenja manjšin. V dosedanje delo zadruge so vkljućevali po-

leg hrvaćsko govorećih tudi tudi nemsko in hrvaćsko dovoreći prebivalci.

Nekdanjo solo so sedaj preuredili in dogradili vecnamensko dvorano, ki sprejme do 500 obiskovalcev. Novi prostori so lepo razporećeni, primerni so za koncerte in gledališće predstave, v kletnih prostorih je prostor za zabavo, manjše sobe pa so primerne za seminarje in izobraćevanje. Projekt so finansirali Evropska unija, Dežela Gradišćanska in urad zveznega kanclerja. Del sredstev je prispevala tudi Kuga sama, ki je denar zbrala s številnimi akcijami. Med temi je izstopala predvsem akcija Umetnost za Kugo, pri kateri so sodelovali številni gradišćanski umetniki.

Ivan Lukan

PIRAN / NA TEMO NACIONALNE ALI DRŽAVLJANSKE DRŽAVE

## Danes in jutri četrti srećanje predsednikov republik Srednje Evrope

Že včeraj so se zbrali župani mest, ki so gostila dosedanja srećanja

PIRAN - S prihodom na portoroško letališće sedmih gostov, ki jih bo sprejel predsednik Milan Kućan (na sliki) se bo danes opoldne prićelo dvodnevno srećanje osmih predsednikov držav Srednje Evrope. Na neformalnih pogovorih s predsednikom Kućanom bodo predsedniki Madžarske Arpad Goencz, Italije Oscar Luigi Scalfaro, Avstrije Thomas Klestil, Ceske Vaclav Havel, Slovaske Michal Kovac, Nemcije Roman Herzog ter Poljske Alexander Kwasniewski.

Četrto srećanje predsednikov Srednje Evrope se bo odvilo med Portoroćem in Piranom: po opoldanskem srećanju v Grand hotelu Emona bo



ob 16. uri uradni pozdravni cerimonial na Tartinijevem trgu, nato pogovor predsednikov in vpis v zlato knjigo mesta Piran, ob 18.30 bodo

odkrili obelećje v spomin na to srećanje - skulptura »vetrovna roza« na Tartinijevem trgu, delo tržaskega arhitekta Borisa Podrećce, zvećer pa bo slavnostni koncert.

Jutri bodo predsedniki imeli skupno tiskovno konferenco, po krajšem križarjenju ob slovenski obali s katamaranom Prince of Venice bo opoldne se zaključni del razgovorov na letošnje temo, ki je »Nacionalna ali državljanska država - možna prihodnost Srednje Evrope in Evrope«.

Ze včeraj pa so se sestali župani mest, v katerih so bila srećanja predsednikov srednjeevropskih držav, in sicer ceskega Litomyšla,

madžarskega Keszthelyja, poljskega Lancuta in samega Pirana. Izmenjali so mnenja in izkusnje o delovanju lokalne samouprave, zgodovinski kontinuiteti držav srednje Evrope ter o razvoju turizma in predstavitvi srednjeevropskih mest.

Konference sta se poleg županov Miroslava Brydla iz ceskega Litomyšla, Petra Kulcsarja iz madžarskega Keszthelyja, Jerzyja Szczęgiela iz poljskega Lancuta in gostitelja Franka Ficurja, župana občine Piran, udelećili tudi županja mestne občine Koper Irena Fister in izoljska županja Breda Pecan.

Na vćerajšnji novinarski konferenci so župani

predstavili prve uradne zaključke dopoldanskega sestanka, piranski župan Ficur pa je ob tem napovedal, da se bodo pogovori med delegacijami mest v nekoliko manj zgošćeni obliki nadaljevali tudi v naslednjih dneh, zato ni izkljućeno, da jih bodo se dopolnili. Vsi sogovorniki so poudarili koristnost tovrstnih medsebojnih srećanj in soglasali s predlogom, naj postanejo redna. Na podlagi dosedanje izmenjave mnenj o različnih področjih delovanja na ravni lokalne samouprave so tudi menili, da je to sodelovanje potrebno se razširiti in poglobiti ter na ta naćin prispevati svoj deleć k oblikovanju demokratićnih odnosov v novi Evropi.



## ODPRTA TRIBUNA

Mesto družine  
na lestvici  
vrednot

NADJA MAGANJA

Pred kratkim je v Društvu slovenskih izobražencev v Trstu predaval prof. Drago Cepar na temo O veselju do življenja - strah in pogum Slovencev. Poudarek je bil predvsem na zaskrbljivem upadanju rojstev pri Slovencih, saj bo Slovenija stela le 1.000.000 ljudi v letu 2060, če se bo ta trend nadaljeval. Čeprav bi sama analiza pojava gotovo terjala veliko več casa, so bile misli, ki jih je podal predavatelj, tako bogate in globoke, da nihče ni odšel iz dvorane neprizadet. Predvsem je bila v ospredju beseda upanja in ljubezni do življenja in do vsega, kar nas obdaja. Ali so naše misli usmerjene v kulturo življenja ali v kulturo smrti, ali znamo vzpostaviti pozitiven odnos do sveta?

Problemi družine, demografskega stanja, bioetike, evitanazije, najrazličnejših postopkov umetne oploditve so izrednega pomena in so med seboj tesno povezani. Ne gre torej le za številke, čeprav je Slovenija na dnu lestvice naravnega prirastka in čeprav zamejci se posebno občutimo drastično upadanje rojstev, ki nam izpraznjuje sole in krni življenjsko moc v tem prostoru.

Lestvica vrednot, ki je bila do sedemdesetih let trdno prisotna v zavesti posameznika in družbe, se je popolnoma sprevrgla. Na dan prihajajo nove, številne vrednote, ki so popolnoma spremenile cutenje in način življenja sodobnega človeka. Naj omenim le umiranje naravne podobe družine. Ta je danes v manjšini. Se besedo »družina« vedno bolj izpodriva izraz »zakonska zveza«. Na dan prihajajo nove oblike družin: razvezanci z otroki, ki ustvarjajo nove družine; vedno več družin tako imenovanih singlov oz. le enega starša z otrokom (v Sloveniji se tretjina otrok rodi zunanj zakonske zveze); vedno več žensk si v zrelejših letih zeli otroka, vendar brez zakonskega parterja; vedno glasnejše so zahteve po priznavanju homoseksualnih zvez kot navadnih družin itd.

Postavlja se vprašanje, katere vrednote posredovati našim otrokom in na kakšen način. Ali je družina sploh še vrednota? Na kateri stopnji lestvice vrednot se nahaja? Vlagamo vanjo tolikšno skrb in prizadevnost, kot ju vlagamo v prizadevanje za uspeh na delovnem mestu, v zidavo hiše, v prijateljstva. Nekoč si ljudje niso postavljali vseh teh vprašanj, ker je življenje potekalo po že ustaljenih tirnicah in je način življenja držal družino skupaj. Dandanes pa se moramo zakonci in starši ob vsaki težavi nanovo vprašati, kaj nam pomeni družina, zakon. Se zanju dovolj trudimo, ali smo ju že nadomestili s cim drugim.

Starševstvo ni poklic, ki se ga izučimo v soli. To je za nas starše stalen izziv, pred katerim se večkrat cutimo nemočne. Pogosto slišimo trditve, da so otroci taki, kot jih vzgojimo starši. Jabolko ne pade daleč od drevesa, pravi pregovor. To je morda



veljalo v preteklosti, danes ima družba gotovo večjo težo pri oblikovanju mladega človeka, kot jo je imela nekoč. Družba niso le prijatelji, okolje, ampak tudi vse novice, ki jih mladi vsrkavajo preko televizijskih in računalniških ekranov (sedaj že preko interneta) in preko najrazličnejših sredstev javnega obveščanja. Mladi imajo na razpolago vse mogoče informacije, postavljeni so stalno pred nove izbire. Marsikateri mladež človeka vsa ta ponudba zbega, da ne vidi več pred sabo pravega cilja. Zato sta prav sola in družina pod udarom, ker sta najsibkejša člena družbe. Od njiju vsi veliko pričakujemo in zahtevamo, a kako naj ti ustanovi tekmujejo z vso ponudbo, ki jo ustvarja svetovni ekonomski trg? Tukaj odpuvedujejo tudi druge vzgojne in verske ustanove, ker s težavo vzpostavljajo stik z mladimi.

Starejši se z nostalgijo spominjajo časov, ko so bile družine trdne celice sodobne družbe, svojih učiteljic, ki so obvladovale in znale posredovati otrokom ne le snov, ampak tudi veliko življenjske modrosti. Pri tem pozabljajo na številne temne lise družinskega življenja v preteklosti. Vendar je omemba posredovanja življenjske modrosti pravilna. Prav za to gre. Kaksne modele družine, kaksne življenjske drže naj posredujemo mladim? Kako naj jim starejši človek spregovori o vsem tem, ne da bi ranil njihove občutljivosti? Tudi družba si mora nanovo izdelati svojo lestvico vrednot, ki bo sprejemljiva za večino ljudi, in izpolniti praznino na moralnem področju, ki se zadnje case vedno bolj veča. Moramo znati potegniti crto med dobrim in zlim. Te ločnice danes marsikdaj ni več. Vse je dovoljeno, vse je opravičljivo. To velja za vsa področja družbenega življenja. V prvi vrsti pa za solo in družino, ki pa se ne smeta odpovedati svojemu poslanstvu prenasanja vrednot.

Znamo svojim otrokom se izkazovati ljubezen, ki jo naši otroci tako potrebujejo, upanje v prihodnost, smisel za lepo in dobro, veselje do življenja? Si vzamemo dovolj casa za dialog z njimi? Čeprav so ti problemi problemi današnjega sveta in celotne družbe, lahko posameznik veliko stori in vpliva na potek dogodkov. V najozjem, družinskem okolju, pa je nenadomestljiv, zato pa tudi hudo odgovoren.

## Ultrinki iz preteklosti



## »Mušoli« - Trst 1947

Poleg kostanjev, ki so jih pekli - in jih še - ter prodajali v majhnih stojnicah po tržaskih ulicah, so bili zlasti v zimskem času »mušoli« ena od značilnosti tržaske zime. Prodajali so jih na majhnih stojnicah, ki so bile - podobno kot stojnice s kostanji - opremljene s kotlom. Školjke so bile prava poslastica in so bile dobro obiskane, kot kaže fotografija, ki jo je leta 1947 posnel Mario Magajna. Foto last OZE

## Praznik vaškega zaveznika v Mečani

CEDAD - V nedeljo bo v Mečani na Beneskem tradicionalni vaski praznik, posvečen sv. Kocijanu. Ob tej priložnosti bodo odkrili obeležje, ki spominja na 26. februar 1945, ko so nacisti povsem požgali benesko vas. Slavnost bo začela ob 10.30 z mašo. Po dopoldanski slovesnosti bo popoldne čas za zabavo in družabnost, za katero bo poskrbel ansambel Beneski fantje pod vodstvom Antona Birtiča. Ansambel letos slovi že 45. obletnico nastopanja.

## SKLEP UPRAVNEGA SVETA

Seznam članov,  
ki so bili  
sprejeti v  
Zadrugo PD<sup>(23)</sup>

Nadaljujemo z objavljanjem imen članov, ki so bili sprejeti v Zadrugo Primorski dnevnik.

|                                 |            |           |
|---------------------------------|------------|-----------|
| Sgarro Andrea                   | Trst,      | 50.000    |
| Kalc Slavko                     | Kontovel   | 50.000    |
| Kalc Mitja                      | Kontovel   | 50.000    |
| Jercog Viviana                  | Dolina     | 100.000   |
| Zerjal Franca                   | Bani       | 50.000    |
| CLUB DEGLI STUDENTI             |            |           |
| ISTRIANI - KLUB ISTARSKIH       |            |           |
| STUDENATA - KLUB                |            |           |
| ISTRSKIH STUDENTOV ISTRA        | Trst,      | 100.000   |
| Ferluga Samo                    | Milje,     | 100.000   |
| Cotar Boris                     | Gorica,    | 50.000    |
| Raseni Gabriele                 | Trst,      | 50.000    |
| Rapotec Josip                   | Prebeneg   | 50.000    |
| Bandi Vilma                     | Prebeneg   | 50.000    |
| Bandi Viljem                    | Prebeneg   | 50.000    |
| Parovel Maria                   | Opcine,    | 50.000    |
| Bandi Boris                     | Prebeneg   | 50.000    |
| Kraljić Milan                   | Prebeneg   | 100.000   |
| Stefani por. Sancin Gisella     | Dolina     | 50.000    |
| Sancin Radoslav                 | Dolina     | 50.000    |
| Bonè Iva                        | Skedenj,   | 50.000    |
| Pecar Franco                    | Opcine,    | 100.000   |
| Mocilnik Silvano                | Trst,      | 100.000   |
| Ciacchi Roberto                 | Trst,      | 100.000   |
| Mocilnik Margherita             | Trst,      | 100.000   |
| Cok Santina                     | Trst,      | 100.000   |
| Colja Aldo                      | Devinscina | 100.000   |
| Flego Martina                   | Trst,      | 50.000    |
| Flego Stanislao                 | Trst,      | 50.000    |
| Skerlavaj Roberto               | Opcine,    | 50.000    |
| Plesnicar Ales                  | Opcine,    | 50.000    |
| Rogelja Mara                    | Opcine,    | 50.000    |
| Antonic Paolo                   | Mavhinje   | 50.000    |
| Petelin Joze                    | Mavhinje   | 50.000    |
| Kravanja Rado                   | Vizovlje   | 50.000    |
| Leghissa por. Kravanja Liliana  | Vizovlje   | 50.000    |
| Gerli Damian                    | Nabrezina  | 50.000    |
| Braini Leo                      | Repen      | 50.000    |
| Gherlani Daria                  | Starancan, | 50.000    |
| Trobec por. Pernarcich Bogomira | Mavhinje   | 50.000    |
| Fornazarić Elio                 | Trst,      | 100.000   |
| Pahor Emilia                    | Doberdob,  | 50.000    |
| Ferletić Jordan                 | Doberdob,  | 100.000   |
| Prassel Elisabetta              | Doberdob,  | 100.000   |
| Kosic Giovanni                  | Doberdob,  | 50.000    |
| Frandonic Egle                  | Ronke,     | 50.000    |
| Cernic Karlo                    | Doberdob,  | 50.000    |
| Gergolet Fabio                  | Doberdob,  | 50.000    |
| Lavrenčić Mario                 | Doberdob,  | 50.000    |
| Ferletić Carlo                  | Doberdob,  | 1.000.000 |
| Bernetic Edvin                  | Grocana    | 50.000    |
| Gergolet Alberto                | Tržic,     | 100.000   |
| Marincić Nadja                  | Gorica,    | 100.000   |

## PISMA UREDNIŠTVU

Ravnatelj Jarc  
odgovarja staršem  
rojanske šole

Cenjeni urednik, zelim, da objavite odgovor na odprto pismo staršev OS Bazoviški junaki iz Rojana, ki je bilo objavljeno dne 30.05.07.

Odprto pismo, ki je bilo naslovljeno na ravnatelja in na starše OS F.S. Finžgar iz Barkovlj, terja z moje strani nekaj pojasnil.

Starši OS Bazoviški junaki so upravičeno zaskrbljeni za usodo sole v Rojanu. Iz pisma tudi kaže, da se mislijo konkretno angazirati. Predlog o združitvi barkovljanske in rojanske sole, kar je meni znano, je že star predlog. Na novo sem ga predlagal sam že jeseni, da bi okoli problematike sol sprožil vsaj razmislijanje o položaju. Iskanje ustrezne resitve terja namreč globoko analizo položaja.

Kar se tiče kritik na račun ravnatelja in njegove vloge, se ni vredno zaustavljati, ker je bilo iz pisma razvidno, da so starši zelo sibo podkovani o šolski normativi. Glede kritik na račun prosjen učiteljic za premostitev gre za pravico, ki je priznana po delovni pogodbi, zato je vsak komentat odveč.

Ker pa ni moj namen sprožiti nobene polemike in slabe krvi, menim in

predlagam, da se starši obrnejo na za to pristojne forume (skrbništvo, občinska uprava, vključno s slovenskimi političnimi predstavniki v občinskem svetu). Ravnatelj je namreč funkcionar brez vsakršne moci.

Glede racionalizacije mislim, da več faktorjev pogujejo danes obstanek nekaterih sol. Prvi med vsemi je seveda padec rojstev, ki številčno pogujejo rast in razvoj sol. Na drugo mesto je treba postaviti dejstvo, da je večkrat izbira sole s strani staršev pogojena. Iz raziskave, ki jo je pripravil SLORI, jasno izhaja, da je zadnji faktor za izbiro sole njena kvaliteta, prvi pa je lega sole. Starši namreč v prvi vrsti izbirajo solo za svoje otroke iz logističnih vzrokov (lega službe, varstvo otrok popoldne, bivalnost starih staršev, navezanost na drug kraj, itd.), kar je namreč danes pogojujoči faktor. Negativnega trenda ne bo mogoče z odprtimi pismi in sestanki na lahek način preusmeriti. Nekateri tudi menijo, da bi bilo treba več zrtvovati za rešitev naših sol. Menim pa, da je to osebna stvar vsakega starša in se v to sfero ne bi spuščal. Starši se lahko tudi zrtvujejo z vpisom v to ali ono solo, so pa tudi pogojeni od izredno slabe organizacije tržaske občine glede šolskih prevozov. Kar je meni znano, je to edina občina v naši deželi brez

solabusov, da ne govorimo o splošni politični volji, ki za sole (ne samo slovenske) ni dala nicesar ali izredno malo. Vsi ti dejavniki nas silijo v razmislijanje in moro v ugotovitve, da na žalost smo mi sami, ki si racionaliziramo sole pod pritiskom okolja. Stevilka pač ni. Odločujoča je predvsem politična volja.

V zaključku menim, da je sestanek med komponentami, ki jih starši navajajo in na tak način, le gola formalnost, ki ne bo nicesar rešila. Podčrtujem, da bi bilo mnogo bolj konkretno, če bi se starši sestali s predstavniki institucij in slovenskimi predstavniki političnih sil, ki jih navajam zgoraj in zato upravičeno prepustim staršem organizacijo in vodenje zgoraj naštetega sestanka. Menim tudi, da je dobro organiziranje in delovanje združenja strtev eden od najmočnejših dejavnikov za zascito in obstoj sole. Kjer so starši uspešno organizirani in aktivno sodelujejo s solo, so vse težave lažje rešljive. Prav zaradi tega podčrtujem dejstvo, da je treba pravilno in trezno gledati na racionalizacijo.

Odgovora v javnosti sem se želel otrestiti, da bi cim manj travmatično lahko posegel na področje tematike, ki nas vse, ki se zanimamo za solo, zelo zaskrbljuje. Žal tega ni bilo mogoče storiti, zato sem želel tudi do-

dati nekaj svojih misli.

Hvala za pozornost in lep pozdrav

didaktični ravnatelj  
dr. Marco Jarc

Odgovor  
Hrvatiću

Priznati moram, da odgovora Zarka Hrvatica (P.d., 3.6.97) na moje pismo o slovenski sekciji konservatorija nisem popolnoma doumel. Veseli me, da sklepi profsorskega zbora konservatorija Tartini za ministra niso obvezujoči; zvedel sem, da je protest v Rim proti temu, da bi Slovenci smeli studirati glasbo v državni soli »dokument notranjega upravnega značaja«; potem pa »sindikalni« logiki ne uspejem več slediti: dejstvo, da profesor-ski zbor tržaskega konservatorija nasprotuje katerikoli resitvi v prid glasbenega pouka v slovenscini (v državni soli) je popolnoma zakrito v dolgem in zamotanem razglabljanju. In prav tako nisem razumel, kaksno je tisto stališče, ki ga je Zarko Hrvatic »že leta zagovarjal na sejah upravnega odbora GM...« Ali se mogoče »že leta« nanaša tudi na tisto leto 1977, ko »smo odklonili podraževljenje nase sole«? Vsaj nekateri nasi profesorji glasbe bi lahko bili v državni službi že dvajset let! In mnogi slovenski otroci bi bili delezni pouka glasbe v materinscini na državne stroške!

Milos Pahor





## POLITIKA / RAJONSKI SVETI

# Še nobenega sporazuma o predsednikih

*Sklepi prihodnji teden?*

Prihodnji dnevi bodo odločilni za izvolitev predsednikov novoizvoljenih rajonskih svetov. Na vzhodnem in zahodnem Krasu ima večino Oljka, ki pa se ni dosegla političnega dogovora, napeti pa so tudi odnosi med levo sredino in Stranko komunistične prenovе, katerih glasovih so odločilni predvsem v mestnih sosvetih, kjer imajo Oljka, Illyjeva lista in SKP isto število svetovalcev kot desnica.

Predsinocnjim se je na umestitveni seji sestal zahodnokraski rajonski svet, ki je v skladu s pravilnikom potrdil izvolitev svetovalce. Izvolitev predsednika je na dnevnem redu drevišnje seje, brez dogovora v Oljki pa bo zelo težko, da bodo noč izvolili vodstvo sosveta. V prejšnji mandatni dobi mu je predsedoval zastopnik DSL Zdravko Bisin.

SKP - kot nam je povedal svetovalec Zdravko Babic - se ne udeležuje pogovorov z levo sredino in to v pričakovanju dogovora na občinski ravni, ki pa ga ni. Komunisti so svojčas za predsednika zahodnokraskega rajonskega sveta neformalno predlagali Sergija Lipovca.

Predsinocnjim se je sestal tudi sosvet za Barkovlje, Greto in Rojan. Desnica ima tukaj enajst svetovalcev na dvajset in bo na današnji seji najbrž izvolila predsednika in podpredsednika.

## UNIVERZA / DELCARO 399, MONTIJEVA 160 GLASOV

# Še rdeča luč za novega rektorja

*Prihodnji četrtek končna balotaža*

Tudi včerajšnje tretje glasovanje ni privedlo do izvolitve novega rektorja trzaskе univerze. Na 882 upravicencev (od teh je 626 profesorjev, 130 raziskovalcev, 68 predstavnikov studentov in 58 zastopnikov tehničnega in upravnega osebja) je glasovalo 591 volilcev. Za izvolitev novega rektorja je bila na prvih treh glasovanjih potrebna absolutna večina upravicencev, t.j. 442 glasov: prof. Lucio Delcaro jih je prejel 399, prof. Silva Montijeva 160, dosedanji rektor prof. Borruso in prof. Coccopalmerio pa po 4 glasove.

Ker ni noben kandidat dosegel potrebne večine, bo čez teden dni nov krog volitev, ko bo



Prof. Lucio Delcaro



Prof. Silva Monti

do na univerzi spet glasovali, a tokrat bo slo za balotažo med kandidatom, ki sta na dosedanjih volitvah prejela največ glasov. Pomerila se bo

sta torej prof. Delcaro in prof. Montijeva, ki sta predstojnik ali dekan fakultete za inženirstvo oz. za literaturo in zgodovino.

## ZNAOST / PREDSTAVITEV VIDEA Z LUCIANOM DE CRESCENZOM

# V sinhrotronu dan odprtih vrat

Sinhrotron pri Bazovici bo v nedeljo odprl vrata občinstvu, ki si bo s pomočjo znanstvenikov in drugega osebja lahko ogledalo to zelo pomembno in ugledno znanstveno strukturo. Svetlobni pospeševalnik si bo mogoče ogledati med 10. in 18. uro, na voljo bodo tudi vodeni obiski po dogovoru z vodstvom sinhrotrona.

V konferenčni dvorani muzeja Revoltella je medtem včeraj popoldne kulturni krožek Orizonti predstavil video o sinhrotronu (na sliki-FOTO KROMA), ki ga je posnel Piepaolo Pessini (tiskovna agencija AGI) po nalogu predsedstva vlade. Protagonist videa je, poleg sinhrotrona, znani neapeljski pisatelj in »fi-

lozof« Luciano De Crescenzo, ki sproščeno predstavi gledalcu obratovanje, a tudi skrivnosti ter zanimivosti znanstvenega centra pri Bazovici.

Predstavitvi videoposnetkov je sledilo soočenje, na katerem je med drugim sodeloval tudi podpredsednik družbe »Sincrotrone Trieste« Luciano Fonda. Spregovoril je o perspektivah in načrtih sinhrotrona, ki se vse bolj odpira tudi sosednjim stvarnostim, kot je npr. Slovenija.

Pri izvedbi včerajšnje pobude v Revoltelli sta sodeloval kraljevna zasebna radijska postaja »Radioattività« in »Charta 200«, prireditev pa je sponzoriralo in gmotno podprlo videmsko podjetje Winner.

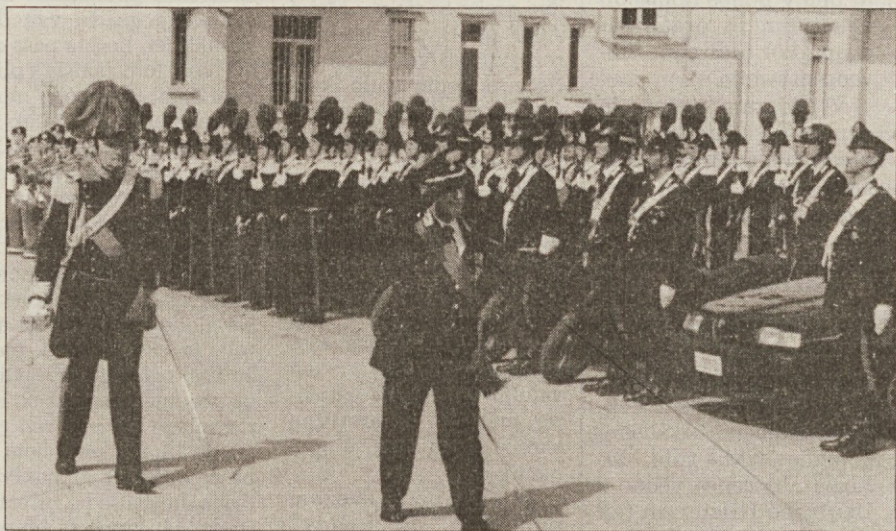


## TRST / VČERAJ OB 183-LETNICI USTANOVITVE RODU

# Praznik karabinjerjev

Ob prisotnosti predstavnikov krajevnih in deželnih civilnih in vojskih oblasti ter delegacije policije iz sosednje Slovenije so včeraj v vojašnici General Petiti di Roreto pri Sv. Jakobu v Trstu slovesno proslavili 183-letnico ustanovitve karabinjerjev.

Slovesnost se je pričela s pregledom postrojenega bataljona in s polozitvijo venca k spomeniku padlim karabinjerjem. Spomenik je stražilo 8 straž v uniformah iz raznih zgodovinskih obdobj. Nato je številne udeležence nagovoril pokrajinski poveljnik karabinjerjev polkovnik Mauro Picchiotti. Dejal je, da so karabinjerji bili protagonisti v dosedanjih zgodovinskih Italije in da tudi danes predstavljajo temeljno vezno tkivo države. Govoril je nato o bistvenem doprinosu tega rodu oboroženih sil k javni varnosti, izrazil pa je tudi zadovoljstvo zaradi



dobrega sodelovanja z drugimi rodovi. Polkovnik Picchiotti pa je svoj govor izkoristil tudi za to, da se ob svoji skorajšnji premostitvi na drugo službeno mesto zahvalil vsem svojim sodelavcem v Trstu in sploh celotnemu trzaskemu prebivalstvu.

Na slovesnosti so tudi izročili priznanja maresa-

lu Stefanu Temperoniju, posebnemu agentu Gianiju Perrotti, maresalu Stefanu Repidiju in podbrigadirju Francescu Di Fioreju za službene zasluge. Vsi stirje so iz Nabrezine, njihov poveljnik poročnik Massimiliano D'Anna pa je prejel te dni priznanje na podobni slovesnosti na deželni po-

veljstvu karabinjerjev v Vidmu. Nagradili pa so tudi zmagovalce pisnega natečaja o karabinjerjih v raznih nižjih srednjih šolah s Trzaskega, in sicer Fabrizia Ursica iz sole Carlo Stuparich, Michelo Sgubin iz sole Antonio Bergamas in Arina Marchesija iz sole Ivana Cankarja.

## Neznanec po telefonu spet grozil z bombo v sodni palači

Karabinjerji in policija so včeraj zjutraj odredili izpraznitev sodne palače, potem ko so prejeli poziv, da je v poslopju bomba. Okrog 10. ure se je namreč oglašil neznanec, poklical je telefonsko centralo v palači in opozoril na nevarnost. Varnostnim silam ni preostalo drugega kot pregledati vsak kotiček, vendar je bilo iskanje neuspešno, nič niso odkrili.

Podobnih opozorilnih telefonskih pozivov je bilo v zadnjem času kar precej, tudi sodna palača je bila že na muhi. Ze svojčas so uvedli preiskavo, ki pa doslej ni prinesla zaželenih rezultatov. Tako se vedno ni jasno, če gre za početje nekoga, ki si želi kratiti čas z dragimi salami ali pa kaj drugega. Ob velikanskem številu obravnav, ki so v zaostanku, manjkajo res samo še take grožnje...

## NOVICE

## Deželni in državni prispevki krajevnim upravam

Deželna uprava je sporočila, da so dodelili krajevnim upravam več kot 640 milijard lir deželnih in državnih prispevkov. Trzaska občina bo prejela 105 milijard lir, devinsko-nabrezinska 2 milijardi 628 milijonov lir, zgoniska 872 milijonov lir, repentabska 359 milijonov lir, dolinska 2 milijardi 45 milijonov lir, miljska pa 4 milijarde 591 milijonov lir. Skupno bodo namenili trzaski pokrajini 24 milijard 225 milijonov lir. Kraški gorski skupnosti bodo dodelili eno milijardo 211 milijonov lir. Naj omenimo še, da bo Briska gorska skupnost prejela 390 milijonov lir, Nediska gorska skupnost 914, Skupnost Terskih dolin pa 964 milijonov lir.

## V Miljah praznik SKP

Na miljskem pomolu se nadaljuje praznik krajevne sekcije Stranke komunistične prenovе. Drevi bosta v glasbenem sporedu nastopili skupini »Xi'am« in Molotov, jutri in v nedeljo pa Status Symbol. obiskovalcem so na voljo dobro založeni kioski s pristnim vinom ter mesnimi in ribjimi specialitetami na zaru.

## TV oddaja Pri nas doma o Zadrugi Primorski dnevnik

Bi radi v zvezi z delovanjem Zadruge Primorski dnevnik karkoli vprašali njene voditelje? Poklicite že od danes naprej telefonsko tajnico 040/7784346 slovenske TV Rai v Trstu, ali pa se boste lahko oglasili neposredno v oddaji Pri nas doma, ki bo na sporedu v nedeljo 15. junija s pricetkom ob 20.50.

## Aids med domišljijo in stvarnostjo

Jutri bo v kongresnem središču na Pomorski postaji v Trstu celodnevni posvet na temo: »Aids med domišljijo in stvarnostjo«. Odvijal se bo v dvorani Oceania z začetkom ob 9. uri. Prireja ga trzaski pokrajinski kolegij poklicnih bolničarjev, zdravstvenih asistentov in otroških varusk. Posvet bo uvedla predsednica kolegija Patrizia Buzzai, na njem pa bodo govorili antropologinja Donatella Barbina, odgovorna pri službi za toksikomanije Grazia Cogliatti Dezza, psihiatrinja Roberta Balestra, psihologinja Chiara Sala in Grazia Rodani, načelnik bolničarjev oddelka za nalezljive bolezni pri Magdalenii Paolo Verch, bolnicarka Micaela Pinter in voditeljica prostovoljskega združenja Lila Federica Fontana. Na studijskem srečanju nameravajo pretresti vprašanje, kaj dejansko spada k boleznim aidsa in kaj je treba pripisati projekciji naših bojazni.

## Panonska glasba v Mieli

V sredo, 11. t.m., bo z začetkom ob 21. uri v gledališču Miela v Domu pristaniskih delavcev koncert »panonske glasbe«. Nastopila bosta znameniti violinist Toni Stricker in kitarist Michael Hintersteiner, ter izvajala vrsto skladb, ki sodijo v panonsko glasbeno zakladnico, od ciganskih viž do dunajskih valčkov. Toni Stricker je med drugim uspešen avtor in skoraj po vse svetu znan pod vzdevkom »magična srednjeevropska violina«.

## Šolniki proti odloku o upokojitvah

Učitelji in profesorji, vpisani v sindikalne organizacije CGIL, CISL in UIL nasprotujejo odloku, ki je zamrznil upokojitve solnikov. Tako so soglasno sklenili na pokrajinski skupščini, na kateri so se tudi domenili, da bodo izvedli ostro protestno akcijo za obrambo, če ne bo vlada umaknila odlok ali ga temeljito predelala.

## Sindikat CGIL podpira referendum o šolstvu

Pokrajinsko vodstvo sindikata CGIL podpira deželni referendum za ukinitev dolocil deželnega zakona, ki predvideva izdatne prispevke zasebnim solskim ustanovam. Po njegovem mnenju je zakon nepravičen, saj zagotavlja majhnemu delu solske populacije petrat več finančnih sredstev od tistih, ki so namenjena javnemu šolstvu, poleg tega pa ne predvideva nikakršnega nadzora, ki bi jamčil, da so bila omenjena sredstva izrabljena za izboljšanje kvalitete zasebnih sol.

## Svetovna konferenca znanstvenih parkov

Od 16. do 19. junija se bo v Trstu odvijala letna Svetovna konferenca znanstvenih in tehnoloških parkov. Priredilo jo bo Mednarodno združenje znanstvenih in tehnoloških parkov (angl. kratica IASP), na njej pa bodo sodelovali nekateri izmed največjih izvedencev na tem področju iz vsega sveta. Konferenca bo že 14. po vrsti, na njej pa bodo razpravljali o vprašanju, na kakšen način lahko nove tehnologije prispevajo k taksnemu gospodarskemu razvoju, ki bo omogočal vsestransko rast vseh svetovnih regij, tudi in se posebej držav v razvoju. Program predvideva kar 80 poročil, ki jih bodo podali izvedenci iz 25 različnih držav. Med drugimi bodo prisotni predstavniki Svetovne banke, Evropske unije, raziskovalnih centrov, kot so CERN iz Zeneve, ESFR iz Grenobla, Steinbeis Fundation, industriji, kot so Glaxo, Mercedes, Fincañtieri, Celt - da ne govorimo o italijanskih raziskovalnih centrih in ustanovah. Konferenca bo razdeljena na štiri razdelke.



DIJAŠKI DOM / DREVI TRADICIONALNO SREČANJE

# Drevi praznik pred prenovitvijo Doma

Poleti dela za prenovitev in povečanje prostorov

Drevi s pricetkom ob 19.30 bo v Slovenskem dijaškem domu Srečko Kosovel zaključni večer solskega leta 1996/97. Tradicionalno srečanje ni le priložnost za obracun delovanja v zadnjem letu, pač pa tudi in morda predvsem možnost, da gojenci in njihovi stari, osebje, gostje in prijatelji Doma preživijo prijeten večer, ki je pravzaprav ogledalo raznolikega dela in pestrega življenja v Domu. To se kaže tudi v kulturnem programu, ki predvideva nastop otrok iz Ukrajine, ki so v tem času na pociitnicah v Trstu, učencev italijanske osnovne sole P. P. Vergio iz Kopra, kar je že vtečena navada v okviru dobrih odnosov z manj-



sino z onstran meje, pa seveda učencev osnovne sole F. Milcinski s Katinare, plesne skupine deklet Jazz dance ter domskih gojencev. Programu bo sledila po stari navadi prijetna družabnost.

Obracun letosnjega delovanja Dijškega doma je dokaj pozitiven, saj gosti 22 osnovnosolckov, 16 dijakov, nižje in 26 dijakov višje srednje sole ter 40 univerzitetnih studentov. Poleg tega so v Domu se stirje gostje, ki jih je do-

delila občinska socialna služba. V Domu dela 6 gospodinj, 2 upravni osebje, 6 vzgojiteljev, ravnateljica Sonja Pecar, ki je nastopila to mesto 1. januarja letos, pa se 6 zunanjih sodelavcev, v glavnem univerzitetnih studentov, med njimi nekateri bivši gojenci, ki sodelujejo na raznih področjih, od logopedije do telovadbe, plesa in animacije. Dejavnosti, pa tudi dela v Domu ne manjka, saj je odprt 24 ur na dan 365 dni na leto. Med

raznimi zunanjimi dejavnostmi Slovenskega dijaškega doma je letos treba omeniti njegovo prisotnost na ljubljanskih Dnevih slovenskega izobraževanja, med zadnjimi dogodki pa v Domu ne morejo mimo nedavnega sicer bežnega obiska predsednika republike Oscarja Luigi Scalfara. Morda pomembnejši letošnji dogodek pa je se pred vrati: dela za posodobitev in povečanje domskih prostorov, ki se bodo pričela poleti.

Torej je drevišnji praznik tudi delno slovo od Dijškega doma, kakšnega smo poznali doslej: vsaj z vidika zunanjega izgleda, bo prihodnje leto prav gotovo več vidnih novosti.

ŠOLSTVO / NATAŠA GOMBAČ S KATINARSKE SREDNJE ŠOLE

## Uspeh na likovnem natečaju

V tretjic gre rado, je pregovor, pisan kot nalašč na kožo dijakinje 1. razreda katinarskega oddelka nižje srednje sole Sv. Cirila in Metoda Natase Gombac. Ko je lani se obiskovala bližnje osnovno solo Frana Milcinskega, je osvojila drugo nagrado na Svetovni likovni razstavi o mladinski umetnosti v Bologni, poleti pa je izvedela, da je zmagala se na vsedravnem natečaju Danes za jutri in si »prisluzila« enotedensko letovanje v enem od kampusov Svetovnega sklada za naravo. Pred nekaj dnevi je lahko v svojo vitrino postavila se tretje pomembno priznanje: zmagala je na pokrajinskem likovnem natečaju, ki ga je na temo znane regate Barcolane priredila Trzaska trgovinska zbornica.

Na natečaju je sodelovalo več kot 600 učencev in dijakov iz 25 sol. Natasa Gombac, ki je tokrat izdelala svoj likovni izdelek pod mentorstvom prof. Jasne Merku (medtem ko so ji bile na osnovni soli mentorice učiteljice Emanuela Koren, Kristina Ozbob in Novella Carli), je osvojila prvo mesto v kategoriji nižjih srednjih sol, in sicer ex aequo z dijakinjo italijanske sole Campi Elisii Susanno Piazza. Prejela je denarno nagrado v višini 150.000 lir in spominski krožnik. Sploh je bil letosnji natečaj za barve nižje srednje sole Sv. Cirila in Metoda nad vsakim pričakovanjem: na častno drugo mesto se je namreč uvrstila dijakinja 3. razreda od Sv. Ivana Nika Furlani.

Po dveh prvih mestih otrok borstanskega vrta in učencev kriske osnovne sole Alberta Sirka na nedavnem natečaju za nagrado Juliusa Kugyja predstavlja dvojni uspeh sole Sv. Cirila in Metoda na natečaju trgovinske zbornice novo potrditev kvalitetnega dela na naših solah.



ŠD MLADINA / PRIHODNJO SREDO V KRIŽU

## Zaključni nastop baletne šole

Koreografinja mladih baletk je Anka Kocijančič

Baletna sola SD Mladina iz Kriza bo imela v sredo, 11. t.m., ob 20.30 v Kulturnem domu Alberta Sirka v Krizu svoj zaključni nastop.

Lani je sola z uspehom praznovala 20-letnico svojega delovanja. Letos poteka torej 21-letnica neprekinjene dejavnosti, ki jo namerava sola ovrednotiti z bogatim baletnim sporedom, pri katerem bodo protagonisti gojenke sole (po številu jih je 12). Za uspeh prireditve so vložile vse svoje sile voditeljica in koreografinja mladih baletk Anka Kocijančič, za glasbeno opremo je poskrbel Marino Brezovec, za kostume Darinka Bogatec ob pomembnem sodelovanju mamic nastopajočih baletk, za sceno je poskrbel Borut Bogatec, za razsvetljavo pa Ingrid Sedmak, ki bo kot baletka solistka nastopila na večeru tudi s svojim nastopom, ob spremljavi violinista Stefana Ioba.

Kot nam je povedala Mariza Sedmak, bo program večera izredno bogat. V prvem delu se bodo mlade baletke predstavile s prekmurskimi in orientalskimi plesi; zaplesale pa bodo še druge plesne zakladnice.

V drugem delu se bodo predstavile z odlomki iz raznih pravljic, kot na primer »Sneguljčice«, »V kraljestvu žuželk«, pravljice »Janko in Metka«, »Pepeška«, »Zaromil« - po pravljici, ki jo je napisala Soča Hafner, glasbeno pa pripravila Anastazija Puleric.

Mlade baletke so skozi leto vadile v domaci soli A. Sirk. Sele sedaj, nekaj časa pred nastopom so zacele z vajami v dvorani, kjer bodo tudi nastopile.

Prav gotovo bo to lep večer, ki ne bo le priznanje mladim baletkam, njihovi učiteljici Anki, temveč vsem tistim, ki so delali in se trudili, da bi sola nadaljevala s svojim delom

in bila v ponos domaćim društvom in organizacijam, kot tudi nam Slovencem samim.

V program večera je društvo vključilo tudi predstavitev knjige novinarke Neve Lukeš »Delčki našega vsakdana«.

### Zadnja akademija GM

Po včerajšnjem zelo uspešnem nastopu solskega godalnega orkestra v sklopu zaključnih Akademij gojencev GM - sole »M. Kogoj«, bo danes, vedno v Deutsche Hilsferain (ex Goethe Institut) na vrsti se sesto in obenem zadnja akademija. Tokrat se nam bodo predstavili gojenci iz razredov klavirja, violine, harmonike in solopetja, večer pa bo zaključil harmonikarski ansambel »Synthesis 4. Obeta se torej še en zanimiv večer, ki ga GM ponuja vsem svojim zvestim obiskovalcem.

DRAŽBA V DEVINSKEM GRADU

# Kako preprečiti divjo razprodajo

Dražba bo od srede do sobote

V mestu je precej polemik, pa tudi razburjenja zaradi napovedane družbe v Devinskem gradu. Posebno so ogorčeni mladi. V ljudeh se prebujajo navezanost na krajevno bogastvo. Ne glede na dejansko lastništvo in pravico do razpolaganja z njim se prebivalstvo čuti oropano nečesa svojega, skorajda v nekem smislu ubožano, zato pričakuje poseg oblasti, ki bi morale odkupiti dragocenosti in s tem preprečiti njihovo razprodajo na vse strani. Javne finance, od občinskih do državnih, pa v teh letih suhih krav s tezavo povezujejo dohodke z izdatki, če jih sploh povežejo. Pragmatične uprave navadno ne morejo prislunhati željam ljudstva. Vse preveč je gradov in dragocenosti v njih, da bi jih mogli zavarovati in ohraniti. V vojnah prihaja do ropanja agresorjev, v mirnih casih pa do razprodaj na dražbah. Danasnji dedici so prisiljeni prodajati gradove, nekdanje simbole moči in bogastva prednikov. Devinski grad ne morebiti izjema. Denarne stiske njegovega zadnjega lastnika princa Karla Aleksandra so nasle resitve v dražbi, ki je bila poverjena pariski avkcijiski hiši Beausant Lefèvre. Pariski eksperti so ocenili devinsko bogastvo. Vsa organizacija dražbe v Italiji pa je zaupana trzaski avkcijiski hiši Stadion. Kupce oz. dražilce pričakujejo iz vse Evrope, če ne celo z drugih kontinentov, kar dokazuje tudi katalog v treh jezikih, italijanskem, francoskem in angleskem, v katerem najdejo eventualni kupci vse potrebne informacije, od cestnih in železniskih povezav do letalskih. Kar devet uglednih hotelov v Devinu, Trziču, Grljanu in Trstu, (med katerimi se eden ponasa celo s petimi zvezdicami, trije pa s stiri-mi) ponuja tujcem in domaćim gostom za to priloznost posebno ugodne cene svojih storitev. Telecom daje na razpolago osem posebnih telefonskih linij in dve preko telefaksa. Motel AGIP pri Devinu bo imel rezervirano veliko parkiriste, odkoder bodo brezplačno vozili obiskovalce do gradu, kjer parkiranje ne bo dovoljeno.

Da bi olajšali placila, bodo v dneh držabe in se ves naslednji teden bančne storitve zagotovljene na kraju samem. Trzaska hranilnica bo odprla za tiste dni posebno okence, kjer bo možno placilo v vseh valutah (s cekli ali gotovino, medtem ko kreditne kartice ne bo mogoče uporabiti).

In kako bo z izvozom kupljenih predmetov? Zaenkrat ni za izvoz v tujino še nobenih posebnih dovoljenj. Izvozno dovoljenje si mora preskrbeti vsak kupec sam. Glede tega mu ne francoska ne italijanska avkcijiska hiša ne dajeta nobenih jamstev ali zagotovil. Vsekakor mora biti kupnina v celoti poravnana pred prevzemom blaga. V primeru odklonitve izvoznega dovoljenja

nima kupec nobenih pravic do razveljavite prodaje ali celo vračila kupnine. Dovoljenje je potrebno za vsak nad 50 let star predmet. Medtem ko veljajo za države članice EU vsi doslej znani predpisi, so za izvoz v države nečlanice določene posebne izvozne takse, ki gredo od 8 odstotkov za predmete do 1 milijona kupne cene do 30 odstotkov, če cena preseže 21 milijonov in 1 liro.

Vsi ti predpisi in določila so v svetu nekaj povsem običajnega. Država skuša tudi iz vsake razprodaje nacionalnega bogastva iztržiti čim več, krajevne uprave pa si prav tako obetajo svoj delež dohodka.

Bogat katalog (preko 200 strani), ki krozi po Evropi in je že tri tedne na prodaj tudi pri trzaski organizatorji - avkcijiski hiši Stadion s sedežem na obali - Riva Nazario Sauro 6 a, je obenem tudi promocija našega mesta v svetu.

Princ pričakuje, kot navaja londonsko tiskovno sporočilo (Prim. dn/ 3. t.m.) okoli tri in pol milijarde lir izkupicka. Celotna cenitev je postavljena višje, ki pa na dražbi ne bo nujno tudi dosežena, zato je princeno pričakovanje zelo stvarno, raje nižje kot previsoko.

Med predmeti v katalogu je tudi klavir, na katerega je igral Franz Lizst, stol, na katerem je ob svojih obiskih v devinskem gradu posedal pesnik Rainer Maria Rilka, preko 50 kv metrov velika preproga Bijard, velik belo zlati salon s tremi kanapeji in 12 fotelji, izredno dragocen rokopis padovanske sole (iz l. 1539) na 91 pergamentnih listih, ki je ocenjen na 70 do 90 milijonov lir. Neprimeren višjo ceno (280 do 300 milijonov) ima oljni portret Mathiasa Hoferja iz 16. stol; dragocen je tudi v Bruslju izdelan gobelin iz 17. stol. zanimiva pa stoletje mlajša v knjižno omara predelana nekdanja spovednica. Na dražbo je postavljena tudi cela vrsta slikarskih upodobitev devinskega gradu vse do zadnjih let. Bogata pasa za oči torej, tudi za tiste s plitvimi zepi, ki si bodo morda zazeleli spominek iz slavnega gradu, saj je v katalogu marsikaj ocenjeno zelo nizko. Vsekakor pa je treba cenam, ki so označene v tisočih, pristeti še 17, 85 odstotkov (na končno ceno) za davek in stroške. Ne glede na možnosti ali želje pa si velja pred dražbo vsaj ogledati razstavljene predmete, za kar so na razpolago stirje dnevi od 10. do 18. ure, od sobote 7. pa do torka 10. junija. Prodajna dražba se bo začela v sredo, 11. junija in bo potekala vsak dan do sobote, 14. junija, in sicer dvakrat dnevno, ob 15. in 21. uri, z vmesnim premorom.

Trst se torej te dni z no-

stalgijo poslavja od starodavne plemiske družine Thurn und Taxis in njenih dragocenosti. Nic transit gloria mundi, to je vse, kar lahko recemo ob koncu neke dobe in njene s številnimi evropskimi dinastija-

### VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,  
6. junija 1997  
NORBERT

Sonce vzide ob 5.22 in  
zatone ob 20.44 - Dolzina  
dneva 15.22 - Luna vzide  
ob 6.52 in zatone ob 22.01

Jutri, SOBOTA,  
7. junija 1997  
BOGOMIL

VREME VCERAJ OB 12.  
URI: temperatura zraka  
22,9 stopinje, zračni tlak  
1016,2 mb ustaljen, brez-  
vetrje, vlaga 55-odstotna,  
nebo jasno, morje skoraj  
mirno, temperatura morja  
18,5 stopinje.

### ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Francesca Bergamo, Jennifer Puleo, Davide Gangemi, Eleonora Pahor, Francesca Litteri, Ludovico Deponte.

UMRLI SO: 92-letni Marcello Rizzardi, 56-letni Giancarlo Davide, 64-letni Sergio De Santi, 87-letna Stefania Andriani, 51-letni Egidio Bolzan, 23-letni Emanuele Turinetti Di Pietro Simonis, 86-letna Maria Grazia Maggi, 81-letni Marino Battilana.

### LEKARNE

Od PONEDELJKA, 2. do  
SOBOTE, 7. junija 1997  
Normalen urnik lekarn  
od 8.30 do 13.00 in od  
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od  
13.00 do 16.00

Largo Piave 2 (tel.  
361655), Ul. Felluga 46  
(tel. 390280), Milje - Lungomare Venezia 3 (tel.  
274998).

OPCINE, Proseška ulica  
3 (tel. 215170) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od  
19.30 do 20.30

Largo Piave 46, Ul. Felluga 46, Ul. Bernini 4, Milje - Lungomare Venezia 3.

OPCINE, Proseška ulica  
3 - (tel. 215170) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

### NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od  
20.30 do 8.30

Ul. Bernini 4 (tel.  
309114).

Za dostavljanje zdravil  
na dom tel. 350505 -  
TELEVITA

Urad za informacije  
KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije  
KZE deluje od ponedeljka  
do petka od 8. do 13. ure.  
tel. 573012.

Zdravstvena dežurna  
služba

Nočna služba od 20. do  
8. ure, tel. 118, predpraz-  
nična od 14. do 20. ure in  
praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.  
Telefonska centrala  
KZE-USL: 399-1111





KD FRAN VENTURINI

## Šagra na Krmenki

Jutri, 7. junija

ob 20. uri ples z ansamblom Adria kvintet.

V nedeljo, 8. junija,

ob 18. uri kulturni program: Big Band Long Zlunk, otroški in mladinski plesni pari kluba Diamante iz Foljana, ob 20. uri ples z ansamblom Kraski kvintet &amp; Braco Koren.

V ponedeljek, 9. junija,

ob 20. uri ples z ansamblom Happy Day. Delovali bodo dobro založeni kioski s specialitetami na zaru in domačo kapljico.



### PRIREDITVE

**ZUPNIJSKA SLOVENSKA GLASBENA SOLA** v Mackoljah vabi na zaključno prireditve, danes, 6. junija, ob 18. uri v zupnijski cerkvi.

**SKD PRIMOREC TREBCE** prireja večer narečne pesmi danes, 6. junija 1997, ob 20.30 v Ljudskem domu v Trebach. Sodelujejo Atilij Kralj, godba Viktor Parma in člani domačega društva.

**MPZ IGO GRUDEN** vabi na ZAKLJUČNI KONCERT, ki bo jutri, 7. junija 1997, v Nabrezini, na borjaku pri USAJU ob 21. uri.

**GLEDALISKA SKUPINA SLOVENSKEGA KULTURNEGA KLUBA in RADIJSKI ODER** vabi v nedeljo, 8. junija, ob 19. uri v Marijin dom v Rojanu, na premiero celovečerne igre TAJNO DRUSTVO PGC. Režija Lucka Susić, scena Magda Samec. Predpremiera bo v soboto, 7. junija, ob 17. uri v isti dvorani. Vabljeni otroci in odrasli.

**VOKALNO INSTRUMENTALNA SKUPINA NOMOS** pod vodstvom Aljose Tavcarja in basom Aldom Zerjalom vabi na koncert, ki bo v soboto, 14. junija ob 20.30 v prostorih KD Ivan Grbec. Na sporedu bodo skladbe Rossinija, Verdija, Borodina, Mendelszona, Sofianopula, Merkuja in Kogoja. Sodeloval bo tudi vokalni kvartet Musica noster amor, ki ga vodi Tamara Stanese.

**SD MLADINA** - baletni odsek, priredi v nedeljo, 15. junija, ob 19. uri v Domu Alberta Sirka v Krizu zaključni baletni nastop. Gost večera violinist prof. Stefan Iob in baletka Ingrid Sedmak. Obenem predstavitev knjige »Delčki nasega vsakdana« avtorice Neve Lukes.

### KINO

**ARISTON** - 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Kids«, r. Larry Clark, prepovedan mladini pod 18. letom.

*Zahvaljujem se vsem prijateljem, znanec in ustanovam za prejeta voščila.*

Srečko Orel

**EXCELSIOR** - 18.15, 20.15, 22.15 »Sospesi nel tempo«, prepovedan mladini pod 14. letom.

**EXCELSIOR AZZURRA** - 18.00, 20.00, 22.00 »Shine«.

**AMBASCIATORI** - 16.00, 17.30, 19.00, 20.30, 22.15 »Lilli e il Vagabondo«, prod. Walt Disney.

**NAZIONALE 1** - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Potere assoluto«, i. Clint Eastwood.

**NAZIONALE 2** - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »L'ultimo appello«, i. Gene Hackman.

**NAZIONALE 3** - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Il Santo«, i. Val Kilmer.

**NAZIONALE 4** - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Hamlet«, R. K. Branagh.

**MIGNON** - 16.00 - 19.00 »Sexual a pagamenti«, porn., prepovedan mladini pod 18. letom. 20.30, 22.15 »Il clone«.

**CAPITOL** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.10 »L'ombra del diavolo«.

**ALCIONE** - 18.30, 20.15, 22.00 »Cuba Libre-Velocipedi ai tropici«, r. David Riondino, i. David Riondino, Sabina Guzzanti, Antonio Catania.

**LUMIERE** - 20.15, 22.15 »Basquiat«, i. Jeffrey Wright, Benicio del Toro, David Bowie.

### IZLETI

**PARTIZANSKI KLUB** - Boljunc priredi v nedeljo, 8. junija 1997, izlet v SLOVENIJO. Ogleдали si bomo Idrijo in partizansko bolnišnico Franjo. Spremljali nas bodo VEŠELI GODCI. Podrobnejše informacije dobite v Klubu ali na tel. st. 228050. Odhod ob 7.30 iz glavnega trga v Boljuncu. Na razpolago je še nekaj prostih mest. Zamudniki se v slučaju prostih mest lahko vpšejo tudi v nedeljo v avtobusu.

### ŠOLSKE VESTI

**DIDAKTICNO RAVNATELJSTVO PRI SV. JAKOBU, DIDAKTICNO RAVNATELJSTVO NA OPCINAH in DOBRODELNO DRUSTVO TRST** vabijo na razstavo likovnega natečaja, ki bo v prostorih Zadrzne kraske banke na Opcinah. Otvoritev in nagajevanje bosta danes, 6. t. m., ob 18. uri s kratkim glasbeno-plešnim nastopom na

ploscadi Prosvetnega doma. Sodelujejo otroci slovenskih osnovnih sol obeh ravnateljstev in italijanska osnovna sola Julius Kugy z Banov.

**UCENCI IN UCITELJICE** osnovnih sol Primoža Trubarja iz Bazovice in Karla Destovnika Kajuha iz Gropade vas vabimo na odprtje razstave ročnih in likovnih izdelkov, ki bo v torek, 10. junija ob 11. uri v osnovni soli v Bazovici. Razstava bo odprta od 11., do 14. junija, od 9. do 12. ure.

**URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE** v ul. Carducci 8, tel. 370301, redno posluje vsak torek in cetrtek, od 16. do 17.30.



### ČESTITKE

Danes praznujeta nasa mama **BERNARDA** in očka **DUSAN** 15. obletnico poroke. Se veliko let skupnega zivljenja in da bi se naprej tako stmala jima zelijo hci Federica in sin Alex.

**ANDREJ** se veseli, ker danes rojstni dan slavi. Letos bo vrtec obiskal, skakal, nagajal in v družbi se igral. Da bi bil priden in ubogljiv, to mu teta Luci zeli.

Danes praznuje nasa teta

Marija

iz Doline



80 let zivljenja.

Ob tej priliki ji zelijo mnogo zdravja

vsi necaki in pranečaki



### OBVESTILA

**ZVEZA CERKVENIH PEVSKIH ZBOROV** iz Trsta vabi k masi, ki jo bo skofov vikar Msgr. Voncina daroval v Rizarni v nedeljo, 8. junija, ob 17. uri. Teden dni kasneje, cetrtek, 12. t. m., ob 20.30, pa bodo prav tam vaje za sodelovanje pri masi ob praznovanju farnega zavetnika sv. Antona Padovanskega, ki bo naslednjega dne na svetnikov god pri svetem Antonu novem v Trstu ob 16.30.

**STRANKA KOMUNISTICNE PRENOVE** - Krožek Milje prireja PRAZNIK TISKA ob morju. Danes, 6. junija, skupina Xi'am in skupina Molotov. Jutri, 7. junija in nedeljo, 8. junija, ansambel Status Symbol, v ponedeljek, 9. junija, ansambel Expander.

**ZVEZA KULTURNIH ORGANIZACIJ KOPER**

in literarna revija FONTANA vabita na predstavitev knjige Neve Lukes »Delčki nasega vsakdana« danes, 6. junija, ob 19. uri v plesno dvorano Gledališca Koper. Avtorico in njen knjižni prvenec bodo predstavili: prof. Bogomila Kravos, Zdenko Ferletič (Radio Koper), in Danilo Japelj (Fontana). Istrske narodne naprave bodo zaigrali Istrske muzikante.

**FOTOKROZEK TRST** 80 obvešca, člane in prijatelje, da danes, 6. junija, odpade običajno srečanje. Naslednja seja bo 13. junija. Predlagamo udeležbo na ex-tempore Kras'97 v priredbi fotokrožka Zarek v Stanjelu v soboto, 7. in nedeljo, 8. junija.

**KONTOVELSKI JUSARSKI ODBOR** sklicuje občni zbor danes, 6. junija 1997, ob 20.30 v prvem in 21. uri v drugem sklicanju v prostorih telovadnice SD Kontovel.

**PRAZNIK SPORTA IN TISKA** - V dneh 7. - 8. - 14. in 15. junija, na prireditvenem prostoru Griza ob nogometnem igrišču v Trebach. Odprtje dobro založenih kioskov vsaki dan ob 17. uri. Za glasbo bodo poskrbeli ansambli Happy Day, Status Symbol in Cuba Libre. Istocasno se bo odvijal turnir v malem nogometu za 3. Trofejo Gostilne-pizzerije Veto.

**FOTOGRAFSKI IN STUDIJSKI KORZEK ZAREK** iz Sezane vabi ljubitelje fotografije k udeležbi na ex-tempore KRAS '97, ki se bo vršil v Stanjelu, jutri 7. in v nedeljo, 8. junija 1997. Pravilniki so na razpolago v Trzaski knjigarni.

**POJ, PLESI, IGRAJ IN SE KAJ V VESELE SEBI IN DRUGIM**, velika otroška prireditve pevskega društva Vesela pomlad in Marijanisca na Opcinah, Narodna, 89. Jutri, 7. junija ob 20. uri v dvorani Pinzgartervega doma koncert OPZ OS Danila Lokarja iz Ajdovscine pod vodstvom Marinke Sustar in ob klavirski spremljavi Tatjane Krapež ter nastop zborov Vesela pomlad. Nedelja, 8. junija: ob 9. uri sv. masa na prostem; ob 10. uri odprtje delavnic, ki jih bodo vodili številni animatorji; ob 13. uri skupno kosilo; ob 14. uri lutkovna igrice Lenčke Kuperjeve Kapljica Mavrinca v izvedbi lutkarjev SKD Smihel s Koroske; ob 14.30 vodene otroške igre; ob 16. uri prikaz izdelkov in animiranih točk otrok iz vseh sodelujočih delavnic, nastop ansambla Zamejski kvintet, dua Martina in Mitja Malalan, harmonikarjev Alme in Boruta Vidau, fan-tovske vokalne skupine ter malih solistov OPZ Vesela pomlad. Povezovala bo Sara Baldè. Prisrčno vabljeni!

**KD VESNA** in OS Alberta Sirka priredita VECER V SPOMIN NA ALBERTA SIRKA, ki bo v nedeljo, 8. junija 1997, v Domu Alberta Sirka v Krizu: ob 17. uri bo na vrsti odprtje razstave del likovnega natečaja trzaskih osnovnih sol na temo Morje in ribstvo; ob 18. uri bodo v dvorani nastopili malčki kriskega vrtca in učenci vaske osnovne sole. Vljudno vabljeni!

**SKLAD MITJA CUK** vpisuje otroke v POLETNA SREDISCA. 1) Polet-

Krožek Kras, vabi na srečanje o referendumu o solstvu, v ponedeljek, 9. junija, ob 18. uri v gostilni Gruden »Klop« v Nabrezini.

**SK BRDINA** organizira v nedeljo, 15. junija v Repnu (blizu nogometnega igrišča) 6. kraski bike slalom in vzporedni bike slalom s pričetkom ob 10. uri. Vpisovanje na sedežu kluba - Proseška ul. 131 na Opcinah, v petek 13. junija, od 19. do 21. ure. Inf. na tel. st. 212859 in 299573.

**SK BRDINA** sporoča, da bodo v nedeljo, 15. junija, ob priliki 6. Kraskega bike slaloma prisotni predstavniki Andrazeve trdke.

**DRUSTVO SLOVENSKE IZOBRAZENICE** v Trstu vabi v ponedeljek, 9. junija, na predstavitev knjige dr. Pavla PETRONIA o bohinjski železnici. O delu bosta spregovorila ravnatelj železnice prof. Mladen Bogić in slovenski konzul v Trstu prof. Tomaž Pavšić. Srečanje bo v Peterlinovi dvorani s pričetkom ob 20.30.

**SKD VIGRED** prireja zaključno prireditve v torek, 10. junija, ob 21. na solskem dvorišču v Sempolaju. Vabljeni!

**ODBOR ZA OHRANITEV STADIONA 1. MAJ** prireja 13., 14. in 15. junija, na dvorišču stadiona 1. Maj na Vrdelski cesti st. 7 SPORTNI PRAZNIK. Petek, 13. 6., zaključek nogometnega turnirja 6 proti 6; ob 18. uri odprtje kioskov; ob 20. ure dalje ples z ansamblom Kraski ovčarji. Sobota, 14. 6., kosarkarski turnir; ob 16. uri odprtje kioskov; ob 20. ure dalje ples z ansamblom Juke box. Nedelja, 15. 6., razni odbojarski turnirji; ob 16. uri odprtje kioskov; ob 19. uri nastop ritmicark SD Bor; ob 20. ure dalje ples z ansamblom Vesele Stajerke.

**OBCINA ZGONIK** razpisuje javno selekcijo za dodelitev poklicnega naloga za animatorja/ko poletnega centra, ki bo od 30. junija do 11. julija 1997. Rok za predložitev prošnje zapade 14. junija 1997.

**MLADINSKI ODBOR SLOVENSKE PROSVETE** (ul. Donizetti, 3) obvešca, da so na razpolago informacije o raznih pobudah za preživetje poletnih počitnic za mlade in študente: POLETNI TEDNI V TAIZEJU, v Franciji, INTERNATIONAL SUMMER CAMP v Logarski dolini, DRAGA MLADIH na temo »Prihodnja postaja: Evropa!«, na Opcinah, POTOVANJA za študente (Irsko, Škotsko, Skandinavijo, južno Italijo in Sicilijo, Aquafun, Češka in Slovaška, Grčija, Turčija, Egipt, ZDA), ki jih ponuja Studentska organizacija Univerze v Ljubljani. Za vse informacije: tel. st 370846 - od pon. do pet. od 9. do 17. ure.

**KD LONJER-KATINARA** prireja OTROSKI POLETNI CENTER od ponedeljka, 21. julija, do petka, 1. avgusta na sedežu drstva v Lonjerju (urnik 8.00 - 13.00). Za informacije in vpisovanje sta na razpolago Jana (910178) in Vesna (910850). Poklicite čimprej!

**SKLAD MITJA CUK** vpisuje otroke v POLETNA SREDISCA. 1) Polet-

no središče v otroškem vrtcu na Proseku: od 1. do 14. avgusta ob 8. do 17. ure. 2) Poletno središče v otroškem vrtcu na Opcinah: od 18. do 30. avgusta ob 8. do 17. ure. Vpisovanje v uradih na Narodni ul. 126, na Opcinah, vsak dan med 13. in 15. uro razen ob sobotah (tel. 212289). 3) Poletno varstvo na Opcinah: od 1. julija do 30. septembra ob 8. do 13. ure - možno vpisovanje iz tedna v teden.

**LETOSNJI 17. MLADINSKI RAZISKOVALNI TABOR** se bo odvijal v Kanalski dolini, od 25. 8. do 6. 9. 1997. Prijavnice lahko dobite na odseku za zgodovino v ul. Petronio 4, v Narodni in študijski knjižnici v ul. sv. Franciška 20, in v Knjižnici Damira Feigla v Gorici.

**KD O. ZUPANCIC** bo 20. sept. letos priredilo izlet v R. Emilio na koncert rock skupine U2. Zaradi omejenega stevila vstopnic, prijave čimprej! Tel. 0481/537525.

### MALI OGLASI

tel. 040-7796333

**ISCEM DELO**, pospravljanje, čiščenje, likanje ter varstvo otrok, tudi za vse dni v tednu. Tel. 0038667/64285.

**ZAPOSILIMO MIZARJA** ali vajenca za obdelavo ali montažo lesenih struktur. Tel. 228877.

**ISCEM POMOC** pri opravljanju vrtnarskih del. Tel. 200145.

**PRODAM** domače belo vino. Tel. ob večernih urah na st. 040/8327105.

**PRODAM AUTOBIANCHI Y10**, letnik 1991, zelene metalizirane barve, 47.000 km, v odličnem stanju. Tel. 0481/419946.

**OPRAVLJAM** vrtnarska dela. Tel. 228547.

**PRODAM OPEL CORSA GLS 12**, novi model '93 v odličnem stanju, »full optionals«. Tel. na st. 421412 ob uri kosila oziroma zvečer.

**PIVNICA PRI STUDENCU** v Dolini je odprta od 18. do 2. ure. Nudi veliko izbiro odličnih tocenih piv in toplih sendvičev. Vljudno vabljeni!

**PODJETJE ZAPOSILI** gospo za delovno mesto prodajalke. Delavni urnik 8.30-12.30 ter 16.00-19.30. Pismene ponudbe poslati na Primorski dnevnik, ul. Montecchi 6, 34137 - Trst, pod sifro »rada prodajam«.

**BORIS SPORTS CLUB** - Sportni center Ervatti, Brisciki prireja danes, 6. junija, ob 21.30 rock n'rollski koncert skupine »Dirty fingers«. Obeta se nepozaben večer! Vstop prost. Ne zamudite!!

**PODJETJE** išče delavca avtolicarja z večletno prakso. Ponudbe poslati na Primorski dnevnik, ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod sifro »avtolicar«.

**ZADRUGA ZAPOSILI** zensko osebo z italijanskim državljanstvom za čiščenje uradov. Tel. 943294.

**KMECKI TURIZEM** sta odprla Slavko in Elvira Svara, Trnovca 14. Zaprti ob torkih in sredo. Tel. 200898.

**KMECKI TURIZEM SKERLJ**, Salez 44, je odprl ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. 229253.

**V BORSTU** je odprl osmico Emil Petaros.

**MEDJA VAS 1**, pri Zupanovih je osmica.

**OSMICO** sta odprla Cvetko in Ivan Colja v Samatorci st. 20.

**OSMICO** so odprli pri Batkovich, Repen 32. Nudijo domačo kapljico in domač prigrizek.

**OSMICO** je v Salezu odprl Jozko Škrk.

### PRISPEVKI

Skupina plavalcev iz Strunjana daruje 70.000 lir za KRUT.

Zivec Marija daruje 500.000 lir za Zadrzni center za socialno dejavnost.

V spomin na nepozabnega moza in očeta Ernesta Kosmina daruje družina 50.000 lir za KD Vigred.

V počastitev spomina kolege Vladimirja Pisanca daruje oseboje IRRSAE 184.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

Namesto svetja na grob Gigija Cibica darujeta Gaby in Mirko 50.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim NOB v Gabrovcu.

V spomin na Maria Petarosa daruje Neva Ferluga 20.000 lir za TFS Stu ledi.

V spomin na Borisa Husu daruje kap. Mario Starc 50.000 lir za Godbeno društvo Prosek.

Namesto cvetja na grob pokojne sosede Brune Sancin darujeta Edvin in Nerina Svab 100.000 lir za KD Valentin Vodnik.

### DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilicje) tel. 360072, s sledečim urnikom: 9.00-13.00 in 14.30-17.30 od ponedeljka do petka.

Namesto cvetja na grob Viktorja Pernarcica darujeta Milena in Rafko 20.000 lir za Sklad Mitja Cuk.

V spomin na pokojnega Antona Coglievina darujejo Alba, Adelina, Ardemia, Anita, Celi, Dusanka, Dragica, Grozdana, Liana in Luci 100.000 lir za SD Vesna.

Namesto cvetja na grob pokojne Zore Kalc daruje brat Mirko 50.000 lir za Skupnost družina Opcine.

V spomin na Jurija Slokarja darujeta Danica Starec in Lidija Milic 50.000 lir za SKD Barkovlje.

V spomin na Pepko Rustja vd. Cernjava darujeta Marica Strekelj in Eda Kante z družino 50.000 lir za Skupnost družina Opcine.

V spomin na Ivota Pertota daruje Danilo Mihelič 30.000 lir za SD Sokol.

Ob izgubi dragega očeta Karla izrekajo odborniku arhitektu Marinu Kokorovcu in svojcem iskreno sozolja

upravni in nadzorni odbor, ravnsateljstvo in uslužbenci Zadrzne Kraske banke

Ob težki izgubi očeta, izrekamo Andreju in svojcem najgloblje sozolja

Trinac Tec. mai

### OBVESTILO BRALCEM IN NAROCNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

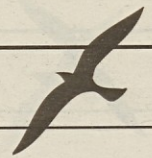
OSMRTNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE

in nasprošno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

### Z URNIKOM:

od ponedeljka do sobote od 10. do 15. ure





POBUDA GALLUS CONSORT / RAZPIS NATEČAJA ZA IZVIRNO SKLADBO

# Črtomir Šiškovič bo izvajal skladbo v spomin na Bellomija

Pogovor z violinistom tudi o drugih njegovih izkušnjah

Skupina komorne glasbe Gallus Consort je med nami znana med drugim zaradi zanimivega koncertnega niza, ki je vsako leto na Repentabru. Skupina običajno prireja te koncerte v sodelovanju s Deželnim sedežem Rai, s tržaško pokrajino, z deželo in pa se z repentabsko župnijo. Lanska izvedba Glabe-nih popoldnevov stare in sodobne glasbe je imela za organizatorje poseben pomen, saj so slavili že petnajsto sezono. Ob organizaciji koncertov je Gallus Consort skupina, ki je znana tudi po aktivnem glasbenem delovanju, saj so člani skupine že dalj časa prisotni na glasbeni sceni. Letos se je skupina Gallus Consort odločila za zanimivo pobudo, razpisala je namreč natečaj za skladbo za violo v spomin na škofa Bellomija (razpis objavljamo posebej). Izbira viole je nekoliko neobičajna, zato smo glede tega vprašali organizatorje. Povedali so, da so že imeli v mislih izvajalca, ki bo Črtomir Šiškovič (foto KROMA)



pitu, tako da sem pri Slovenskem klavirskem kvartetu igral bodisi violino bodisi violo.

**Kakšne so razlike med tema instrumentoma?**

»Viola je uglasena kvinto nižje od violine, podobno kot violončelo. Pri igranju leve roke so razdalje med pozicijami širše, lok pa, ki je težji, potrebuje širše poteze. Moje mnenje je, da je violinist, ki igra violo, bolj tehnično izpopolnjen. Po dolgem odmoru, ko primem spet v roke violo, se sicer zavedam, da nisem takoj njen gospodar, to pa mi uspe v dveh, treh dneh. Viola mi daje večje občutke zvoka, ki ga potem prenesem na violino. Lahko pa omenim zelo pomembne violiniste, ki so bili obenem tudi vrhunski violisti, npr. Ojstrah, Menuhin in še kdo.

**Že več let se veliko govori o filozofskih raziskavah in o igranju s starimi instrumenti, Kakšno je tvoje mnenje?**

»Te raziskave, ki so danes že splošno znane in razširjene, snov, so seveda zelo važne, odpirajo nam različne glasbene svetove. Jaz pa sem se odločil za nekakšno »zlato sredino«: dobro poznam te raziskave, kljub temu pa sem se odločil, da bom ves repertoar igral s svojim glasbilom. V nasprotnem primeru bi moral imeti in

igrati vsaj pet različnih violin. Dandanes je po mojem mnenju najbolj »pametno«, da skušamo razumeti skladateljevo zamisel in jo s svojim glasbilom tudi uresničiti.

**Tvoji glasbeni začetki so vezani na solo Glasbene matice. Kakšni so tvoji spomini na tista leta?**

»Spominjam se Kjuda, ki je ustanovil orkester Gasbene matice, on in Ambrozeta sta ustvarjala živo, iskro atmosfero. Večkrat smo sli tudi na izlete, (npr. na Ptuj, v Novo mesto itd.), teh pa se danes spominjam kot najlepše izkušnje. Lahko rečem, da sem se orkestralnega igranja naučil prav v tem orkestru, saj so večkrat z nami, študenti igrali pravi mojstri gledališča Verdi in tudi iz Ljubljane. Ko sem kot gojenec sedel ob profesionalcu, za istim pultom, sem se pri njem veliko naučil. Največ pa mi je pomenilo navdušenje, ki so nam ga vli-li nasi mentorji. Lahko rečem, da smo takrat bili res polni prekipajočega navdušenja. Vtis imam, da je pomanjkanje tega navdušenja verjetno največja hiba naših mladih. Z ženo sva šla ravno pred dnevi na predstavo Afrika v SSG. Prepoznal sem vse tri povojne generacije, pri najmlajši pa sem videl ravno to vrzel.

**Že pred leti si si izbiral status t. i. prostega umetnika, saj te ne vežejo obveznosti ne na igranje v orkestru ne na poučevanje. Ali ti je všeč?**

»Seveda! Veliko nastopam kot solist v komornih zasedbah. Pripravil sem tudi ploščo Kogojevih del, sem aktivni član Kvarteta Tartini, občasno sem tudi koncertni mojster v orkestrih. Pred kratjim smo s Kvartetom Tartini bili gosti na Radiu Trst A, za katerega smo pripravili izbor skladb slovenskih skladateljev. Poudatiti moram, da je danes naš slovenski radio veliko bolj dejaven kot drugod po Italiji. Tu pri nas imamo možnost, da snemamo za RAI, v drugih mestih se to ne dogaja. To je naše bogastvo, za to možnosti pa se moramo zahvaliti tistim, ki delajo ali so delali v programih resne glasbe.

**Ti poučevanje ni všeč?**

»Vedno sem občasno poučeval, predvsem na izpopolnjevalnih tečajih (Portogruaro, Cedad, Trst itd). Letos sem nekaj mesecev poučeval tudi na tržaškem konservatoriju Tartini.

**Kakšno mnenje imaš o glasbenem solstvu, ali bi kaj spremenili?**

»Spremenil bi začetek in konec. Dandanes je treba začeti vedno na privatnih solah, saj mlad violinist, ki hoče na konservatorij, že igra. To pa je za družino velik strošek. Ko govorimo o zaključku mislim predvsem na pomanjkanje glasbenih akademij. V Sloveniji je bistveno boljša situacija, saj imamo osnovno in srednjo glasbeno solo ter akademijo. Podobno je tudi drugod po Evropi.

**Že nekaj mesecev se govori o slovenskem konservatoriju; kaj misliš o tem?**

»Vedno sem se spraševal, zakaj imamo Slovenci slovenske državne sole, nimamo pa državnega glasbenega solstva. Včasih se mi je celo porajal nagajiv dvom, ali ni to mogoče naša odgovornost. Moje mnenje je, da je slovenski konservatorij (ali slovenska sekcija konservatorija) neobhodno potreben!

**Ali bi tu poučeval?**

»Seveda bi!

Luisa Antoni

EVROPSKI MESEC KULTURE

## Nova muzejska hiša na Metelkovi

Slovenski etnografski muzej

Na Metelkovi so sinoči odprli novo muzejsko hišo Slovenskega etnografskega muzeja (SEM) in tridelni razstavní projekt Slovenski etnografski muzej, prvo dejanje: predstavitev, in sicer z razstavami: Kabinet Cudes?, Baragova zbirka predmetov Iz Severne Amerike, korak od kabineta cudes k moderni znanstveno-raziskovalni etnološki zbirki, avtorice Mojce Terčelj (oblikovalec Jurij Kocbek), Vrata kroga, razstava o rojstvu in zgodnjem otrostvu na Slovenskem, avtorice Janje Sagar (scenograf Tomaz Marolt) in Okna zbirke, pogled v muzejski thesaurus, ki prinaša izbor predmetov iz vseh zbirk SEM (oblikovalka Mojca Turk). Razstavní projekt je svojevrsna predstavitev studijskih snovanj prihodnje stalne muzejske razstave.

Direktorica muzeja Inja Smerdel je na novinarski konferenci pred sinočno otvoritvijo med drugim poudarila, da gre za "enega najpomembnejših dogodkov v zgodovini muzeja". Odprtje prve prenovljene hiše je sele začetek, ki mu bo predvidoma prihodnje leto spomladi sledila prenova razstavne palače. Prenovljen SEM bo po njenih besedah - kot kulturna, znanstvena in pedagoška ustanova, kot sodoben evropski muzej kulturnih identitet, vez med preteklim in sedanjim, med tradicijsko in sodobno kulturo, med naravo in civilizacijo ter med svojo in tujimi kulturami -, pomenil privlačen del nastajajočega multikulturalnega urbanega središča na Metelkovi.

Razstava Kabinet cudes? Baragova zbirka predmetov iz Severne

Amerike, korak od kabineta cudes k moderni znanstvenoraziskovalni zbirki, predstavlja eno najstarejših neevropskih zbirk današnjega Etnografskega muzeja, zbirko severnoameriških Indijancev iz prve polovice 19. stoletja. Predmete je leta 1837 daroval takratnemu Kranjskemu deželnemu muzeju slovenski misijonar Irenej Friderik Baraga, ki je deloval med Indijanci.

Razstava Vrata kroga je po besedah avtorice Janje Sagar iskanje, učenje in napovedovanje poti oz. načinov sporocanja, ki jih želijo uporabiti na prihodnji stalni razstavi. Ta bo med drugim pripovedovala tudi "zgodbo o cloveku" in njegovih prehodih iz enih v druge družbene vloge, v katere se v posameznih obdobjih svojega življenja vrača. Ta univerzalnost, ki je del vseh cloveskih življenj, ima različne oblike v različnih časovnih, krajevnih in družbenih okoljih, njeno dozivljanje pa je vedno znova dozivljanje posameznika. Nacrtovana razstavna celota bo univerzalno temo izrabila kot rdečo nit, umesceno v slovenski kulturni prostor 19. in prvih desetletij 20. stoletja, imaginarna zgodba pa bo sestavljena iz konkretnih predmetnih, pisanih in slikovnih virov.

Tridelni razstavní projekt bo predvidoma na ogled do oktobra. Slovenski etnografski muzej bo poleg razstav organiziral tudi številne delavnice, od 16. do 20. junija pa bodo potekali Baragovi studijski dnevi z naslovom Slovenski misijonar Irenej Friderik Baraga (1797-1898) in njegov prispevek k etnologiji. (STA)

V KRAŠKI GOSTILNI JAZBEC V TUPELČAH

## Gorenjske stavbe Franca Bešterja



V priznani domači kraški gostilni Jazbec v Tupelčah je do 5. septembra na ogled razstava gorenjskega akad. slikarja Franca Bešterja iz Zgornje Besnice, ki se v tej gostilni s šampanjsko kletjo predstavlja že četrtric. Gre za slikarja, ki je leta 1983 diplomiral na Akademiji za likovno umetnost in je v tem času imel že 23 samostojnih razstav.

Obiskovalci njegove tokratne razstave pa bodo presenečeni, saj ne bodo več občudovali slik starih stavb iz Stanjela in drugih krajev Krasa. Tokrat se Bešter v sruču Krasa, v deželi kamna in kamnitih hiš, predstavlja z deli, ki so v ostrem kontrastu s kraško arhitekturo. Gorenjec je in zato je želel Krasevcem približati nekaj svojega utripa in duha Gorenjske. Predvsem gre za gorenjsko stavbarstvo, v kate-

rem prevladuje les, ki daje občutek toplote in domačnosti. Zasedimo motive gorenjskih stavb, kozolcev, skednjev, itd., njegova dela pa so tudi barvno svetlejša in dajejo žarek upanja. Bešterjevo slikarstvo se je iz

temnih platen, ki smo jih bili vajeni, preoblikovalo in dobilo svetlejšo noto. V kontekst njegovega slikarstva pa je vnesel tudi cloveske figure, kar kaže na prisotnost cloveka v prostoru. Cloveska figura pa se pojavlja kot

lesena lutka, kar kaže na razosebjanje cloveka in pojav, da je clovek lutka v rokah drugih, predvsem političnih, gospodarskih in drugih sil. Poleg tega, da se prostor z elementi stavb, kamenja, opeke in drugega materiala odpira v neskončnost, pa zasledimo tudi zaprtost v prostor kot clovesko ujetost. Vsa ta njegova motivika z elementi gorenjskega stavbarstva v lesu pride se bolj do izraza tukaj na Krasu, kjer prevladuje kamen.

Bešter pa se vedno ostaja zvest svojemu slikarskemu stilu. Gre za nadrealistične podobe, katerih navdihe dobi iz sanj. Tako lahko rečemo, da gre za lucidne sanje z elementi iz realnega sveta, ki pa jih zna prikazati kot stiridimenzionalni prostor.

Besedilo in slika  
Olga Knez

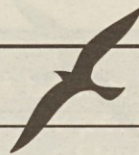
## NATEČAJ

»Gallus Consort« razpisuje pod pokroviteljstvom Tržaške škofije natečaj za skladbo v spomin na msgr. Lorenza Bellomija.

Skladbe morajo biti napisane z violo brez spremljave, označene morajo biti z geslom (isto geslo mora biti napisano na zaprti ovojnici, v kateri mora iti ime in naslov avtorja) in morajo dospeti na naslov: Gallus Consort, e.p. 109, 34100 Trst - Trieste Centro, do 3. julija 1997. Natečaja se lahko udeležijo skladatelji, ki delujejo na območju tržaške škofije, brez drugih omejitev.

Avtor izbrane skladbe sprejme nagrado 1.000.000 Lit. Skladbo bo izdala založba Pizzicato in bo vključena v jesenski cikel (1997) repentabskih koncertov stare in sodobne glasbe.





ALŽIRIJA / KRVAVA VOLILNA KAMPANJA NI ZAUSTAVILA VOLILCEV

# Množično na volišča proti integralističnim skrajnežem

Včeraj voljeni spodnji dom ne bo spremenil dosedanjega režima

ALŽIR - V ozračju izredne napetosti in prav tako izrednih varnostnih ukrepov so Alžirci včeraj prvič po letu 1991 obnavljali svoj parlament, ki so ga z državnim udarom razpustili zaradi volilne zmage Islamske fronte resitve (FIS). Sedemnajst milijonov Alžirci so včeraj izbirali 380 poslancev narodne skupščine med več kot 7.000 kandidati iz 39 strank.

Po agencijskih vesteh so v Alžiru volitve potekale mirno. Generalni sekretar Alžirske socialistične fronte Samir Buakuir pa je povedal, da sta bili v bombnem atentatu v Dzefi, 300 kilometrov vzhodno od Alžira, ranjeni dve osebi, v atentatu v Medeji pa pet oseb. V Msili na vzhodu države pa naj bi prišlo do oboroženih spopadov med pripadniki Demokracije nacionalne fronte, ki je blizu predsedniku Zerualu, in pripadniki Narodno-osvobodilne fronte (FLN). Bukuir je ob enem obtožil številnih volilnih prevar predvsem pri tako imenovanih potujočih voliscih za beduine, vojake oddaljenih garnizij in delavce na naftnih poljih.

Kljub tem obtožbam pa je 240 mednarodnih opazovalcev trdilo, da so volitve v glavnem potekale brez prevar in grobih napak. Volilni rezultati bodo znani danes, že pred volitvami pa je bilo vsakomur jasno, da rezultat ne bo v bistvu vplival na dosedanje alžirsko politiko, ker so z ustavnimi spremembami voljenemu spodnjemu domu postavili ob bok imenovani

zgornji dom, ki bo v bistvu odločal o vsem in zaustavil morebitne predloge spodnjega doma. V novi skupščini bodo med drugimi kandidati vsaj osmih strank, ker so se z ustavno reformo odpovedali večinskemu sistemu, ki je na prejšnjih volitvah omogočil zmago FIS.

Vsekakor pa je vsem jasno, da so glavni poraženci včerajšnjih volitev oboroženi islamski skrajneži, ki so z nepopisnim terorjem in potoki krvi poskušali ljudi prepričati naj bojkotirajo volitve. Udeležba je bila po prvih podatkih nad 70%, kar je zgovoren dokaz, da so ljudje siti brezupne državljanske vojne, ki je terjala 50 tisoč mrtvih (160 samo v dveh tednih volilne kampanje).



V glavnem mestu Alžiru je glasovanje potekalo brez zapletov in težav (Telefoto AP)

ALBANIJA / PO SPODLETELEM ATENTATU NA BERISHO

## Vroča volilna kampanja

TIRANA, RIM - Predsinočnji spodleteli atentat na predsednika Salija Berisho je se dodal goriva zaradi bombnih atentatov že dovolj vnetljivi albanski volilni kampanji, tako da se marsikdo upravičeno sprašuje, kaj se čaka Albanijo do 29. junija, ko bodo od Evrope vsiljene splosne politične volitve.

Albanska opozicija nima dvomov, da sedanjo napetost umetno povzročajo provokatorji iz vrst Berisheve tajne policije Shik. Že sam atentat na Berisho, ki so ga seveda obsodile vse politične sile vključno s premierom Bashkimom Finom, je zelo skrivnostno, saj ni bil razen atentatorja nihče ranjen. Berisha je govoril med volilnim shodom v neki vasi med Tirano in Dračem,

ko je proti njemu atentator zagnal ročno bombo, ki pa ni eksplodirala, ker naj bi atentator sprostil le prvo, a ne druge varovalke. Demokratska stranka je obtožila »komunistične skrajneže«, a ni pojasnila, kako se je atentator lahko pritihtopil na strogo zastražen shod.

V vseh dosedanjih bombnih atentatih predvsem proti opoziciji, a tudi proti sedežem Demokratske stranke, je bil kdo ranjen. Italijanski obrambni minister Andreatta se brzkone ne moti, ko trdi, da so se začele albanske politične sile povezovati z oboroženimi tolpmi in raznimi policijami, kar naj bi bilo značilno za oba tabora. Prav zato svetovna diplomacija se vedno poziva albanske stranke, naj spoštujejo pravila demokratične

politične igre. Vse stranke načelno to obljublajo, v praksi pa je položaj precej drugačen, saj je na dlani, da ima Berisheva stranka ob sebi tajne službe in svoje oborožene privrženice, opozicija pa predvsem oborožene nezadovoljneže in morda tudi južnoalbanske uporniške odbore. Socialisti kot glavna opozicijska sila so se že povezali s socialdemokrati in so pripravljeni na sodelovanje z vsemi strankami, ki nasprotujejo predsedniku Berishu. Če jim bo to uspelo, ima opozicija precej izgledov, da premaga Berisho, ker je tudi med pripadniki Demokratske stranke precej takih, ki predsedniku očitajo, da je z divjo kapitalizacijo in piramidnimi družbami povzročil sedanji kaos.

### Incident med Južno in Severno Korejo

SEUL - Na morski meji med Severno in Južno Korejo je včeraj prišlo do incidenta. Severnokorejska patrolna ladja, ki je spremljala ribiske ladje, je zaplula v južnokorejske vode in izstrelila tri rafale na južnokorejsko topnjaco, ta pa je odgovorila z dvema rafalom. Južnokorejsko obrambno ministrstvo je sporočilo, da sta obe ladji streljali za krmo in da je slo zgolj za opozorilne strele, ki niso povzročili skode. Obrambno ministrstvo je ocenilo, da severnokorejska ladja ni namerno kršila ozemskih voda, saj je spremljala ribiske ladje. (STA/AP)

### V Pekingju se je Prodi srečal z Li Pengom

PEKIN - Predsednik italijanske vlade Romano Prodi se je včeraj v Pekingju sestel s kitajskim kolegom Li Pengom. Osrednja tema pogovorov je bilo gospodarsko sodelovanje, Prodi pa je, kot poroča Ansa, nacerl tudi vprašanje človekovih pravic na Kitajskem. Govorila sta se o položaju Hong Konga, ki bo čez slab mesec prešel pod kitajsko upravo, ter o skupni evropski valuti. Italijanskega premiera med obiskom na Kitajskem spremlja močna gospodarska delegacija. Tako je italijanska naftna družba AGIP včeraj v Pekingju podpisala pogodbo o ustanovitvi mešanega podjetja za črpanje in predelavo nafte. Z dogovorom so oblikovali mešano podjetje CHINAGIP s 50-odstotnim deležem, s katerim želita razviti izkoriščanje naftnih virov v državah tretjega sveta. (STA)

### Primakov je predlagal odstranitev jedrskih konic

ZENEVA - Ruski zunanji minister Jevgenij Primakov je včeraj v Zenevi dal pobudo za pogajanja o odstranitvi jedrskih konic. Po govoru pred zenevsko konferenco o razorožitvi je Primakov izjavil, da bi lahko z ruskimi raket odstranili jedrske konice, če bo enako storila tudi zveza Nato. (STA/dpa)

### V Malmöju kongres socialdemokracije

MALMÖ - V švedskem Malmöju se je včeraj začel tretji kongres predsednikov vlad in socialdemokratskih in socialističnih strank držav Evropske unije. Med udeleženci je tudi tajnik DSL Massimo D'Alema, ki se bo med drugim sestel tudi z Blairom in Jospinom, ki sta po zmagi leve v Veliki Britaniji in v Franciji zvezdi tega kongresa. Blair in Jospin bosta pred kongresom nastopila danes. Včeraj so evrosocialisti za predsednika ponovno izvolili bivšega voditelja nemške socialdemokracije Rudolfa Sharpinga, danes pa bodo izvolili nove podpredsednike. Med temi ne bo več bivšega tajnika DSL Occhetta.

### Sin Kim Jung-Sama bo moral pred sodnike

SEUL - Sodišče v Seulu je sina južnokorejskega predsednika uradno obtožilo korupcije in utaje davkov. 38-letni Kim Hjun-Cul je obtožen, da je od šestih poslovnih izsilil 7,4 milijona dolarjev ter si prisvojil okoli 4 milijone dolarjev iz črnega fonda davčne uprave. Preiskava se ni končala. Kot je povedal južnokorejski državni tožilec, bodo skušali zdaj dokazati, da so denar iz omenjenega črnega fonda leta 1992 uporabili za volilno kampanjo predsednika Kim Jung-Sama. (STA)

FRANCIJA / PRVA SEJA S PREDSEDNIKOM REPUBLIKE

## Chirac za konstruktivno kohabitacijo z novo Jospinovo levičarsko vlado

Zaradi omejenih rokov malo možnosti za spremembo »pakta stabilnosti«

PARIZ - Clani nove francoske vlade na celu s premierom Lionelom Jospinom so imeli včeraj prvo skupno sejo s predsednikom države Jacquesom Chiracom. Ob začetku pogovorov je Chirac izrazil prepričanje, da bo »kohabitacija« potekala dostojanstveno, v ozračju medsebojnega spoštovanja in stalne skrbi za interese Francije. Vsem ministrom in podtajnikom je stisnil roke, a se z njimi ni hotel slikati.

Ob obveznem ritualu je novi premier Jospin poudaril, da bo vlada delala kolegialno in v tesnem sodelovanju s parlamentarno večino. Seveda bo treba na prve konkretnije smernice in spremembe se počakati, kar je Jospin napovedoval že v volilni

kampanji. Glavni cilj francoskih socialistov pa se vedno ostaja sprememba pakta rasti in solidarnosti, ki so ga predsedniki držav in vlad Evropske unije podpisali decembra lani v Dublinu, a to bo zaradi omejenih rokov težko uresničljivo. Jospin bo namreč s Chiracom že 13. junija na nemško-francoskem vrhu v Poitiersu, 16. in 17. junija pa v Amsterdamu, kjer mora evropska petnajsterica zaključiti medvladno konferenco o novem maastrichtskem sporazumu. Francoski premier ima torej premalo časa, da bi »pakt stabilnosti« spremenil v »pakt rasti in zaposlovanja«. V najboljšem primeru bo lahko dosegel, da bodo v Amsterdamu k besedilu dodali se zahtevo o boju proti brezposelnosti.



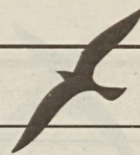
Predsednik Chirac se ni hotel slikati z Jospinom in z njegovimi ministri (Telefoto AP)

## Vse več Nemcev proti sprejetju skupne evropske valute leta 1999

BONN - Gledano iz Nemčije so se nad usodo skupne evropske valute zgrnile temne sence. Ne samo, da se je Nemčija znašla v težavah, ker je Bundesbanka zavrnila vladno zahtevo o revalorizaciji nemških zlatih rezerv, z zmago leve v Franciji se je osibila os Bonn-Pariz, ki je bila glavna zagovornica evropskega projekta. Iz Francije prihajajo pozitivna zagotovila, ki pa jim kot kaže nemški mediji ne verjamejo, ali bolje receno, odražajo mnenje večine nemških državljanov. Po zadnji javnomnenjski raziskavi si namreč kar 71 odstotkov Nemcev želi, da bi sprejetje skupne valute odložili, 45 odstotkov jih je mnenja, da Nemčija ne bo izpolnila maastrichtskih določil, samo 21 odstotkov pa zahteva sprejetje skupne evropske valute v predvidenem roku.

Vrste evroskeptikov je povečala razprava v Bundestagu, kjer je levica poskušala izreči nezaupečno financnemu ministru Waiglu. Süddeutsche Zeitung je tako včeraj zapisal: »Ni več smernic, ni več jasne politike, imamo samo kanclerja. Imenuje se Helmut Kohl in drugega ne ve.« Vecina časopisov je ob enem mnenja da krscansko-liberalna demokracija doživlja najhujšo krizo v svojem 15-letnem vladanju. Da bi bila mera polna, so včerajšnje projekcije napovedovale, da bo do konca leta 4, 2 milijona brezposelnih.





## SKRBSTVO / USODA "CPAR"

# Odločitev do 30. junija

Dogovor sprejeli na srečanju občin in pokrajine 4. t.m.

Kakšna usoda se napoveduje pokrajinskemu konzorciju za rehabilitacijo in skrbstvo? Kje se bodo zaposlili bolničarji in drugi uslužbenci, ce bodo vse pristojnosti presle na Zdravstveno ustanovo? Na niz ne-lahkih vprašanj bodo morali v prihodnjih tednih - rok je bil določen, oziroma podaljšan do 30. junija - poiskati primerne odgovore upravitelji vseh občin na Goriškem in tudi pokrajinske uprave. Tak dogovor je bil dosežen na srečanju, ki ga je v sredo sklicala pokrajinska odbornica Di Dato. Na srečanju so podrobno osvetlili celotno problematiko s posebnim ozirom na določila deželne-

ga zakona št. 41/96. Ugotovili so, da je zakon ostal nespremenjen in zato bo pač treba sprejeti eno od dveh možnih rešitev: ali ostane konzorcij samostojna ustanova, ali pa celotna dejavnost preide v pristojnost Zdravstvene ustanove.

Ze ob uveljavljanju omenjenega zakona je bilo veliko polemik. Odločitev občin lani jeseni ni dala jasnega odgovora: dvanajst občin je glasovalo zato, da se na loge, ki jih danes opravlja konzorcij porijo Zdravstveni ustanovi, trinajst pa jih je bilo drugačnega mnenja. Nobena od frakcij pa ni dosegla predvidene večine. Bo tokrat drugače?

## GORICA / DANES OTVORITEV NA GRADU

## Razstava tiskov nemškega renesančnega umetnika Albrechta Duererja

Katalog v italijanščini in nemščini

Danes bodo na gradu odprli odmevno razstavo tiskov nemškega renesančnega mojstra Albrechta Duererja. Postavili so jo na pobudo Evropske triennale jedkanice, ki deluje v Vidmu in v sodelovanju z Obcino in Dezelu ter sponzorstvom Telecoma in Pošte. Domači in tuji obiskovalci si bodo sočasno lahko ogledali (v Pokrajinskem muzeju) se drugo odmevno razstavo "Perujsko zlato", ki jo bodo vendarle, po nekajkratnih zapletih, odprli skoraj sočasno.

Razstava Duererjevih tiskov bo na ogled do 10. avgusta, obsega pa preko sto eksponatov (104). Med temi so tudi najbolj znani in cenjene grafike mojstra, ki je živel na prelomu 15. in 16. stoletja, (bil je Lutrov sodobnik) in ki je v nemško upodabljaljočo umetnost začel uvajati značilnosti italijanske renesanse. Vsi eksponati - posodili so jih muzej v Nuernbergu, Bassanu in nekateri zasebniki - so tudi predstavljeni v bogatem katalogu (tekst je v italijanščini in nemščini) ki ga je uredil Enzo Di Martino in v katerem je za strokovno predstavitev poskrbel goriski strokovnjak Dario Succu.

Včeraj so razstavo, ki po pomenu zagotovo presega krajevni značaj, predstavili na županstvu. Giuseppe Zigaina, ki je predsednik Evropske triennale, je poudaril, da je Gorica najbolj primeren kraj za postavitev razstave del umetnika, ki se danes zbuja občudovanje.

Odbornik za kulturo Antonio Devetag je postavitev odmevne razstave označil kot nadaljni pomemben doprinos k uresničevanju načrta da bi goriski grad postal muzej srednjeveške kulture v siršem prostoru. Ob tem velja opozoriti se na zanimivost, oziroma posebnost, ki bo spremljala današnje odprtje razstave: poštna uprava je na prošnji prirediteljev izdelala poseben poštni žig, z datumom 6.6.1997. Od 17. do 21. ure pa bo na gradu začasni poštni urad, kjer bodožigali pošiljke. Razstavo bodo odprli danes ob 18.30, na ogled pa bo do 10. avgusta.



## PRIREDITVE

**PIHALNI ORKESTER KRAS** priredi danes ob 20. uri bogato brskolo pod sotorom, v občinskem parku v Doberdobu. Prva nagrada dva živa prašica (240 kg), naslednje nagrade: pršuti, salame in druge gastronomske dobrote.

**MLADINA GODBE KRAS** prireja jutri, 7. junija Doberdobski avtoraid (zabavni direndaj po Krasu z avtomobili). Vpisovanje istega dne od 12. do 13.30 v občinskem parku. Prva nagrada je tridnevno letovanje za vikend v Münchnu ob Oktoberfestu, za štiri osebe.

## OBVESTILA

**SEKCIJA VZPI/ANPI Dol-Jamlje** vabi v ponedeljek, 9. junija na sestanek, kjer bo beseda o proslavi 20-letnice postavitve spomenika na Palkiscu. Sestanek bo ob 20. uri v nekdani soli na Palkiscu.

**TV SLOVENIJA 1** bo danes ob 17.10 v mladinski oddaji "Lahkih nog naokrog" posredovala zapis s srečanja z dijaki klasičnega liceja Primož Trubar.

## ŠOLSKE VESTI

**ZAKLJUCNA SOLSKA PRIREDITEV** otrok iz vrtca in OS A. Gradnik v Steverjanu bo 9.t.m. ob 14.30.

## KINO

**GORICA**  
**VITTORIA 1** 18.00-19.30-21.00-22.30 "Lilly il vagabondo" Risanka W. Disney.  
**VITTORIA 3** 17.45-20.00-22.15 »Hamlet«.  
**CORSO** 18.00-20.00-22.00 »Perversioni femminili«. Prep. pod 18.letom.

Kolektiv  
LA GORIZIANA - LOOK

čestita kolegici Danieli Bartaloth in mozu ob rojstvu hčerke

Maje

40 let skupnega življenja

Leda in Andrej

slavita.  
Prisrčne čestitke in vso srečo jima želita

Vlasta in Marko

## NOVICE

### Lovci bodo obeležili jubilej

Lovska družina "Doberdob" bo jutri obeležila zlati jubilej. Ob 16.30 bo v župni cerkvi v Doberdobu masa sv. Huberta; ob obredu bodo igrali Zasavski hornisti. Ob 17.30 bodo pred spomenikom položili venec, ob 18.30 pa bo v občinskem parku nastop hornistov in pevskega zbora lovškega društva "Doberdob" Ob koncu bodo podelili priznanja.

### Movies v Kulturnem domu

Ob zaključku sezone bo SZ DOM drevi priredilo zaključno akademijo v Kulturnem domu v Gorici. Nastopile bodo članice, ki vadijo sportno in ritmično gimnastiko, zaplesale bodo dekleta skupine "Show dance". Prireditve, poimenovane "Movies", bo ob 20.30.

### Koncert v Štandrežu

Sport in kultura, oziroma kultura in sport. KD Oton Zupancic vabi drevi ob 20.30 na Koncert na pešeni plaži v domu A. Budala. Poleg domačega zbora bodo nastopili se zbor Skala iz Gabrij, dekliski zbor Danica z Vrha, ženski zbor GM iz Trsta in zbor Beneske korenine. Jutri bo v istih prostorih nastopil otroški pevski zbor z lutkovno igrico.

### Trgovska mreža lahko počaka

Kljub temu, da se ze lep cas odvija vroča polemika glede razvoja trgovinske dejavnosti v občini, bo treba na novi načrt trgovske mreže počakati se nekaj casa. Zadevni sklep, ki je bil uvrščen v dnevni red zadnje seje, je bil namreč umaknjen z utemeljitvijo, da je vprašanje treba dodatno poglobiti. Načrt se torej vrača v roke pristojni komisiji.



**SLOVENSKI CENTER  
ZA GLASBENO VZGOJO  
EMIL KOMEL GORICA**

*Glasbeni poklon*

**OB ZAKLJUČKU SOLSKEGA LETA 1996/97**

☐ **MOJCA POKRAJČULJA** in prijatelji  
Velika dvorana Kulturnega centra Lojze Bratuž  
jutri, 7. junija 1997, ob 19.30

☐ **V GALERIJ INSTRUMENTOV**  
Velika dvorana Kulturnega centra Lojze Bratuž  
sobota, 14. junija 1997, ob 20.30

☐ **PETJE IN GLASBA POD CERKVENIM OBOKOM**  
Cerkev sv. Ivana v Gorici  
petek, 20. junija 1997, ob 20.30

## GORICA / NA POVABILO SSO

## Predsednik deželne vlade Cruder na obisku v kulturnem centru Lojze Bratuž



Predsednik deželne vlade Giancarlo Cruder se je sinoci mudil v Gorici. Na povabilo Sveta slovenskih organizacij je bil na krajšem obisku v jeseni odprtem kulturnem centru "Lojze Bratuž", kjer so ga seznanili z živahno in pestro dejavnostjo. Center je namreč odprt tudi italijanski stvarnosti. Cruder je imel se krajši pogovor s člani ozjega vodstva Sveta slovenskih organizacij. V včerajšnjem programu predsednika deželne vlade je bil zatem se obisk v občini Steverjan.

Na sliki - foto Bumbaca - predsednik Cruder v kulturnem centru "Lojze Bratuž".

## Proces Scarano / Del Ben: Včeraj zaslišali obtoženca Soočenje Majo - Graziato

Pred goriskim okrožnim kazenskim sodiščem se je včeraj nadaljeval proces proti nekdanjemu goriskemu zupanu Antoniu Scaranu in nekdanjemu odborniku in podzupanu Mariu Del Benu. Včeraj je sodišče poslušalo izjave obtožencev. Scarano je potrdil, da je od vsega začetka podpiral zamisel o gradnji financerske so-

le in tudi na lokaciji letališča. Potrdil je, da je v zvezi s tem pisal poveljstvu finančne straže. Preverjanje izjav inz. Graziata in odvetnika Maja (takrat občinskega svetovaleca), ki je trdil, da je videl maketo vojašnice na Graziatovem domu, ni bilo uspešno. Vsakdo je ostal pri svojem. Proces se bo nadaljeval 30. junija.

## LEKARNE

**LEKARNA V GORICI**  
BASSI RITA, Ul. don Bosco 175, tel. 32515.  
**LEKARNA V TRŽICU**  
S. NICOLO' (Olivetti), Ul. I Maggio 94, tel. 790338.

## POGREBI

Danes: 13.15, Luigi Seculin iz splošne bolnišnice v Krmin.

1977 1997

Ob 20. obletnici smrti naše mame

Marije Tomsic - Kuzmin

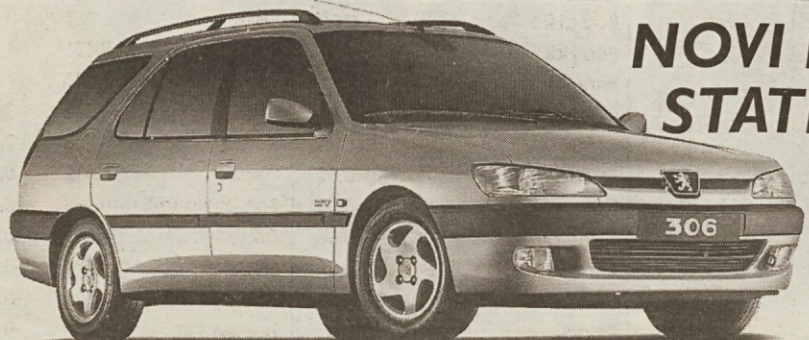
(MARICKE BJETINE)



se je s hvaleznostjo spominjamo otroci

Marica, Ana, Miro, Blanka, Zorko in Branko

Sovodnje, Gorica, Doberdob, Krmin, 6. junija 1997



## NOVI PEUGEOT 306 STATION WAGON

Brezplačna klima naprava ali 4.380.000 lir popusta za deset let star avto.

Odkrijte ga v petek 6. in soboto 7. junija do 22. ure. Preizkusite ga v nedeljo 8. junija.

Preizkusite ga lahko pri

# AutoLisert

Zastopstvo PEUGEOT

TRŽIČ

Ulica Timavo 24, tel. 0481/790504

Ulica Boito 59, tel. 0481/413141





Vaš bančni partner  
v poslovanju  
s Slovenijo  
in drugimi državami.



**ljubljska banka**  
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana  
Podružnica Milano  
Tel.: 02/806 9191  
Faks: 02/8646 5358

Petek, 6. junija 1997

# gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske  
in bančne storitve.  
Finansiranje domačih  
in tujih  
partnerjev.



**ljubljska banka**  
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana  
Podružnica Milano  
Tel.: 02/806 9191  
Faks: 02/8646 5358

## TRGOVINA / PODATKI ISTAT

# V začetku leta rahel napredek prodaje na drobno

*Napredek le v veliki distribuciji,  
inflacija pa porast razvrednoti*

RIM - Februarja letos se je prodaja na drobno v Italiji povečala za 1,3 odstotka v primerjavi z enakim mesecem lani, porast pa je po Istatovih podatkih v prvi vrsti rezultat povečanja prodaje v veliki distribucijski mreži, in sicer za 2,7%, medtem ko so male trgovine zabeležile samo 1-odstotni porast prometa. Vrednost prodaje živilskih proizvodov se je povečala za 1,8%, ostalega blaga pa za samo 0,9%. Tudi v neživilskem blagovnem sektorju je prislo do porasta v glavnem po zaslugi velike distribucije (+1,9%, male trgovine pa +0,8%). V prvih dveh mesecih leta se je prodaja v primerjavi z enakim obdobjem lani zvisala povprečno za 1,4%, vendar je porast v veliki distribuciji dosegel 4-odstotno, v mali pa 0,8-odstotno rast.

Po Istatovih podatkih je torej prodaja na drobno letos vendarle nekoliko oživela, vendar največja stanovska organizacija trgovcev, Confcommercio, opozarja, da ni tako. Če namreč od Istatovih kazalcev odštejemo inflacijske učinke, potem se februarjski porast prometa za 1,3 odstotka spremeni v 1,1-odstotni padec. Februarjski podatki, dodaja Confcommercio, dokazujejo, da se močan zastoj široke porabe nadaljuje, za kar v največji meri plačujejo mala trgovska podjetja, katerih iztržek je upadel za 1,4 %.

V prvih treh mesecih leta se je rahlo povečal (+0,2%) tudi obseg neposrednih prodaj, torej od proizvajalca do kupca. Združenje za neposredno prodajo AVEDISCO, ki je objavilo podatke, ugotavlja, da se je najbolj povečala neposredna prodaja živilskih izdelkov (+21,35% v primerjavi s prvim trimesečjem lani), manj izrazit pa je porast prodaje trajnih dobrin za gospodinjstvo (+1,23%) in tekstilnih izdelkov (+4,15%). Močan padec pa so zabeležili na področju založništva (-20%), kozmetike in modnih dodatkov (-7%) in potrošnih dobrin za gospodinjstva (-3,3%).

## BANKE / PRESEŽNA DELOVNA SILA

# Za vlado je sporazum o ceni dela v bankah zgodovinski

RIM - Rimska vlada ocenjuje, da je sporazum, ki ga je v sredo pozno zvečer dosegla z združenjem bank ABI in s sindikati bančnih uslužbencev »zgodovinskega pomena«. Bistvene točke dogovora, katerega namen je omogočiti sanacijo bančne sistema, so ustanovitev samofinansirajočega se nacionalnega sklada za reševanje problema presežne delovne sile v bankah in za anticipiranje reforme socialnih blazilcev ter sklenitev take kolektivne delovne pogodbe, ki bo ukinila ekonomske avtomatizme in zavrnila stroške, ki jih banke ne uspejajo več nadzorovati. To je torej re-

cept, po katerem naj bi v nekaj letih drastično znižali visoko ceno dela v italijanskih bankah (ki je za 30 odstotkov visja od evropskega povprečja), podtajnik v predsedstvu vlade Enrico Micheli pa je posebej poudaril, da gre za izjemen sporazum, kakršnega v ekonomski zgodovini države se ni bilo: bančni sektor je namreč prvič primoran delati račune s pravim, temeljitim preučenjem, da ujame korak s časom. Ne gre torej le za sporazum o presežku delovne sile, ampak za izbiro mehanizma, ki bo omogočil reorganizacijo bank za njihovo prilagoditev potrebam časa.

## T E M A T E D N A

# Nekaj novosti iz »poenostavljene« prijave dohodkov

ELIO FORNAZARIC



Finančni ministri, ki se vsa ta leta vrstijo v institucionalnih palačah v Rimu, nam ob vsaki spremembi vladne garniture nekaj obljublajo. Ta manj davkov (te dni tudi minister Visco v Tarantu), oni več odtegljajev, tretji spet učinkovitejša zasledovanje utajevalcev. Vsi brez izjeme pa nam že od vsega začetka obetajo, da bo sestava vsakoletne prijave dohodkov »od prihodnjega leta dalje« tako poenostavljena, da ne bo treba več najemati strokovnjakov ali se zatekati h patronatom.

Pesniki pravijo, da je maj najlepši mesec v letu. Zal pa je sestava vsakoletne prijave dohodkov, ki si jo je pred davnimi leti izmislil neki Vanoni in ki nam jo kot receno njegovi nasledniki vztrajno »poenostavljajo«, tudi letos marsikomu izmed nas pošteno pokvarila nekaj prelepih majskih uric. In to v brk dejstvu, da je postala že tako enostavna, da jo spremlja le še kakih 40 strani »navodil«, drobno natisnanih na polah velikega formata.

Ne glede na tezeve, s katerimi smo se soočili med izpolnjevanjem te ali one rubrike na straneh davčnega obrazca »740«, pa velja poudariti dve ali tri stvari, ki izstopajo po zadnji »poenostavitvi« celotne procedure. Tako se med drugim dogaja, da se je obseg raznih dovoljenih odtegljajev v korist odvisnim delavcem letos ponovno zmanjšal, medtem ko so se nasprotno odtegljaji v korist avtonomnim delavcem in podjetnikom povečali. Nekaj podobnega se dogaja tudi z ozirom na rubriko, v kateri smo navedli stroške, ki smo jih imeli z zdravniki in lekarnarji: letos so nas spet nekoliko privili, saj so ustrezne davčne razbremenitve zopet manjše (za 250.000 lir) kot v preteklih letih. Dalje: ce smo med lanskim letom kaj vložili v razne pokojninske sklade, bodo ustrezne olajšave letos le delne. V nasprotju s tem pa smejo avtonomni delavci in podjetniki odbiti morebitne prispevke na račun tako imenovanih integrativnih pokojnin do 5.000.000 lir. Tudi na tem specifičnem področju prihaja cedalje bolj do izraza sodobna neoliberalistična miselnost naših resorskih ministrov.

»Navodilac«, ki se nanasajo na kazni, katerim se izpostavlja davčni zavezanec, ki bi kaj prikril ali zamolcal, so tako podrobno precizirana in predvidene globe tako hude, da se poprečni davkoplačevalec kar

ustrasi. Država tudi na tem področju očitno se vedno predpostavlja, da smo vsi državljani nepošteni in torej tudi potencialni utajevalci.

Nekaj novosti pa je najti v letošnji prijavi okrog rubrike, ki se nanasa na namembnost znanih 5 promil priliva od davka na dohodek fizičnih oseb IRPEF. Spisek ustanov, ki računajo, poleg drugega, tudi na ta državni prispevek, se je letos ponovno zdaljšal, zanimivo pa je, da so ti interesi precej različno tretirani s strani države, kar zadeva odmero finančne pomoči.

Posebno novost pa predstavlja letos primaknjeni piskra 4 promil IRPEF v korist političnih strank in gibanj. Italijanska javnost se je sicer izrekla proti javnemu finansiranju strank, ko so prišle na dan skandalozne malverzacije »tangentopoli«, parlament, ki je sestavljen iz predstavnikov taistih strank, pa je političnim formacijam in gibanjem zagotovil nadaljnje nemoteno finansiranje z enostavnim preimenovanjem ustrezne postavke: zdaj se strankam formalno priznavajo nekakšna povračila strokov za volitve. Ta ukana pa očitno ni dala zazeljenih rezultatov in tako smo letos v obrazcu 740 naleteli tudi na okence, kjer smo se lahko podpisali, ce smo za to, da se stiri tisočinke našega IRPEF preusmerijo v blagajne političnih strank in gibanj.

Za zaključek naj omenimo se novost, ki jo predstavlja rubrika, namenjena prijavi tako imenovane »evrotakse«. Ob tem se clovek nehoče nekoliko zamisliti, in sicer vsaj iz dveh razlogov: prvič zato, ker bi se z njo znalo zgoditi, kar se je pred leti zgodilo z izredno enkratno davscino ISI, ki je mimogrede postala redna vsakoletna davscina ICI, in drugič zaradi tega, ker je iz primerjave med dovoljenimi odtegljaji v korist poglavarjem številnih družin in zneski, s katerimi nas v posameznih primerih bremenijo omenjena »evrotaksa« razvidno, da zahteva ta davscina od poprečnega zavezanca nič manjšo žrtev, kakor mu jo nalaga družina, blagoslovljena s celo kopico otrok. Naša dobra, stara Evropa, o kateri smo mislili, da imamo v njej od pamtveka nesporno domovinsko pravico, postaja tako polagoma v določenem pogledu za vse nas nekakšen »optional«, dobrina, za katero je treba nekaj doplačati, skratka nakakšen luksuz.

## NOVICE

# Arabska naveza s princem Walidom za Alitalia?

RIM - Po družbi Mediaset, luksuznih hotelih, družbi Apple in Eurodisneyu je zdaj na vrsti Alitalia? Imperij kapitalskih udeležb saudskega princa Al Walid Bina Talala bi se utegnil razširiti tudi na italijansko nacionalno letalsko družbo, saj v Riadu potrjujejo, da je predlog v tem smislu že nared. Naveza arabskih poslovnežev naj bi namreč bajno bogatemu princu predlagala odkup 50 odstotkov kaptalske glavnice v vrednosti 800 milijard lir. Novico so v krogih Walidovega spremstva potrdili, vendar predlog se čaka na pretres, in to skupaj z 22 drugimi investicijskimi predlogi, ki so prisli na princevovo mizo z vsega sveta.

# Barum Continental bo kmalu največja evropska tovama pnevmatik

PRAGA - Česko podjetje za proizvodnjo pnevmatik in gumijastih izdelkov Barum, ki je že peto leto v lasti nemškega Continentala, se v Evropi vse bolj uveljavlja in namerava do leta 2000 postati največji evropski proizvajalec pnevmatik. V zadnjih šestih letih so proizvodnjo kar potrojili in se uvrščajo med deset največjih českih izvoznikov. Barum, katerega večji del proizvodnje predstavljajo pnevmatike za osebna vozila, je v zadnjih petih letih v razvoj vložil preko sto milijonov nemških mark, kar je povečalo produktivnost in obseg proizvodnje, znatno pa se je izboljšala tudi kakovost izdelkov. Povezava s Continentalom Barumu omogoča tudi sodelovanje z drugimi proizvajalci. Tako nekatere gume z Barumovo blagovno znamko proizvajajo v Veliki Britaniji in na Švedskem, v Barumovi tovarni pa proizvajajo nekaj dimenzij Continentalovih, Uniroyalovih, Semperitovih in Michelinovih gum.

# VW in Audi povečala prodajo v ZDA

DETROIT - Nemška proizvajalca vozil Volkswagen in njegovo hčerinsko podjetje Audi sta v prvih petih mesecih letos v ZDA prodala več avtomobilov kot v enakem obdobju lani. Volkswagen je prodajo osebnih avtomobilov povečal za 9, 7 odstotka na 55.513 vozil, medtem ko se je prodaja tovornih vozil povečala za 44, 2 odstotka na 724. Nasprotno pa se je samo v mesecu maju prodaja zmanjšala za 2, 1 odstotka na 13.591 vozil, pa čeprav se je prodaja tovornih vozil v primerjavi z majem lani povečala za 181 odstotkov na 163 vozil. (STA/dpa)

# Daljnji vzhod: manj tujih naložb

ZENEVA - Obseg neposrednih tujih naložb v državah na Daljnem vzhodu se je po podatkih Združenih narodov močno zmanjšal. V preteklih letih se je v te države stekel le dober odstotek celotnega obsega neposrednih naložb v svetu, ugotavlja Konferenca ŽN za trgovino in razvoj (UNCTAD). V začetku osemdesetih let so bile pretežno arabske države z Daljnega vzhoda deležne skoraj deset odstotkov vseh nesporednih naložb na svetu.

# V Rusiji letos najverjetneje ne bo gospodarske rasti

MOSKVA - Rusko gospodarstvo ostaja tudi letos v krizi. Podpredsednik vlade Anatolij Čubajs je pred parlamentom v Moskvi predstavil nove številke, po katerih utegneta letos obseg industrijske proizvodnje in gospodarska rast nazadovati za do dva odstotka. Ruski proračun temelji na oceni, da bo BDP v Rusiji letos porasel za dva odstotka. Potem, ko se je izvedelo, da utegne letos priti do izpada davkov, je vlada pripravila načrte za zmanjšanje državnih izdatkov. (STA/dpa)

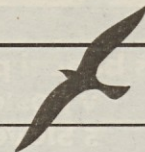
| ZADRUŽNA KRASKA BANKA<br>Zadruga z.o.z.<br>TRST | 5. JUNIJ 1997      | v LIRAH |          |
|-------------------------------------------------|--------------------|---------|----------|
|                                                 | valuta             | nakupni | prodajni |
|                                                 | ameriški dolar     | 1678,00 | 1723,00  |
|                                                 | nemška marka       | 972,00  | 992,00   |
|                                                 | funt sterling      | 2743,00 | 2798,00  |
|                                                 | švicarski frank    | 1160,00 | 1190,00  |
|                                                 | belgijski frank    | 46,61   | 48,61    |
|                                                 | francoski frank    | 286,00  | 296,00   |
|                                                 | danska krona       | 252,00  | 262,00   |
|                                                 | norveška krona     | 232,00  | 242,00   |
|                                                 | švedska krona      | 213,00  | 223,00   |
|                                                 | kanadski dolar     | 1213,00 | 1253,00  |
|                                                 | portugalski eskudo | 9,22    | 10,12    |
|                                                 | nizozemski gulden  | 858,00  | 883,00   |
|                                                 | avstrijski šiling  | 137,00  | 141,50   |
|                                                 | španska pezeta     | 11,13   | 12,23    |
|                                                 | grška dragma       | 5,89    | 6,69     |
|                                                 | irski sterling     | 2485,00 | 2565,00  |
|                                                 | japonski jen       | 14,13   | 15,03    |
|                                                 | avstralski dolar   | 1237,00 | 1307,00  |
|                                                 | madžarski florint  | 8,75    | 11,50    |
|                                                 | hrvaška kuna       | 230,00  | 280,00   |
|                                                 | slovenski tolar    | 10,60   | 11,00    |

| KMEČKA BANKA - GORICA |         |          |
|-----------------------|---------|----------|
| 5. JUNIJ 1997         | v LIRAH |          |
| valuta                | nakupni | prodajni |
| ameriški dolar        | 1680,00 | 1710,00  |
| nemška marka          | 974,00  | 992,00   |
| francoski frank       | 287,00  | 297,00   |
| nizozemski gulden     | 859,00  | 884,00   |
| belgijski frank       | 46,82   | 48,62    |
| funt sterling         | 2724,00 | 2804,00  |
| irski sterling        | 2487,00 | 2582,00  |
| danska krona          | 254,00  | 264,00   |
| grška dragma          | 6,00    | 6,60     |
| kanadski dolar        | 1212,00 | 1247,00  |
| švicarski frank       | 1162,00 | 1187,00  |
| avstrijski šiling     | 137,27  | 141,77   |
| slovenski tolar       | 10,60   | 11,05    |

| MILANSKI DEVIZNI TRG |           |
|----------------------|-----------|
| 5. JUNIJ 1997        | v LIRAH   |
| valuta               | povprečni |
| ameriški dolar       | 1698,360  |
| EKU                  | 1915,410  |
| nemška marka         | 982,680   |
| francoski frank      | 291,340   |
| funt sterling        | 2769,180  |
| nizozemski gulden    | 873,280   |
| belgijski frank      | 47,626    |
| španska pezeta       | 11,637    |
| danska krona         | 258,110   |
| irski funt           | 2526,650  |
| grška dragma         | 6,178     |
| portugalski eskudo   | 9,724     |
| kanadski dolar       | 1233,740  |
| japonski jen         | 14,682    |
| švicarski frank      | 1175,740  |
| avstrijski šiling    | 139,620   |
| norveška krona       | 236,940   |
| švedska krona        | 219,100   |
| finska marka         | 327,300   |

| MILANSKI BORZNI TRG |                       |        |              |        |        |
|---------------------|-----------------------|--------|--------------|--------|--------|
| 5. JUNIJ 1997       | INDEKS MIB-30: -0,15% |        |              |        |        |
| delnica             | cena                  | var. % | delnica      | cena   | var. % |
| Alleanza Ass.       | 10.989                | +0,25  | Montedison   | 1.048  | -1,13  |
| Bca di Roma         | 1.187                 | -0,66  | Olivetti     | 485,70 | +0,66  |
| Bca Fideuram        | 4.415                 | -1,31  | Parmalat     | 2.436  | -1,13  |
| Benetton            | 23.499                | +0,16  | Pirelli Spa  | 3.848  | +1,15  |
| Comit               | 3.315                 | -1,13  | Ras          | 13.108 | -1,13  |
| Credit              | 2.581                 | +1,05  | Rolo         | 18.318 | +0,99  |
| Edison              | 7.774                 | -0,32  | Saipem       | 8.812  | +0,65  |
| Fiat                | 5.726                 | +0,26  | San Paolo To | 10.908 | -0,61  |
| Generali            | 28.898                | -0,35  | Sirti        | 9.568  | -0,43  |
| Imi                 | 14.949                | -0,37  | Stet         | 8.584  | -0,29  |
| Ina                 | 2.407                 | +0,58  | TIM          | 5.136  | -0,17  |
| Italgas             | 5.190                 | -0,47  | Telecom Ita  | 4.664  | -0,19  |
| La Fondiaria        | 6.167                 | -1,35  |              |        |        |
| Mediaset            | 7.303                 | -0,46  |              |        |        |
| Mediobanca          | 9.753                 | -0,92  |              |        |        |
| Mediolanum          | 17.199                | +0,65  |              |        |        |





## NOVICE

## Golden Gala: kljub dežju več dobrih rezultatov

RIM - Čeprav ni padel noben svetovni rekord, pa so atleti v deževnem vremenu na večeru zvezdnikov dosegli nekaj res dobrih rezultatov predvsem na srednje in dolge proge. Najboljsega je nedvomno dosegel Kenijec Daniel Komen na 5000 m s časom 12:48.98, kar je le slabih pet sekund slabše od svetovnega rekorda.

**Rezultati, moški, 110 ovire:** 1. Crear (Zda) 13.32; 2. Garcia (Kub) 13.34; 3. Schwarthoff (Nem) 13.35; **100 m:** 1. Christie (Vbr) 10.20; 2. Aliu (Nig) 10.20; 3. Ezinwa (Nig) 10.20; **800 m:** 1. Kipketer (Dan) 1:43.54; 2. Tellez (Kub) 1:44.35; 3. Lungo (Ita) 1:44.40; **1500 m:** 1. El Guerrouj (Mar) 3:30.59; 2. Hakimi (Tun) 3:33.54; 3. Tanui (Ken) 3:35.10; **200 m:** 1. Fredericks (Nam) 20.24; 2. Stevens (Bel) 20.53; 3. Little (Zda) 20.60; **400 m ovire:** 1. Mori (Ita) 48.34; 2. Bronson (Zda) 48.81; 3. Diagona (Fra) 49.11; **ženske, 800 m:** 1. Quirot (Kub) 1:58.70; 2. Afanasjeva (Rus) 1:58.79; 3. Masterkova (Rus) 1:58.89; **200 m:** 1. Trandenkova (Rus) 22.79; 2. Frazer (Jam) 22.84; 3. Cuthbert (Jam) 22.90; **kopje:** 1. Tilea (Rom) 63, 48 m; 2. Ovcinikova (Rus) 62, 42; **daljina:** 1. Xanthou (Grc) 6, 84 m; 2. May (Ita) 6, 75; 3. Ajunwa (Nig) 6, 63; **5000 m:** 1. Cheromei (Ken) 14:49.37; 2. Ribeiro (Por) 14:55.78; 3. Weyermann (Svi) 15:06.97

## Ronaldo: Za Inter bom podpisal po Ameriškem pokalu

PARIZ - Brazilski nogometni zvezdnik Ronaldo je včeraj povedal, da bo takoj po končanem Ameriskem pokalu podpisal za Inter. Z Interjem naj bi podpisal pogodbo do leta 2006. Barcelona naj bi zanj dobila 45 milijard lir, medtem ko naj bi se račun Ronaldal odebil za 14 milijonov dolarjev ob podpisu pogodbe, nato pa se vsako leto po tri milijone (ciste) dolarjev.

## Luc Alphand končal kariero

PARIZ - Enaintridesletni Francoz Luc Alphand, ki je v zadnji sezoni zmagal v skupnem seštevku svetovnega pokala v alpskem smučanju, je končal svojo športno pot. Alphand, ki je osvojil tudi skupna seštevka smuka in superveleslalom, je bil prvi Francoz in prvi smukac, ki je osvojil velika kristalni globus v skoraj treh desetletjih.

## Boksić se vrača k Laziu

TURIN - Alen Boksić se po enoletnem igranju pri Juventusu vrača k Laziu. Zato, da bo dobil hrvaskega napadalca bo Lazio Juventusu plačal 21 milijard lir, medtem ko naj bi Boksić letno dobil 2, 5 milijarde lir, podpisal pa je štiriletno pogodbo.

## Dan O'Brien ne bo nastopil na kvalifikacijah

INDIANAPOLIS - Olimpijski zmagovalec v deseterboju Dan O'Brien ne bo nastopil na ameriških kvalifikacijah, ki se bodo začele prihodnji teden v Indianapolisu zaradi poškodbe desne golenice. Po pravih Ameriške atletske zveze trikratni svetovni prvak ne bo mogel braniti deseterbojske krone na SP od 1. do 10. avgusta v Atenah, saj so ameriške kvalifikacije edino sito za ameriško reprezentanco. Ze v torek je moral nastop na kvalifikacijah odpovedati dvakratni olimpijski zmagovalec Michael Johnson, ker si je v dvoboju z Kanadčanom Donovanom Baileyjem na 150 metrov v Torontu poškodoval stegensko misico.

## IGRE ALPE JADRAN 2000

## Poletne igre v Gorici prvič na območju Furlanije Julijske krajine

Včeraj predstavitev na gorški Občini

GORICA - Včeraj je bila na gorški Občini tiskovna konferenca, na kateri je deželni odbornik za sport Roberto De Gioia predstavil poletne igre Alpe Jadran 2000, ki bodo v Gorici.

Deželni odbor je izbral Gorico kot sedež za te igre, saj je to mesto že od nekdaj igralo vodilno vlogo glede mednarodnih stikov in se posebno v okviru skupnosti Alpe Jadran.

Izbrali so Gorico, ker mesto tudi nudi vsa jamstva glede športnih objektov. Poletne igre so vsekakor pomemben dogodek za FJK in to je tudi prvič, da jih priredi naša dežela, ki je sicer že organizirala zimске igre leta 1987 na Piancavalu. Zato bo tudi dežela dala pri-

spevek za organizacijo, za prenovo športnih objektov in za njihovo prilagoditev evropskim normam.

Na teh igrah bodo udeleženci teknovali v starih panogah: v atletiki, plavanju, v ženski in moški kosarki ter v ženski odbojki. Ze v kratkem bodo ustanovili poseben organizacijski odbor, ki bo sestavil program dela.

Tiskovne konference so se udeležili tudi gorški zupan Gaetano Valenti, predsednik goriskega pokrajinskega Konija Giorgio Brandolin, ki je tudi novopečeni predsednik goriske pokrajine, goriska pokrajinska odbornica za sport Maria Rosaria di Dato in občinski odbornik za sport Mauro Bordin.

## NAMIZNI TENIS / DP V BOLOGNI

## Nina Milič (Kras) državna prvakinja v tretji kategoriji

Mešani par Martina Milič in Andrea Bertolotti bronast

Državno namiznoteniško prvenstvo v Bologni v članski konkurenci se je za Športni krožek Kras začelo na najboljši možni način.

Ze prvi dan je namreč Kras osvojil dve kolajni. Med 64 posameznicami je v 3. kategoriji osvojila državni naslov Nina Milič, v mešanih parih pa sta na tretjo stopničko zmagovalnega odra stopila Martina Milič in Andrea Bertolotti, ki sta v polfinalu z 1:2 podlegla genovskemu paru Tomasi/Pastorito.

Uspeh Nine Milič je nekoliko presenetljiv, zato pa toliko bolj razveseljav. Po nekoliko težjem začetku v skupini, kjer je osvojila 2. mesto, je v nadaljevanju zaigrala zelo dobro in premagala prav vse nasprotnice. V četrtfinalu je tako ugnala sestrnico Martino Milič, v polfinalu ji ni bila kos Silvia Racca iz Turina, v finalu pa je končno strla še odpor branilke Monice Zancaner iz vsedržavnega centra v Terniju. Vsekakor gre za velik uspeh, ki ga je s 5. do 8. mestom dopolnila še Martina Milič. Obe sta si s tem rezultatom tudi zagotovili pravico, da se tudi med drugokategorijami potegujeta za čim višjo uvrstitev v državi.

Danes bodo na sporedu tekmovanja dvojic, kjer ima Kras kar nekaj želez v ognju.

## KOLESTARSTVO / 19. ETAPA GIRA

## Giro že odločen? Tonkov še zaostal

Karabinjerji v sobah ekipe MG-Tecnogy odkrili precej anabolikov - Etapa Rubeiri

FALZES - Po 19. etapi je morda Ivan Gotti že zmagovalac letošnjega Gira. V gorski etapi od Predazza do Falzesa, kjer so se kolesarji povzpeli tudi preko 2000 metrov, je namreč svojo prednost pred Pavlom Tonkovom povečal na več kot minuto in pol, pri čemer se danes prav lahko zgodi, da Rus, ki je včeraj nerodno padel na spustu po prelazu Campolongo, danes sploh ne bo startal. Včerašnja etapa je dobil Spanec Jose Luis Rubeira, ki je bil na begu več kot 150 km, Gotti je bil četrty, Tonkov pa osmi.

Včerašnja etapa pa je ob športnem delu vzbudila veliko zanimanje tudi zaradi akcije karabinjerskega oddelka NAS, ki je podrobno pregledal hotelske sobe, nekatera stanovanja in tudi opremo ekipe MG - Tecnogy. Vse to je vzbudilo ostre proteste vodstva ekipe, toda karabinjerji so v akciji zabilili 83 zavitkov anabolikov, 260 zavitkov medicinskih preparatov brez etikete in 50 medicinskih preparatov, ki imajo anabolični učinek. Poleg tega so karabinjerji našli tudi nekaj uporabljenih injekcijskih igel. Podjetje Tecnogy, ki sponzorizira ekipo, pa se je takoj ogradilo »od morebit-

nih dejanj posameznih kolesarjev« in v sporočilu poudarilo, da kolesarsko ekipo avtonomno upravlja družba Green Sport.

Prva gorska etapa je prinesla tudi 21 odstopov in eno izključitev.

Danes bo na sporedu še ena izredno težka etapa od Brunecka do prelaza Tonale s ciljem v strmini.

**Izidi 19. etape kolesarske dirke Po Italiji od Predazza do Falzesa, 222 km:** 1. Jose Luis Rubeira (Spa/Kelme) 7 ur 2 sekundi (povprečno: 31, 712 km/h); 2. Roberto Conti (Ita) + 3:06; 3. Giuseppe Guerini (Ita) +3:06; 4. Ivan Gotti (Ita) +3:08; 5. Jose Gonzalez Pico (Kol) +3:08; 6. Andrea Noe (Ita) +3:33; 7. Stefano Garzelli (Ita) +4:01; 8. Pavel Tonkov (Rus) +4:03; 9. Roberto Petitto (Ita); 10. Dario Frigo (Ita) itd.

**Skupno:** 1. Ivan Gotti (Ita/Saeco) 86 ur 20 minut 35 sekund; 2. Pavel Tonkov (Rus) +1:32; 3. Giuseppe Guerini (Ita) +6:00; 4. Nicola Miceli (Ita) +8:33; 5. Sergej Gončar (Ukr) +10:27; 6. Giuseppe Di Grande (Ita) +11:04; 7. Vladimir Belli (Ita) +12:44; 8. Marcos Serrano (Spa) +14:00; 9. Stefano Garzelli (Ita) +14:42; 10. Jose Luis Rubeira (Spa) +15:09 itd.

## KOŠARKA / FINALE NBA

## Chicago za naslov potrebuje še 2 zmagi

M. Jordan odločil tudi drugo tekmo z Utahom

CHICAGO - V drugi tekmi finala ameriške profesionalne košarkarske lige je Chicago Bulls premagal Utah Jazz s 97:85 in povedel z 2:0 v zmagah. Za novi naslov prvaka tako potrebuje še dve zmagi, naslednja tekma pa bo v petek v Salt Lake Cityju.

Za zmago je spet najbolj zaslužen Michael Jordan, ki pa je tokrat za razliko od prve tekme stvari v svoje roke prevzel že na samem začetku. Ze v prvem polcasu je dosegel 20 točk, na koncu pa se je ustavil pri številki 38. Poleg tega je zbral tudi 13 skokov in devet asistenc, tako da mu je do prvega »trojnega dvojčka« v karieri zmanjkala le ena podaja. Njegov met iz igre je bil več kot 50-odstoten (11:20), nekoliko slabše je metal le proste mete (15:21). »Z igro sem zadovoljen. Zadeval sem v pravi trenutki, nekoliko sem razočaran samo nad izvajanjem prostih metov. V prvi tekmi smo se izvekleli, pri tem pa smo se tudi nekaj naučili, tako da smo danes že od samega začetka z ofenzivno igro stisnili nasprotnika,« je dejal Jordan, ki je že v prvem polcasu omogočil svojemu mostvu, da povede s 16 točkami raz-

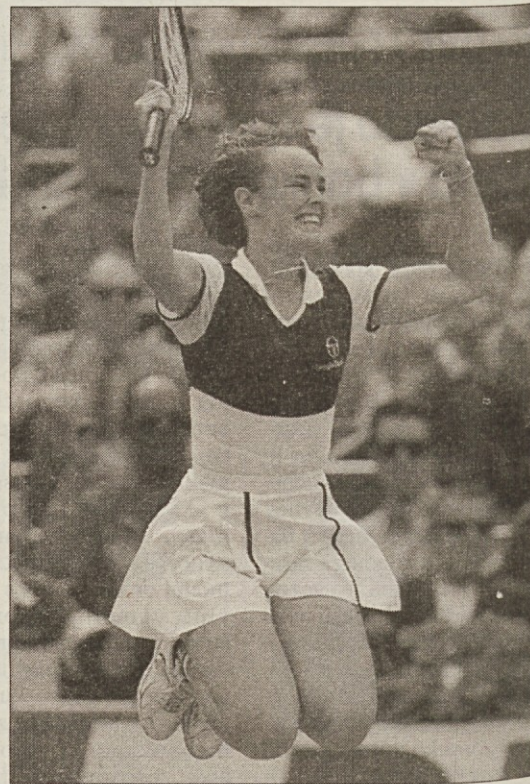
like. »V tekmo smo vložili premalo energije. Chicagu smo že na začetku druge četrtine dopustili, da doseže visoko prednost, z delnim izidom 12:0 so povedli za 14 točk. V nadaljevanju nam je padla volja do igre in poraz je bil neizbežen,« je dejal trener gostov, ki v dvoboju niso niti enkrat vodili, Jerry Sloan.

Utah lahko vzroke za poraz išče v slabo odigrani drugi četrtini, ko je dosegel le 11 točk, kar je njegov najslabši rezultat v zgodovini finalnih srečanj. Tudi 31 točk v prvem polcasu je en od slabših dosežkov kluba in pa finalnih dvobojev nasploh, točko manj so leta 1981 dosegli le kosarkarji Houstona v tekmi proti Bostonu. »Odlocila je igra v obrambi. Mi smo igrali nezno, obramba Chicaga pa je zaustavila Stoctona in mene, s tem pa so opravili več kot pol naloge. Zame je bil to grozen dan. Odigral sem slabo, za kar nimam pravega opravičila,« je po tekmi dejal Karl Malone, letošnji MVP lige, ki je bil kljub slabši igri z 20 točkami najboljši strelec Utaha. Jeff Hornacek je dosegel 19, John Stockton pa 14 točk. Kosarkarji obeh mostev se zdaj selijo v Salt Lake City. Utah se zanaša na 21 zaporednih zmag na svojem igrišču, prav gotovo pa bo igral pod pritiskom, saj bodo igralci v glavah nosili podatek, da v zadnjih 20 letih se nobenemu mostvu v finalih ni uspelo osvojiti naslova po zaostanku 0:2 v tekmah. »Utah se prav gotovo ne bo predal kar tako. Jazzerji so mnogo boljše mostvo, kot so pokazali danes. Motiva jim prav gotovo ne bo manjkalo, še posebno to velja za Malona, ki bo po vsej sili hotel dokazati, da si zasluži naslov najkoristnejšega igralca letošnje lige. V zadnjih dveh tekmah je bil premagan, na kar so ga spomnili tudi naši navijaci, ki so MVP vzklikali Jordanu. Mi bomo za zmago morali ponoviti današnje igro v obrambi, s katero smo prepregili njihovo največje orožje, protinapad,« je dejal domači trener Phil Jackson, ki tokrat poleg Jordana ni imel bolj razpoloženega igralca, saj je drugi najboljši strelec Ron Harper dosegel 13, tretji Scottie Pippen pa le 10 točk.

## TENIS / ROLAND GARROS

## Po hudem boju Hingisova strla odpor Seleševe

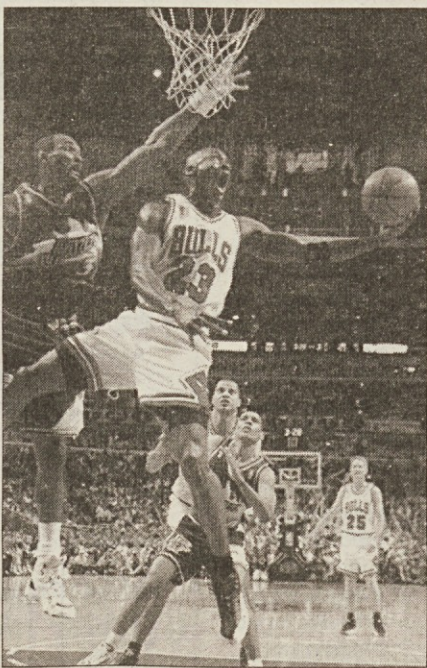
V finalu proti Hrvatici Ivi Majoli



PARIZ - Svicarka Martina Hingis (na sliki AP), ki letos se ni okusila poraza na teniskih igriščih, je na poti, da osvoji drugi turnir za grand slam po vrsti. V polfinalu je po velikem boju premagala 3. nosilko Moniko Seleš s 6:7 (2), 7:5 in 6:4. Komaj 16-letna 1. igralka na svetu se bo v finalu pomerila s Hrvatico Ivo Majoli, ki se je morala prav tako zelo potruditi, da je ugnala svojo nasprotnico Južnoafricanko Amanda Coetzer s 6:3, 4:6 in 7:5.

Zmaga Hingisove, ki je letos že osvojila turnir v Melbournu, kaže, da si je opomogla po operaciji kolena zaradi padca s konja pred šestimi tedni. »V tretjem nizu se psihicno nisem počutila najbolje,« je dejala Hingisova. »Skusala sem igrati svojo igro, kar je bilo težko po tako dolgem počitku.« Seleševa je zmagovala v Parizu od leta 1990 do 1992, ko jo je v Nemčiji zabodel neuravnovešeni navijac Steffi Graf. »Naredila sem preveč napak. Očitno je Martina danes prikazala boljši tenis, zato je tudi zmagala,« je bila kratka Monika Seleš.

Majolijeva je v prvem nizu dvoboja proti Coetzerjevi zmagala kljub slabšemu serviranju s 6:3. Coetzerjeva je v drugem nizu povedla s 5:4 in na koncu tudi slavila s 6:4. Južnoafricanka je v 3. nizu zaostajala že z 0:2 v igrah, nakar je osvojila tri zapored. Majolijeva se je prebudila in na koncu slavila s 7:5.



Michael Jordan je nadigral Malonea (AP)





## NOGOMET / TURNIR ZA NARAŠČAJNIKE V FOLJANU

# Združena ekipa Zarje začela z visoko zmago proti tržaški Esperii

*Zarjani so lani že osvojili ta turnir*

Zarja - Esperia Trst 7:0 (4:0)  
Strelci: Manzin (4), Bercé, Batti, Jan Gregori

Zarja: Jas Gregori, Krizmancic (Primosi), Jan Gregori, Batti, Zornada, Bercé, Manzin, Karis, Ostrouska, Spaz-zapan, Longo.

Po osvojitvi turnirja v Ogleju, čaka zarjane se letošnji zadnji nastop, na turnirju v Foglianu »Ciao ragazzi«, v organizaciji domačega društva Real Isonzo. Turnir se je začel v sredo in bo trajal vse do nedelje 29. junija. Zarja je že igrala z ekipo Esperie iz Trsta in tudi visoko zmagala s sedmimi goli razlike, medtem ko je v isti skupini, v kateri igra naša združena ekipa, domače moštvo Real Isonzo premagalo ekipo Natisone s 5:2. V B skupini so zastopane ekipe Fiumicella, Montebella D. Bosca, San Lorenza in San Canziana. Prvi dve uvrščeni ekipi iz vsake skupine se bodo pomerile se v polfinalu, kjer imajo zarjani prav gotovo realne možnosti, da igrajo za prva mesta, poleg tega pa tudi branijo lanskeletni naslov.

Ce se povrnemo k tekmi proti Esperii iz Trsta, moramo poudariti, da prave tekme sploh ni bilo, saj so bili naši fantje za razred boljši, nasprotnik pa se je upiral samo prvih petnajst minut, nakar so nasi dosegli stiri zadetke in odločili srečanje že po prvem polcasu. Junak tekme je bil Manzin s štirimi goli, toda tudi ostali so opravili svoje in se dobesedno poigravali z nasprotnikom, ki je poskušal samo s streli od daleč priti do častnega zadetka.

Ostali izid: Real Isonzo - Natisone 5:2

Vrstni red: Zarja in Real Isonzo 3, Natisone in Esperia Trst 0.

## SPORED

Sreda, 11. junija, ob 19. uri: Zarja - Real Isonzo;

sreda, 18. junija, ob 19. uri: Natisone - Zarja;

petek, 27. junija, ob 17.30: polfinalna srečanja;

nedelja, 29. junija, ob 17.30: finalna srečanja in nagrajevanje. (d.gr.)

## KOŠARKA

## Kontovel: danes že prvi turnir

*Propaganda in naraščajniki*

Od danes do nedelje se bosta v organizaciji SD Kontovel zvrstila košarkarska turnirja za kategoriji propagande in naraščajnikov.

## PROPAGANDA.

Danes ob 16.30 Bor - Servolana; ob 18.00 Kontovel - Kraski zidar Sezana; **nedelja**, 8.6. ob 9.30: finale za 3. mesto; ob 11.00: finale za 1. mesto. Obe tekmi bosta na odprtem igrišču na Kontovelu.

## NARASČAJNIKI.

Jutri (igrišče na Kontovelu): 16.30: Kontovel - kraski zidar; 18.00: Branik Maribor - Lime-na Padova; **nedelja**, 8.6. (telovadnica pri Brišcikih): 9.00: finale za 3. mesto; 11.00: finale za 1. mesto.

## HITRA HOJA

## Fabio Ruzzier zelo dober v Mantovi

*Priprave za nastop na SP*

V nedeljo je bila v Mantovi prva izvedba »Velike nagrade T. Nuvo-lari« v hitri hoji na razdalji 10 km. Tekmovanja, ki je bilo državnega značaja, se je udeležilo čez 60 tekmovalcev iz različnih krajev Italije, med katerimi je bil tudi Fabio Ruzzier. V izredno slabih vremenskih razmerah (dez, mraz, in zelo močan veter) je naš atlet spet dokazal, da mu take razmere prija, saj je pristal na zelo dobrem končnem 7. mestu (za dane razmere) odličnim časom 44:57.5. Za sabo je pustil atlete, kot so državni rekorder na 50 km Moretti, Santigiorgi ter deželni mladinski prvak Silvestri. Zmagal je karibijer Colombini pred kolegom Spagnulom ter Ruzzierjevim klubskim kolegom Defendentijem, ki je tekmo končal samo zato, ker je doma iz Mantove, drugače bi ga morali sodniki diskvalificirati. Ruzzier pa je drugouvrčenega med veterani prehitel kar za 9 minut zaostanka, res pa je, da so manjkali nekateri od najboljših veterinov, ki so isti dan nastopili na Evropskem prvenstvu v Haagu, kjer je Cervi (Ruzzierjev klubski tovariš) zasedel drugo mesto za Belgijcem Dejoonckherjem, katerega je na lanskem svetovnem prvenstvu naš atlet premagal.

Zaradi finančnih problemov pa se Ruzzier tega tekmovanja ni mogel udeležiti. Zato pa se zdaj se z večjo zagrizenostjo pripravlja na svetovno prvenstvo, ki bo čez pol-druge mesec v južnoafriškem Durbanu.

## MED DVEMA OGNJEMA / 17. POKAL KRASA

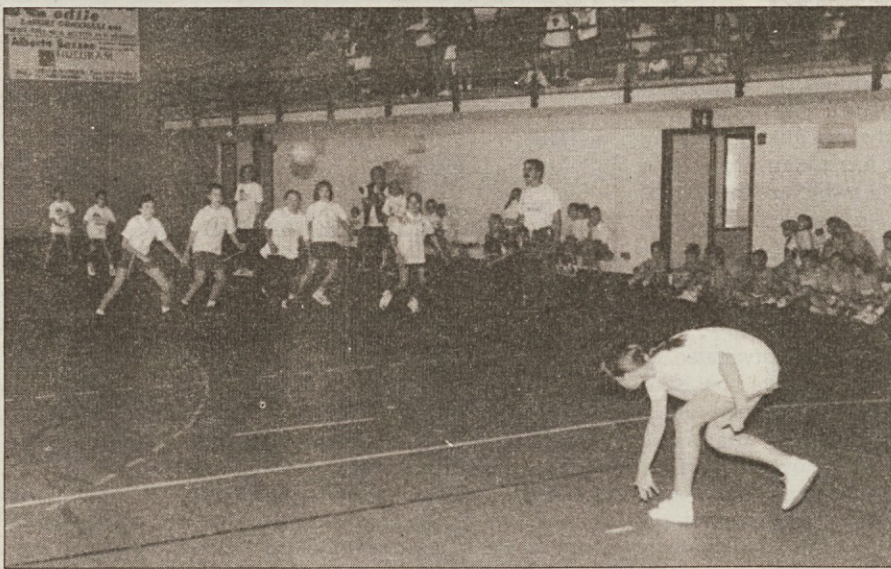
## Najuspešnejši osnovnošolci s Proseka

*Pokal za drugo mesto je šel v Devin, tretja je bila Bazovica, četrta pa domači Zgonik*

V okviru tradicionalne občinske razstave vin so se v Zgoniku zvrstile tudi nekatere sportne manifestacije. Odsek za otroško telovadbo pri SK Kras je pod vodstvom Robija Miliča in Tatjane Grgić organiziral 17. Pokal Krasa v igri med dvema ognjema, na katerem so sodelovale sole didaktičnega ravnateljstva Devin-Nabrezina in openskega ravnateljstva. Izločilna faza je bila 29. aprila. Čez sto osnovnošolcev je v velikem sportnem duhu navdušeno tekmovala v dveh skupinah. V skupini A je zmagal Prosek A (OS A. Cernigoi). Druga je bila Bazovica Primoz Trubar, sledili pa so Sempolaj, Pinko Tomazič Trebče in Devin B Josip Jurčič. V skupini B je zmagal Devin A (OS Josip Jurčič), druga je bila COS 1. maj 1945 iz Zgonika, sledili pa so Osnovna sola V. Šček iz Nabrezine, Osnovna sola A. Gradnik iz Repentabra in Osnovna sola A. Cernigoi Prosek B.

Zaključna faza med dvema ognjema je bila v petek na otvoritveni dan 33. občinske razstave vin. V polfinalu sta se srečala Devin A in Bazovica ter Prosek A proti Zgoniku. V finalni tekmi za tretje mesto je nato Bazovica premagala Zgonik, v zelo izenačenem finalu, ki je trajal tudi podaljšek, pa je 17. pokal Krasa presel v roke proseške osnovne sole A. Cernigoi, ki je bila boljša od vrstnikov s sole Josipa Jurčiča iz Devina. (J.J.)

Na sliki (Foto Kroma): posnetek z enega izmed zaključnih dvojbojev v zgoniški telovadnici



### Hudi boji na rekreacijskem turnirju v Trebčah

SZ Sloga je v okviru poletnega praznika v Trebčah priredilo tudi ženski rekreacijski turnir, za katerega so dale pobudo same igralke, ki vadijo na Stadionu 1. maja in rekreativke domačega Primorca. Turnir poteka po sistemu vsak proti vsakemu, v soboto pa so bile na sporedu tri tekme. O veliki izenačenosti pričajo že rezultati, saj so se vse tekme zaključile sele po treh setih. Gledalci so si lahko ogledali res borbene dvoboje, v katerih ni manjkalo lepih akcij.

Preostale tekme bodo na sporedu prav tako v Trebčah v soboto, 21. junija v okviru poletnega praznika, ki ga bo priredilo trebčansko Kulturno društvo Primorec.

Sobotni izidi: Primorec - Ekipa 10 2:1, Bor - Primorec 2:1, Ekipa 10 - Bor 2:1. (INKA)

## MINIODBOJKA / V TREBČAH

## Lepo uspel celodnevni turnir

*Največ uspeha je imela ekipa organizatorja, Sloga A*

V nedeljo je v Trebčah potekal celodnevni turnir v miniodbojki pod pokroviteljstvom podjetja Eurosava. Igrali so na odbojarski plošči in na delu nogometnega igrišča, ki ga je organizatorju odstopilo Sportno društvo Primorec. Navdušenje nastopajočih otrok je bilo res veliko in pri organizatorju, SZ Sloga, že razmišljajo o tem, da gre tako pobudo vsekakor ponoviti tudi v prihodnji sezoni.

V kategorijo miniodbojke (letniki 1987 in mlajši) sta se prijavi le dve ekipi. Medsebojni obračun je zmago dosodil ekipi Sant'Andrea, drugo pa je bilo društvo Triestina Volley.

Veliko živahneje je bilo v kategoriji superminiodbojke. Vabilu organizatorjev se je odzvalo šest društev, prijavljenih pa je bilo 10 ekip, ki so se pomerile vsaka proti vsaki, tako da so mladi bodoči odbojkarji in odbojkarice ves dan igrali. Najuspešnejša je bila tokrat Sloga A, ki je zmagala osemkrat, enkrat pa dosegla neodločen rezultat. Poudariti pa velja, da so se igralci in igralke vseh ekip res potrudili, tako da zaslužijo pohvalo čisto vsi.

Skupna lestvica turnirja: 1. Sloga A 17; 2. Sloga C 13; 3. Virtus 12; 4. Sloga B; 5. Sloga D in Bor; 7. Triestina Volley 8; 8. S. Andrea B; 9. Breg 3; 10. S. Andrea A 0.

Lestvica za fante: 1. Sloga A, 2. Sloga C, 3. Triestina Volley.

Lestvica za dekleta: 1. Virtus, 2. Sloga B, 3. Sloga D in Bor, 5. S. Andrea B, 6. Breg, 7. S. Andrea A.

Sloga A: David Cibi, Ambroz Peterlin, Kristjan Stopar, Ivan Zupan.

Sloga C: Denis Iozza, Aljaz Milic, Ziga Razem, Martin Rebecchi.

Sloga B: Dasa Pangerc, Ivana Sobani, Sasa Sossi, Fanka Starec.

Sloga D: Katja Krizman, Jagoda Lupinc, Ivana Skabar, Veronika Veljak.

Bor: Eric Behrens, Subra Degrassi, Andreja Koren, Veronika Kuret, Lara Legovich.

Breg: Tatjana Arbanas, Ivana Mahorčič, Martina Sossi, Viviana Vodopivec.

Ekipa, ki so zmagale v posameznih kategorijah, so dobile pokal (Pizzeria Veto), vsi nastopajoči pa spominsko kolajno. Pred zaključkom turnirja je bila na vrsti se loterija (v nagradni sklad so prispevale trgovine Hill sport, Papi sport, Start sport, BK2, Ulgheri - Pavat, Foto Loredana, Optika Malalan, St. Honoré, Trsaska knjigarna, Mima Euro Spin), med katero se je sreča nasmehnila kar lepemu številu udeležencev, tako da je bil uspeh tekmovalnega dne res popoln. (INKA)

## Obvestila

## MO SPDT

organizira v nedeljo, 8. junija, izlet z gorskimi kolesi na Trstelj. Zbirališče bo na parkirišču pri avtobusni postaji v Sempolaju ob 10. uri. Informacije nudi Maksi Kralj (tel. 229463) v večernih urah.

## FC PRIMORJE

sklicuje v sredo, 11. 6. 34. redni občni zbor na sedežu kluba na Proseku. Prvi sklic bo ob 20.00, drugi pa ob 20.30. Dnevni red: poročila, razprava, razno. Vabljeni člani in simpatizerji.

## SK BRDINA

organizira v nedeljo, 15. junija v Repnu (blizu nogometnega igrišča) 6. kraski bike slalom in vzporedni bike slalom s prisetkom ob 10. uri. Vpisovanje na sedežu kluba - Proseška ul. 131 na Opcinah, v petek 13. junija, od 19. do 21. ure. Inf. na tel. st. 212859 in 299573.

## SD PRIMOREC

prireja od danes, 6. do 15. junija turnir v malem nogometu za 3. Trofejo Gostilna-pizzerija VETO na nogometnem igrišču v Trebčah. Urnik tekem 19.30 - 20.45. Navijaci in ljubitelji nogometa toplo vabljeni!

## PLANINSKA ODSEKA SK DEVIN IN SZ SLOGA

vabita na Obmejno planinsko srečanje, ki bo na Vrsicu v nedeljo, 8. junija. Za informacije tel. 208373 (Luciano).

## SZ SLOGA

prireja odbojarski tečaj za fante letnikov '83 do '90 in deklice letnikov '85 do '90, ki bo na Opcinah od ponedeljka 16. do srede 25. junija od 9. do 16.30. Vključeno je tudi kosilo v restavracijah Veto in Rino. Vpisovanja in informacije lahko dobite v uradu ZSSDI, Ul. S. France-sco 20, od 8. do 16. ure, tel. 635627. Vpisovanje bo možno tudi v telovadnici na Opcinah ob začetku tečaja.

## SK KRAS - odsek za rekreacijo

organizira tečaj tenisa za osnovnošolske in srednjesolske otroke ter odrasle rekreativce. Za vpisovanje in informacije pokličite v tajništvo društva, tel. 229477 v dneh: ponedeljek, od 9. do 12. ure, četrtek, od 17. do 19. ure in petek, od 9. do 12. ure.

## YC CUPA

prireja tečaj jadrnanja za otroke od 23. 6. do 4. 7., od 7. do 18. 7. in od 21. 7. do 1. 8. za windsurfe pa od 14. 7. do 18. 7. in od 21. 7. do 26. 7. Za informacije in vpisovanja telefonirajte na 040/299858 ob sobotah od 16.00 do 18.00 in na 040/820502 vsak dan od 13.00 do 14.00.

## TPK SIRENA

prireja tečaj jadrnanja za otroke od 16.6. do 27.6. in od 7.7. do 18.7. Informacije in vpisovanje na sedežu kluba v Miramarskem drevoredu 32 ali po tel. in faxu 422696 ob ponedeljkih in četrkih od 18. do 20. ure.

## Danes igra za vas Totocalcio

### Peter Santini



|                        |     |
|------------------------|-----|
| Castelsangro - Pescara | 2   |
| Empoli - Cesena        | 1X  |
| Foggia - Bari          | 2   |
| Lecce - Torino         | 12  |
| Lucchese - Cremonese   | 1   |
| Padova - Cosenza       | 1   |
| Palermo - Chievo       | 1X2 |
| Ravenna - Genoa        | 1X  |
| Reggina - Brescia      | 2   |
| Venezia - Salernitana  | 1X2 |
| Brescello - Monza      | 1   |
| Ancona - Giulianova    | 1   |
| Benevento - Catanzaro  | X2  |

Peter Santini (letnik 1979) se je začel ukvarjati z namiznim tenisom pri SK Kras pri devetih letih in je ostal zvest temu društvu vse do danes. Svoje nastope je začel na Mladinskih igrah, nato v kategoriji najmlajših. Letos je bil tretji na mladinskem deželni prvenstvu in uspešno nastopa s člansko ekipo v C2 ligi, ki se je uvrstila skupno z Azzurro na prvo mesto. Na letošnjem mladinskem DP je bil v mešanici dvojicah med prvimi osmimi. Prejšnji teden je Simon Černic pravilno napovedal 9 rezultatov.

## Konjske dirke

piše: Giorgio Plettersech

1. dirka (Firence): Urlo Ag (1) ima dober startni položaj in lahko zmaga, če takoj povede. Paziti pa bo moral na Un-speakable joy (2) in Umbra di Grana (X);

2. dirka (Firence): Nerveux (1) je izrazit favorit, opozarjamo pa se na Rasputina (X) in Rockfellerja (2);

3. dirka (Rim): Piero As (2) bo gotovo med protagonisti, lepe možnosti pa imata tudi Supertexas (X) in Sognando King (1);

4. dirka (Taranto): Sangria (X) ne bi smel imeti večjih težav, če bo imel svoj dan. Veliko zanimanje vlada za nastop Pasquilia (1), v boju za vrh pa bo tudi Point Black (2);

5. dirka (Milan): nas favorit je Auckland (2), pa tudi Maroso (1) in Alepao (X) nista brez možnosti;

6. dirka (Livorno): Tenacity (X) bo gotov med protagonisti,

med favoriti pa sta se Pop Iva (1) in Quamado (2).

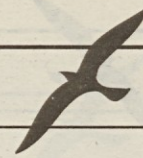
## Dirka tris, Padova 23.00

Nasi favoriti: 14. Rasia forte, 13. Refolo bru, 16. Ambro drew; dodatek za igralce sistema: 7. Snoopy lord, 5. Pacific sound, 3. Sicomoro.

## Totip

|           |    |
|-----------|----|
| 1. — prvi | 12 |
| drugi     | X  |
| 2. — prvi | X1 |
| drugi     | 2  |
| 3. — prvi | 2  |
| drugi     | X1 |
| 4. — prvi | X  |
| drugi     | 12 |
| 5. — prvi | 2  |
| drugi     | 1X |
| 6. — prvi | X  |
| drugi     | 12 |





# Peti mednarodni lutkovni festival - Lutke '97

Od danes do 11. junija bo v Ljubljani, večinoma v dvorinah Lutkovnega gledališča, kot ena od prirediteljev Evropskega meseca kulture potekal peti mednarodni festival Lutke '97, ki bo tokrat posvečen problematiki poklicnega usposabljanja lutkarjev. V okviru festivala se bo vrstilo približno 50 predstav 23 gledališč, skupin in sol iz 12 držav (Francija, Italija, Nemčija, Poljska, Češka, Slovaka, Madžarska, Bolgarija, Hrvaška, Bosna in Hercegovina, Izrael in Slovenija). Na ogled bo tudi več razstav s področja lutkarstva.

Na festivalu, ki se bo začel z glasbeno dramo Crne maske v režiji Karla Brisknika in izvedbi LGL, bo sodelovalo šest pomembnih tujih umetnikov visokosolskih zavodov in studio iz Splita pod okriljem zagrebske univerze, ki bo ponudil kar štiri predstave. Med slovenskimi predstavami omenimo izvedbo Klemencičevega Dr. Fausta (LGL), parafrazo na Mozartovo opero v Don Juan v izvedbi gledališča Konj, Zgodbe iz panjskih končnic Lojzeta Kovarčiča in Prešernovega Povodnega moza v izvedbi LG Jože Pengov, predstavi

Osle nazarenski Roberta Waltla v izvedbi ljubljanskega Freyer teatra ter Devet in dva Svetlane Makarovič v izvedbi gledališča Zoom in pa sodelovanje gledališča Papilu iz Ankarane.

Se prvi dan festivala bodo odprli tri razstave: v novi galeriji Pulcinella na Mestnem trgu razstavo del italijanskega likovnega umetnika Leleja Luzzatija, v Slovenskem gledališkem muzeju razstavo indonezijskih lutk iz zbirke muzeja Goricaner ter v LGL razstavo Znani slovenski likovni umetniki kot lutkovni ustvarjalci (Ti-

snikar, Bizovičar, Kralj, Kržišnik, Černe in Mihelec), Na ogled pa bo tudi stalna razstava o delu pionirja slovenskega lutkarstva Milana Klemencica.

V okviru festivala bodo pripravili še poulični in nočni, klubski program, pa tudi lutkovne delavnice za otroke.

Direktor festivala Lutke '97 je Ignacije Sunjić, selektor Edi Majaron, v umetniškem odboru pa sta še Mojca Kreft in Robert Waltl. Prihodnji mednarodni lutkovni festival, ki je sicer bienalni, bo že naslednje leto, (STA)

# Antonionijska Avantura uvod v Evropski film

EMK: Antonionijska Avantura in direktor italijanske kinoteke Libertini bosta odprla italijanski del programa na Retrospektivi evropskega filma

Italijanski del programa Retrospektive evropskega filma Do zadnjega vala v dvorani kinoteke se bo začel danes zvečer s filmom Avantura iz leta 1959 italijanskega režiserja Michelangela Antonionija. Program, ki ga je kinoteka pripravila v sodelovanju z ustanovo Centro sperimentale per la cinematografia - Cineteca Nazionale iz Rima, pa bo z uvodnim govorom odprl direktor italijanske nacionalne kinoteke Angelo Libertini, so sporočili iz Slovenske kinoteke.

Angelo Libertini bo naslednji dan, v soboto, 7. junija, ob 10. uri v sejni sobi Arhiva RS na posebnem srečanju spregovoril tudi o dejavnostih Cinetece Nazionale iz Rima, s poudarkom na hranjenju italijanske in svetovne filmske zapuščine.

V kinoteki pa bodo v italijanskem delu programa Retrospektive evropskega filma med drugim predvajali filme Piera Paola Pasolinija (Pitici in pitice), Francesca Rosija (Salvatore Giuliano), Federica Fellinija (Rim), Bernarda Bertoluccija (Pajkova strategija), Luchina Viscontija (Rocco in njegovi bratje) in skoraj celotni opus Nannija Morettija (Rdeča parabola, Jaz sem samozadosten, Sladke sanje). (STA)

## Razstava slikarskih podob vinogradov z obeh bregov Mure

V prostorih Kurthotela v Bad Radkersburgu odprli razstavo del, ki so nastala na 3. slikarski koloniji, naslovljeni Lepote vinogradov z obeh bregov Mure; svoja dela bo razstavilo pet slovenskih in šest avstrijskih slikar in slikarjev, njihova dela pa bodo 23. avgusta kot spremno prireditev 35. mednarodnega knetijsko-zivilskega sejma razstavili tudi na Pomurskem sejmišču v Gornji Radgoni.

Pobuda za to slikarsko kolonijo se je porodila pred tremi leti v okviru sodelovanja med okrajnim glavarjem avstrijske Radgone dr. Konradom Kraichem in vodstvom Pomurskega sejma v Gornji Radgoni. Kolonije se odteje udeležujejo priznani slovenski in avstrijski slikarji, ki skušajo ujeti na platna predvsem motive vinogradov v dveh sosedskih prijateljskih pokrajinah in državah, za kateri je značilno, da vse tesneje sodelujeta tudi na drugih področjih.

Od minule sobote so na koloniji Lepote vinogradov z obeh bregov Mure ustvarjali iz Slovenije Veronika Rakusa, Jeze Denko, Erna Ferjanec Fric, Vlado Sagadin in Adolf Pen, iz Avstrije pa Luis Bresnik, Willibald Karl, Walter Kohlmeier, Christa Nickl Wladovski, Ludwig Reinprecht in Franz Troper.

Dela, nastala na koloniji, bodo razen v omenjenem Kurthotelu do konca meseca razstavljena se v hotelu Kaiser, v Radkersburger Hof, v zdravilišču Parkterme ter v galeriji Vier Jahreszeit v Mestni hiši. (STA)

## Znanost med domišljijo in stvarnostjo

»Znanost med domišljijo in stvarnostjo.« To je naslov zanimive razstave, ki bo vse do 31. avgusta v prostorih Naravoslovnega muzeja (trg Hortis, 4), odprta pa je vsak dan, razen ponedeljkov, od 8.30 do 13.30.

Gre za prikaz raziskovanj skozi stoletja, ki obsegajo vsakovrstno področje. V 3. nadstropju lahko takoj vidimo npr. laboratorij za lesnarez in bakrorezniki tisk, kot tudi nekaj katalogov iz najznamenitejših muzejev 16., 17., in 18. stoletja. Zanimiv je nedvomno odsek o malakologiji (veda o mehkužcih), prikazane so tudi zoološke enciklopedije iz 16. vse do 18. stoletja, sledijo pa med drugimi oddelki o botaniki in omenjenih stoletjih. Razstava se nadaljuje v 1. nadstropju, kjer so na ogled studije o fosilih, mineralogiji in optiki, velja pa si ogledati knjige, ki prikazujejo studije o »lokalnih območjih«. Na vrsti so nato podatki s potovanj raznih naravoslovcev po svetu, govor je nato o medicini od Aristotela do danes, na koncu pa tematika preide na »napake narave«.

Naj omenimo, da so možni tudi vodeni obiski, za kar skrbi dr. Daniela Peraldo, naslednji pa bo v soboto, 14. 6., ob 10. uri (za informacije in rezervacije tel. 040-301821), ko bo med drugim dr. De Denaro prikazal, kako so nekoč tiskali. A. G.

## Dirty Fingers drevi v Boris Sport Club

Po velikem povpraševanju in gotovo v veselje vsem ljubiteljem rock'n'bluesa se bo drevi zvrstil spet zanimiv glasbeni dogodek v lokalni Boris Sport Club. Povabil je namreč dobro znano skupino

Dirty Fingers, ki so zadnjič res navdušili vse prisotne. Kdor fante pozna, si gotovo ne bo pustil tega dogodka mimo, za tiste pa, ki si niso skupine še nikoli ogledali, vabimo, da to storijo se danes. 6. junija in stopijo v Boris Sports Club ob 21.30. (PAN)

## EMK: razstava Dušana Lipovca

V galeriji Commerce so prejšnje dni v okviru Evropskega meseca kulture odprli razstavo slik akademskega slikarja Dušana Lipovca z naslovom Slovenska pokrajina. Odprtje razstave, ki obsega 28 akvarelov, akrilov in olj iz obdobja po letu 1980, bo z glasbenim utrinkom popestrila pianistka Eva Bohte, umetnika pa bo predstavil Milček Komelj.

Dusan Lipovec je ustvarjalec, ki v svojem delu odkriva specifično slovensko zemljo. Motive zna z izkušnjami sodobne umetnosti preoblikovati v nova osebna vidjenja, pri čemer se predano poglablja predvsem v bistveno vzdušje pokrajin. Lipovec izhaja iz gorenjskega Kamnika, cigar bogato kulturno tradicijo upodablja v številnih svojih delih, odtod pa se podaja tudi na Gorenjsko, v Primorje, do Dalmacije, na Dolenjsko, pa tudi v tuje dežele. V svojem ustvarjanju skuša zajeti predvsem ozračje pokrajine, to pa izraza z zanesljivo ustvarjalno kretnjo, s kar najmanj potezami in brez detajlov. Posebej izjemni pa je zato, ker svoje znanje in občutljivost posveča vsaj za današnje pojmovanje arhaičnim in nereprezentativnim likovnim nalogam. Njegove slike tako razodevajo veliko mero likovne občutljivosti in prav toliko poglobljene zagledanosti v lepoto, ki jih sicer pogosto prezremo.

Dusan Lipovec se ukvarja s slikarstvom, grafiko in likovno publicistiko, občasno tudi s kiparstvom in oblikovanjem. Je član Zveze društev likovnih umetnikov in Slovenskega društva likovnih kritikov. (STA)

## Predstave ZKOS

Danes, 6. junija, pripravljajo v Dvoranici ZKOS na Beethovnovi 5 igro Drage Potocnjak z naslovom Sem pogled, ne zdej stran gledat, v soboto, 7. junija, v Dvoranici ZKOS igro irskega dramatika in pripovednika Samuela Becketta z naslovom Cakajoc na Godota mentorja Tomija Janezica ter v nedeljo, 8. junija, v Dvoranici ZKOS se avtorsko improvizirajo z naslovom Ostani z mano mentorice Nataše Burger. (STA)

## GLEDALIŠČA

### FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

Gledališče Verdi

#### Pomladna simfonična sezona 1997

Danes, 6. t.m. (Red A) ob 20.30 in v nedeljo, 8. t.m. (Red B) ob 18. uri koncert orkestra in zbora gledališča Verdi. Dirigent Janos Fürst, violinist Uto Ughi. Na programu Strauss in Brahms. Prodaja vstopnic pri blagajni gledališča Verdi, urnik: 9-12, 16-19 (tel. 6722500).

#### Gledališče Rossetti

Danes, 6. t.m., ob 20.30. uri (Red prost) bo na sporedu musical Alexandra Brefforta »Sladka Irma«, glasba Marguerite Monnot, režija Antonio Calenda. Nastopajo Daniela Giovanetti, Fabio Camilli, Paolo Triestino in Gian. Predstava v abonmaju: odrezek 4 rdec.

#### Tržič

#### Obcinsko gledališče

V petek, 13. t.m., ob 20.30 nastopata glasbenika Roberto Fabbriani in Mayumi Miyata.

### SLOVENIJA

#### Portorož

#### Avditorij

V nedeljo, 8. t.m., ob 20.30 v glavni dvorani

## RAZNE PRIREDITVE

### KOROŠKA

#### CELOVEC

#### Mestno Gledališče

Jutri, 7. t.m., ob 19.30 ponovitev musicala »Elvis«. Vse predstave so zaradi obnove gledališkega poslopja v hali 7 celovskega sejmišča.

#### GLOBASNICA

V Ljudski soli: v nedeljo, 8. t.m., ob 14.30

## GLASBA

### FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

#### Glasbena matica

Danes, 6. t.m., ob 20.30, v Ul. Coroneo 15, zaključna akademija gojencev Glasbene matice.

### SLOVENIJA

#### LJUBLJANA

#### Evropski mesec kulture

#### Cankarjev dom - Gallusova dvorana:

danes, 6. t.m., ob 20. uri slavnostni koncert Orkestra slovenske filharmonije; dirigent: Carlos Kleiber. Na programu Beethovne, Mozartove in Brahmsove skladbe.

## RAZSTAVE

### FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

**Miramar - Skulptura v parku:** na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trž. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom trzasko občine, pokrajine in dežele FJK.

**Muzej Revoltella:** na ogled je razstava »Arte e Stato«.

**Palaca Costanzi:** do 8. t.m. je na ogled razstava »Chi è di scena... 1982-1992« v sodelovanju z občinskim muzejem C. Schmidl, občinskim muzejem zgodovine in umetnosti in občinskim gledališčem G. Verdi.

**Konjsnica Miramarskega gradu:** na ogled je razstava-laboratorij Bruna Munarija »L'arte di tutti«.

**Mestni naravoslovni muzej (Trg Hortis 4):** do 31.8. bo na ogled razstava »Znanost med fantazijo in realnostjo« - stare knjige iz knjižnice mestnega naravoslovnega muzeja.

**Grad Sv. Justa - Bastione fiorito:** v nedeljo, 8. t.m., ob 11. uri otvoritev skupinske razstave z naslovom: »Secondo Trofeo Paolo Diffidenti«.

**Galerija Lipanjepuntin:** na ogled so dela S. Etkin, B. Fitzgeralda in N. Guattija. Razstava bo odprta do 10. julija.

**Studio d'arte Nadia Bassanese:** v torek, 10. t.m., ob 18. uri otvoritev razstave Lucia na Trojanisa. Razstava bo odprta do 30. t.m., ob torkih, sredah, četrtek in petkih od 17. do 20. ure.

#### GORICA

**Kulturni dom:** do 20. t.m. je na ogled samostojna razstava ilustratorke Vesne Benedetic.

**Goriski grad:** danes, 6. t.m., ob 18.30 otvoritev razstave - Albrecht Dürer 1471-1528.

filmska predstava: »Ljudstvo proti Larryju Flintu«. Režija Milos Forman; gl. vloge: Woody Harrelson, Courtney Love.

V petek, 16. t.m., ob 20.30 Slovensko narodno gledališče Opera in balet Maribor se bo predstavilo z musicalom Marka Vezoviska »Faust TV«.

### LJUBLJANA

#### Evropski mesec kulture

#### Cankarjev dom

#### Linhartova dvorana:

danes, 6. t.m., ob 21. uri otvoritevna predstava Lutke 97, Teatre du Fust: »J'ai gené et je generai«.

#### Kosovelova dvorana:

jutri, 7. t.m., ob 21. uri monodrama Ursule Cetinski »Alma«. Igra Polona Vetrih. Predstava bo v slovenskem jeziku, sočasni prevod v angleščino.

**Mestni in Presernov trg ter obrežje Ljubljane:** v torek, 10. t.m., ob 18. uri lutkovno-ambientalni spektakel »Povodni mož«. Helena Sobar Zajc in Lutkovno gledališče Jože Pengov. Ponovitev 14. t.m..

**Slovensko mladinsko gledališče:** v torek, 10 t.m., nastop gledališke skupine Quartet.

Slovesnost ob 5-letnici otroškega zbora Ziv-zav ter predstavitev CD-plosce.

### BOROVLJE

**Na glavnem trgu:** danes, 6. t.m., ob 14. uri Kmečki trg - prodaja kmečkih pridelkov.

#### Pri Cingelcu na Trati:

jurti, 7. junija, ob 19. uri koncert Jazz Session s Harryjem Stojko. V soboto, 14. junija, ob 20. uri Kabaret s Hewigom Seeböckom. V nedeljo, 15. junija, ob 18. uri ponovitev igre »Divji lovec«.

V ponedeljek, 9.t.m., ob 19.30 koncertna izvedba Jevgenija Onjegina P. I. Cajkovskega; dirigent: Valerij Gergiev.

V sredo, 11. t. m., koncert simfonikov RTV Slovenije v pocastitev Soluna, evropske kulturne prestolnice. Dirigenta: D. Masson in V. Globokar. Na programu: Xenaxis, Aperghis in Globokar.

**Slovenski etnografski muzej:** jutri, 7. t.m., koncert ansambla Janosi.

**Slovenska filharmonija:** v ponedeljek, 9. t.m., koncert violinista Viktorja Tretjakova in pianista Michaila Erochina.

#### Mednarodni festival »Druga godba«

**Ljubljanski grad:** danes, 6. t.m., ob 21. uri nastopajo »Benat Achary & Michel Etchecopar« (Francija).

### SLOVENIJA

#### SEŽANA

**Kosovelova knjižnica:** do 20. t.m. je na ogled razstava Lojzeta Spacala.

#### ŠTANJEL

**Spacalova galerija:** na ogled je razstava »Maks Fabiani - vizije prostora«.

### KOROŠKA

#### CELOVEC

**Dezelna galerija:** do 30. t.m. razstavlja Sol LeWitt.

**Kavarna Karner:** odprta je razstava Tatjane Jenko.

**Novi deželni arhiv (St. Ruprecht Strasse 7):** do 19.9. je na ogled razstava »Koroška, Avstrija, Evropa - Kulturne dobrine 12. stoletja«.

#### ŽITARA VAS

**Kulturni dom Kumst:** na ogled je etnološka razstava o lanu in ovci »Ko je cvetel lan«.

#### ŠENTJANŽ V ROŽU

**K + K center:** do 31.10. bosta na ogled etnološka in zgodovinsko-socialna razstava »Krivi lov v Karavankah« in pa razstava slik in risb Antona Repnika.

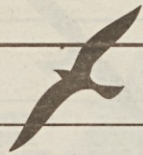
#### TINJE

**Galerija Tinje:** razstavlja Hartwig Bischof.

#### ROŽEK

**Galerija Sikorona:** do 22. t.m. razstavlja Franco Vecchiet.



**RAI 3 slovenski program**

**Za Trst:** na kanalu 64 (Ferlugl) in 40 (Milje)  
**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Peter  
 20.30 TV dnevnik

**RAI 1**

6.30 Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomatina (vodi Melba Ruffo), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik  
 9.35 Film: Non è vero... ma ci credo (kom., lt. '53, i. Peppino De Filippo), vmes (11.30) dnevnik  
 11.35 Aktualno: Il meglio di Verdemattina, vmes Zeleni nasveti, astrologija  
 12.25 Dnevnik in vreme  
 12.35 Nan.: Gospa v rumenem (i. Angela Lansbury)  
 13.30 Dnevnik, 13.55 Tribuna o referendumih  
 14.05 Nan.: Velika dolina  
 15.05 Dok.: Kvarkov svet  
 15.55 Variete za najmlajše: Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro serio), vmes risanke Richard Scarry, Highlander in nan. Boy meets world (i. Ben Savage)  
 18.00 Dnevnik  
 18.10 Aktualna oddaja: Italia sera - Italija zvečer  
 18.45 Variete: Luna Park (vodi Giancarlo Magalli)  
 19.20 Vreme in dnevnik  
 20.30 Sport  
 20.35 Variete: La zingara (vodi Cloris Brosca)  
 20.50 Nogometna tekma v dobrodelne namene: La partita del cuore - Pevci: Politiki  
 23.20 Dnevnik  
 23.25 Koncert ob 5. obletnici pokola Capaci: Nova glasba v Siciliji (vodi Gianni Minà)  
 0.20 Dnevnik, zapisnik, horoskop, pogovori, vreme  
 0.30 Aktualno: Tempo-futuro  
 1.00 Nočni pogovori: Sottovoce - Potihoma

**RAI 2**

7.00 Nad.: La traidora  
 7.50 Variete za najmlajše, vmes nan. Lassie  
 10.00 Jaz pisem, ti pišes  
 10.20 Tg2 zdravje 33  
 10.35 Nad.: Quando si ama, 11.00 Santa Barbara  
 11.45 Dnevnik 2  
 12.00 Variete: Ci vediamo in TV  
 13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 13.45 Zdravje  
 14.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti)  
 15.25 TV film: Compito in classe: un delitto perfetto (krim., ZDA '91)  
 16.15 17.15 dnevnik  
 17.25 Kosarka: Madžarska-Italija (EP, ženske)  
 19.00 Nan.: Hunter  
 19.50 Variete: Quando ridere faceva ridere  
 20.30 Vecerni dnevnik Tg2  
 20.50 Variete: Furore (vodi Alessandro Greco)  
 23.00 Tg2 Dosje  
 23.45 Dnevnik in vreme  
 0.05 Danes v parlamentu  
 0.20 Sport  
 0.30 Aktualno: Zgodbe (vodi Gianni Minà)  
 2.20 Glasb. oddaja

**RAI 3**

6.00 Dnevnik, vreme  
 8.30 Rai Educational: Islam, 20. stoletje, itd.  
 10.30 Temamagazine  
 12.00 Dnevnik 3  
 12.10 Aktualno: Telesogni, 12.40 Eureka, 13.00 Media/Mente, Il grillo  
 14.00 Dezelne vesti, dnevnik  
 14.50 Aktualno: Znanstveni dnevnik  
 15.00 Sredozemlje  
 15.15 Sportno popoldne, vmes tenis  
 18.00 Dok.: Geo magazine  
 18.25 Vremenska napoved  
 18.30 Nad.: Un posto al sole  
 19.00 Dnevnik, dezelne vesti  
 20.00 Tribuna referendumov  
 20.15 Variete: Blob  
 20.40 Film: Vendetta trasversale (krim., ZDA '89, i. P. Swayze, Helen Hunt)  
 22.30 Dnevnik, dezelne vesti  
 22.55 Aktualno: Maastricht, Italija, 23.55 Liberalizem 21. stoletja  
 0.30 Dnevnik, kultura, vreme  
 1.10 Variete: Fuori oratio  
 1.15 Nogomet, 1.45 tenis

**RETE 4**

6.00 Nad.: Lasciati amare  
 6.50 Film: Anastazija  
 8.30 Pregled tiska  
 8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 10.00 Perla nera, 10.30 I due volti dell' amore, 11.00 Regina, vmes (11.30) dnevnik  
 11.45 Sport: L' Italia del Giro  
 12.45 Variete: La ruota della fortuna - Kolo sreče  
 13.30 Dnevnik  
 14.00 Aktualno: Es l' essenza della vita  
 14.15 Nad.: Sentieri - Steze  
 15.00 Kolesarstvo: Arriva il Giro, 15.30 203. etapa, 17.00 Studio tappa  
 17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanichchi)  
 18.55 Dnevnik Tg4, vreme  
 19.30 Kolesarstvo: Giro sera  
 20.00 Variete: Game Boat  
 20.35 Nan.: Dove comincia il sole (i. B. De Rossi)  
 22.30 Film: Volere volare

**CANALE 5**

6.00 Na prvi strani  
 8.45 Variete: Maurizio Costanzo Show  
 11.30 Aktualno: Forum - Sodisce (vodita Rita Dalla Chiesa, Santi Licheri)  
 13.00 Dnevnik TG 5  
 13.25 Sgarbi quotidiani  
 13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, S. Flannery)  
 14.10 Aktualno: Uomini e donne - Moski in ženske (vodi Maria De Filippi)  
 15.30 TV film: Cara mamma ti odio (dram., ZDA '91, i. D. Ogden Stiers, Keir Dullea, Judith Light)  
 17.30 Nan.: Blondinka za očeta - Karate Kid  
 18.00 Aktualna oddaja: Verissimo (vodi Cristina Parodi)  
 18.45 Kviz: Tira e molla (vodi Paolo Bonolis)  
 20.00 Dnevnik TG 5  
 20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Gerry Scotti in Franco Oppini)  
 20.50 Variete: La sai l' ultima? (vodita Gerry Scotti in Natalia Estrada)  
 23.00 Vecerni dnevnik TG 5  
 23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.30) dnevnik  
 1.30 Sgarbi quotidiani  
 1.45 Striscia la notizia  
 2.00 Pregled tiska

**ITALIA 1**

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke  
 9.15 Nan.: A-Team, 10.15 Magnum P.I.  
 11.20 Aktualno: Planet  
 11.30 Nan.: Mc Gyver  
 12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti  
 12.55 Nan.: Happy Days  
 13.30 Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in risanke Street Sharks  
 14.30 Glasba: Free Pass  
 14.35 Variete: Colpo di fulmine (vodi A. Marcuzzi)  
 15.00 Nan.: Alta amrea  
 16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam, risanke, 17.25 Batroberto 2  
 17.30 Nan.: Primi baci, 18.00 Karine in Ari  
 18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio  
 19.00 Nan.: Baywatch Nights  
 20.00 Variete: Edizione straordinaria! (vodi E. Papi)  
 20.30 Odprti studio  
 20.45 Film: Mamma, mi compri un papà? (kom., ZDA-Fr. '90, i. M. Sheen)  
 22.45 Variete: 8 mm  
 23.15 Aktualno: Hotel California, 23.45 Free Pass  
 0.45 Aktualno: Fatti e misfatti

**TELE 4**

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi  
 13.40 Gospodarstvo  
 14.00 In diretta - V živo  
 18.00 Età a confronto  
 20.30 A tu per tu  
 21.00 Glasba: Ramble Tumble  
 23.30 Zoom  
 0.00 Film: Codice d' onore

**MONTECARLO**

13.00 19.30, 22.45, 1.20 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport  
 10.30 Due come voi  
 13.15 Strettamente personale  
 14.00 Film: Le memorie di un dongiovanni (kom., '51)  
 15.55 Variete: Tappeto volante  
 17.50 Variete: Zap zap  
 20.10 Check Point Otto  
 20.30 Film: Faccia da schiaffi (kom., lt. '69)  
 23.10 Film: Rommel, la volpe del deserto (vojni, '51)

**Slovenija 1**

7.30 Vremenska panorama  
 8.30 Euronews  
 9.30 Včeraj, danes, jutri  
 9.35 Videoring  
 10.05 Otroški program: nan. Poslednji dinosaver (ZDA, 18.)  
 10.30 Tedenski izbor: nad. Ljubzen boli (VB, 1. epiz.)  
 11.20 Film: Die Versuchung (Nemcija)  
 13.00 Poročila  
 13.05 TV igrice - Kolo sreče (ponovitev)  
 13.35 Omizje  
 15.05 Dok. film: Rudi Omota, prvi slovenski izumitelj filmske tehnike  
 16.00 Piran: Predsednisko srečanje  
 16.30 Glasbena oddaja  
 16.50 Videostrani  
 17.00 Obzornik  
 17.10 Otroški pr.: Lahkih nog naokrog  
 18.00 Po Sloveniji  
 18.30 TV prodaja  
 18.40 TV igrice: Hugo  
 19.10 Včeraj, danes, jutri  
 19.15 Risanka  
 19.30 TV Dnevnik, vreme, sport  
 20.05 Planet In  
 21.35 Dok. serija: Mesta prihodnosti (VB, 3. del)  
 22.25 Včeraj, danes, jutri  
 22.30 Odmevi, vreme, sport  
 23.15 Humorična nanizanka: Murphy Brown (ZDA, i. Candice Bergen, Pat Corley, 21. epizoda)  
 23.40 Film: Silent Running (ZDA 1972, r. D. Trumbull, i. B. Dern, Cliff Potts, Ron Rifkin)  
 1.05 Oddaja o računalnistvu: Resnična resničnost  
 1.35 Videoring  
 2.05 TV jutri, videostrani

**Slovenija 2**

8.40 Tedenski izbor: Mostovi, 9.10 Oddaja madžarske TV Slovenski utrinki  
 9.40 Oddaja o računalnistvu Realna resničnost  
 10.10 Evropski kulturni magazin: Alica  
 10.40 Podoba podobe  
 11.10 Forum  
 11.20 Film: Obujenje (ZDA)  
 13.00 Tenis: Grand Slam (polfinale, moski, prenos iz Pariza)  
 16.00 Zgodbe iz školjke  
 16.30 Tedenski izbor: nanizanka: Frasier (ZDA, 15. epizoda)  
 16.55 Nanizanka: Izzivalci (Francija, 25. epizoda)  
 17.25 Avstralska nanizanka: Snežna reka - Saga o McGregorjevih (14. epizoda)  
 18.15 Kanadska nadaljevanka: Jake in Ben (4. del)  
 19.00 Humanistika  
 19.30 Francoska nanizanka: Iz-zivalci (36. epizoda)  
 19.55 Včeraj, danes, jutri  
 20.00 Film: Jutro naslednjega dne (ZDA 1986, r. Sidney Lumet, i. Jane Fonda, Jeff Bridges, Raul Julia)  
 21.40 Sejem - Vino '97  
 21.50 Parada plesa  
 22.50 Dokumentarna oddaja: Mehika - Dezelna realnega surrealizma - Radio Felicidad  
 23.30 Kolesarstvo: Giro d' Italia  
 0.15 Tenis: Grand Slam (polfinale, moski, posnetek iz Pariza)  
 1.45 Slovenski jazz v jazz klubu Gajo: Braco Doblekar kvartet

**Koper**

15.00 Euronews  
 16.00 Piran: 4. srečanje predsednikov srednjeevropskih držav  
 16.30 Tedenska oddaja o morju: Spazio mare  
 17.15 Filmi, ki jih delajo otroci: Oscar junior, 17.30 Peter Pan Club  
 18.00 Program v slovenskem jeziku: Primorski magazin  
 18.30 Gost tedna, 18.45 Primorska kronika  
 19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport  
 19.30 Sportni film: Swinging Ski, 19.40 Risanke: Baba Malù  
 20.05 Vsedanes, 20.30 nan. Police News, 21.30 Sredozemlje  
 22.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme  
 22.20 Rhythm & News (vodi Andrea F.)  
 23.05 Slavnostni koncert ob srečanju predsednikov srednjeevropskih držav (prenos iz Pirana)  
 Vsedanes - TV Dnevnik

**RADIO****Slovenija 1**

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovni servis; 8.05 Radio ga-ga; 9.45 Ringaraja; 11.05 Petkovo srečanje; 12.05 Na današnji dan; 12.15 Pregled tiska; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.30 DIO, šport; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.20 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30 Slovincem po svetu - v živo!; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočno.

**Slovenija 2**

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Zvezdni pregled; 8.05 Rekreacija; 8.40 Kulturne prireditve; 10.00 Avtomobilske minute; 11.35 Obvestila; 13.45 Gost, kult. družbinice; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.50 Črna kronika; 19.30 Stop pops in novosti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Klub klubov.

**Slovenija 3**

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Vodomel melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Nedrja Zemlje; 13.30 Glasb.

tradicijska; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO; 16.05 Od uverture do plesa; 17.00 Solistični koncert; 18.05 Likovni odmevi; 18.20 Opera: Krleža v Egiptu; 20.00 Slovenski koncert Slov. filharmonije; 22.05 Igra; 23.00 Šestnajst strun; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

**Radio Koper**

(slovenski program)

8.30, 9.30, 410.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.00 Otvoritev; 6.30 Jutranjik, osmrtnice; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska; 7.40 Noč in dan; 7.45 Evergreen; 8.45 Delo, 8.50 Pesem tedna; 9.00 Informacije, vreme, razmere na cestah; 11.15 Za in proti; 13.00 Doj, povej; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 17.00 Računalniška rubrika: Radionet; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Pet neresnih; 19.30 Večerni pr.; 22.00 Zrcalo dneva; 0.00 Nočni pr.

**Radio Koper**

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla single; 10.33 Souvenir d'Italy; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna;

13.00 L' una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 13.55 Pentole e coperchi; 14.33 Sigla single; 14.50 Discoteca sound; 15.15 London calling; 18.15 Kultura; 18.45 Pierino e il lupo; 19.25 Sigla single; Šport.

**Radio Trst A**

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koleda in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturne diagonale: Radio-kamera-ekran; 9.15 Odprta knjiga: Izza kongresa (I. Tavčar, r. J. Povše, 8. del); 9.45 Jezikovno ogledalo 10.30 Intermezzo; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Valčki in polke; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 14.30 Krajevne stvarnosti: Od Milj do Devina; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba. Slovenski skladatelj Zvonimir Ciglič; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Slov. lahka glasba, (18.45) Jezikovno ogledalo; 19.20 Napovednik.

**Radio Opčine**

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestevica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

**Radio Koroška**

18.10 - 19.00 Kulturna obzorja.

**Primorski dnevnik**

Lastnik: ZIT d.d. Založništvo trzaskega tiska - Trst  
 Izdajatelj: DZP - PR.A.E. d.d. — Družba za založniške pobude  
 Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418  
 Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958  
 Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462  
 Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>  
 e-mail: [redakcija@primorski.it](mailto:redakcija@primorski.it)

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418  
 Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

**Cene oglasov**

Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

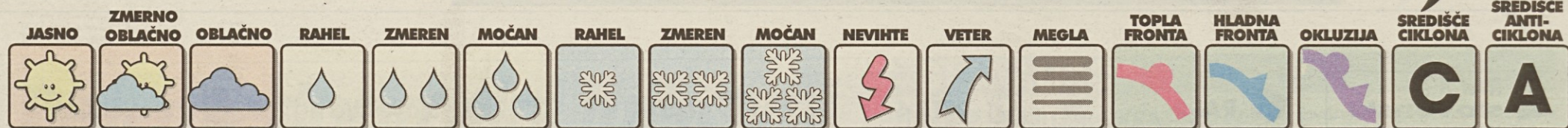
Postni tr. PRAE DZP st. 11943347  
 za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko  
 DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373  
 ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1998

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG







## VREMENSKA SLIKA

Nad zahodno Evropo in zahodnim Sredozemljem je območje nizkega zračnega pritiska. Oslabljen frontalni val se počasi iznad Slovenije pomika proti vzhodu. Z jugozahodnimi vetrovi doteka v visinah nad naše kraje vlažen zrak.



## DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 5.22 in  
zatone ob 20.44.  
Dolžina dneva 15.22.

## LUNINE MENE

Luna vzide ob 6.52 in  
zatone ob 20.44.

## MORJE

Morje skoraj mirno,  
temperatura morja  
18,5 stopinj.

## BIOPROGNOZA

Vreme bo na počutje in  
razpoloženje vremensko  
občutljivih ljudi vplivalo  
zmerno obremenilno,

## PLIMOVANJE

**Danes:** ob 4.57 najnižje -64 cm, ob 11.33 najvišje 34 cm, ob 16.49 najnižje -14 cm, ob 22.34 najvišje 47 cm.  
**Jutri:** ob 5.28 najnižje -62 cm, ob 12.11 najvišje 32 cm, ob 17.24 najnižje -10 cm, ob 23.01 najvišje 41 cm.

## TEMPERATURE V GORAH

|              | °C | °C           |
|--------------|----|--------------|
| 500 m .....  | 17 | 2000 m.....7 |
| 1000 m ..... | 13 | m .....4     |
| 1500 m.....9 |    | 2864 m.....2 |

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

## DANES



Slovenija: Spremenljivo do pretežno oblačno, občasno bodo krajevne padavine, delno kot plohe ali posamezne nevihte. Najnižje temperature od 8 do 13, najvišje od 18 do 23. Na Primorskem okoli 24 stopinj Celzija. Sosednje pokrajine: Spremenljivo do pretežno oblačno s krajevnimi padavinami.

## JUTRI



V soboto bo delno jasno, v notranjosti popoldne se posamezne plohe ali nevihte. V nedeljo bo delno jasno in nekoliko topleje.

## SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

## Johnu Majorju se obeta nova kariera

LONDON - Nekdanji britanski premier John Major bi se lahko, vsaj zacasno, lotil povsem nove kariere - komentiranja kriketa. Britanski tisk je poročal, da je premier velik ljubitelj kriketa in da se je med opravljanjem dolžnosti predsednika vlade pogosto potožil, ker zaradi obveznosti ne more igrati svoje priljubljene igre. Takoj ko je zapustil prostore na Downing Street 10, je z družino odšel na tekmo kriketa v londonski Oval stadium. Daily Mail je tudi poročal, da naj bi BBC stopil v stik z Majorjem takoj, ko je zapustil tudi položaj predsednika konservativne stranke, in ga povabil, da bi prihodnji mesec komentiral zaključni del britanskega prvenstva v kriketu. Če bo to nalogo sprejel in če bodo gledalci z njim zadovoljni, BBC napoveduje, da bi Major lahko postal stalni član skupine njegovih sportnih komentatorjev. (STA/AFP)

## Steven Spielberg bo znova snemal

LOS ANGELES - Po izrednem finančnem uspehu nadaljevanja uspešnice Jurski park, The Lost World: Jurassic Park, Steven Spielberg že načrtuje nov projekt. Njegova producerska hiša DreamWorks je sporočila, da bo snemal film Resenje vojaka Ryana (Saving Private Ryan) s Tomom Hanksom v glavni vlogi. Dogajanje je postavljeno v leto 1944 v Francijo po izkrcanju zaveznikov sil. Hanks bo igral vodjo skupine ameriških vojakov, ki morajo rešiti padalca Jamesa Ryana iz rok položajev sovražnikov.

## Norvežani državno zdravstveno nagrado podelili igralcu

OSLO - Smeh morda ni najboljše zdravilo, vsekakor pa je dovolj dobro, da je Norveško nacionalno zdravstveno združenje svojo letno nagrado dodelilo igralcu. Združenje je nagrado podelilo Arthurju Arntzenu, ki je najbolj znan po komični vlogi Olufa, kmečkega preprosteza, ki s svojo pronicljivo neumnostjo zabava že generacije Norvežanov. Združenje je pojasnilo odločitev s tem, da dober humor prispeva k dobremu zdravju in da je komik prispeval k boljšemu zdravju ljudi na Norveškem. Lani je združenje nagradilo najbolj znano televizijsko kuharico Espelid Hovig, s tem pa tudi dobro hrano kot del dobrega zdravja. (STA/AP)

## Slavili stoletnico pice



NEW YORK - Ali je pica res stara sto let? Tako vsaj trdijo na Long Islandu, kjer so krajevni lastniki picerij skupaj s fundacijo »Pizza Dance« priredili ob tem pomembnem jubileju slavlje, ki ga vidimo na sliki (telefoto AP)

## Po rojstvu prvega otroka se moški počuti odgovornega le za avto

MUENSTER - Po rojstvu prvega otroka je za nemške moške delo doma se vedno tabu. Pranje perila, likanje in kuhanje se naprej ostanejo v pristojnosti žensk, "krone stvarstva" pa se najkasneje, ko pride otrok na svet, počutijo odgovorne samo se za popravila avtomobila in hišna popravila. V raziskavi so zajeli 175 nemških parov, ki so v minulem letu dobili prvega ali drugega otroka. 82% vprašanih žensk tako skrbi za pranje in likanje, 78 odstotkov za vsakodnevne nakupe in 75 odstotkov za kuhanje. Dve od treh mladih mamic prevzame na svoja pleca tudi pospravljanje in čiščenje hiše. (STA/dpa)

## Tudi v Avstraliji se navdušujejo za sumo



MELBOURNE - Sumo rokoborcu na sliki je ime Komishiki, mali pandi, ki jo drži v naročju, pa Kimbi. Čudni japonsko-avstralski par naznanja turnir suma, ki bo v Melbournu in Sidneyu v prihodnjih dneh. (Telefoto AP)